公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門少數民族聯誼會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號057/2022。

澳門少數民族聯誼會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門少數民族聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade das Minorias Étnicas de Macau”；英文名稱為“Macao Ethnic Minorities Friendship Association”。

第二條
宗旨

澳門少數民族聯誼會為非牟利團體，本會宗旨：

（一）促進民族團結和祖國統一。聯合和團結澳門各民族人士，堅守“愛國愛澳”的核心價值，擁護《基本法》和“一國兩制”，促進民族交流與團結，促進祖國統一大業；

（二）助力澳門產業多元化發展。支持及推動區域合作，尤其是與大灣區及少數民族地區的交流合作，為澳門產業多元、經濟繁榮、社會穩定做貢獻；

（三）配合澳門“以中華文化為主流、多元文化共存的交流合作基地”（一基地）建設，推動各民族文化、中西文化交流融合。

第三條
會址

本會會址：澳門新口岸上海街75號怡寶閣21樓E座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利

（一）出席會員大會，並在會員大會上有選舉權及被選舉權。

（二）有建議及提出異議之權利。

（三）享有本會舉辦一切活動及福利的權利。

（四）退出本會的自由和權利。

第六條
會員義務

（一）出席會員大會並遵守本會會章和決議。

（二）參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

（三）不得作出任何有損本會聲譽之行為。

（四）任何會員未經理事會同意，不得以本會名義參加任何活動。

（五）按時繳交會費，方可享受會員權利。

第三章
組織機關

第七條
機關

本會組織機關包括：

（一）會員大會。

（二）理事會。

（三）監事會。

第八條
會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會及監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條
理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、常務副理事長各一名，副理事長和理事若干名。每屆理事會成員任期為三年，可連選連任，連任不超過兩屆。

（三）理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可為有效。

（四）理事會下設秘書處作為常設辦事機關，設秘書長一名，負責處理理事會的日常事務。

（五）理事會全體會議召開前，由理事會秘書處提出議程並經理事長確定後書面通知各理事會成員。

（六）理事會成員因故不能出席理事會全體會議，應向理事會秘書處請假或書面委託代表人出席。

第十條
監事會

（一）本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作及財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名和監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任，連任不超過兩屆。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可為有效。

第四章
共同規定

第十一條
會議方式

本會各機關的會議得以視像方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，且須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

第五章
經費

第十二條
經費

本會經費源於會員會費及各族、各界人士贊助，倘有不敷或特別支出時，需由理事會決定籌募解決。

第六章
附則

第十三條
章程修改

本章程之修改權屬於會員大會。

第十四條
創會人

本會創會人：楊成（侗族）、潘白蘭（壯族）。

第十五條
會徽

本會會徽由民族特色人物圖案和澳門元素（大三巴）以及中文、葡文會名組成，象徵各民族在澳門和諧共處，共同為促進民族團結、弘揚民族文化、促進澳門繁榮穩定做貢獻。

二零二二年四月二十日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $3,154.00）
(Custo desta publicação $ 3 154,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門國際大健康行業協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號058/2022。

澳門國際大健康行業協會

第一章
名稱、會址及宗旨

第一條
本會名稱

本會定名為“澳門國際大健康行業協會”。

葡文名稱為：“Associação Internacional da Indústria de Grande Saúde de Macau”。

英文名稱為：“Macau International Big Health Industry Association”。

第二條
會址

本會會址設於澳門殷皇子大馬路47至53-A號澳門廣場8樓J。

第三條
宗旨

本會為非牟利組織，宗旨是：

一、愛國愛澳，加強會員間的溝通與聯繫；

二、向政府有關部門反映多數會員的意見及訴求。發揮行業與政府間的橋樑作用。配合政府、服務企業、維護會員的合法權益；

三、增進澳門與國際大健康行業間的合作及交流，協助推動大健康市場的健康發展為己任；

四、打造業界的合作交流平臺。

第二章
組織

第四條
組織架構

本會的組織架構為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第五條
會員大會

一、本會的最高權力機關是會員大會。設有會長一名，副會長及秘書若干名，每屆任期三年，可連選連任。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

二、負責修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理理事會及監事會之年度工作報告與提案。

三、會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集，最少提前八日以掛號信方式或透過簽收之方式而為之，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。在必要情況下，在不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會員大會。會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則於通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均可作出決議。

四、修改章程的決議，須獲出席社員四分之三贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第六條
理事會

一、理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為最少三名或以上的單數，每屆任期三年，可連選連任。

二、理事會可下設若干個工作機關，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機關領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

三、負責執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第七條
監事會

一、監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為最少三名或以上的單數，每屆任期三年，可連選連任。

二、監事會為本會會務的監察機關。負責監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第三章

會員

第八條

會員的申請

一、凡從事大健康行業及其相關業務之團體或個人，認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，均可申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本會會員。

二、本會會員有權退會，但須提出書面申請，經理事會批准，方可終止會籍。各會員及擔任本會職務者如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經本會理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分，已繳納之一切費用，概不退還。

第九條

會員的權利和義務

一、凡加入本會滿三個月之會員享有下列權利：

（一）享有選舉權及被選舉權；

（二）出席會員大會參與討論、表決、複決、批評及建議；

（三）參與本會組織之各項活動；及

（四）享受本會一切福利。

二、會員有以下義務：

（一）遵守本會章程，服從本會各機關的決議；

（二）會員被選為本會組織內各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

（三）不得作出有損本會聲譽之行動；及

（四）如有不履行義務者，理事會得註銷其會籍。

第十條

榮譽（名譽）會長和顧問

為促進會務發展，經理事會同意，可聘若干社會賢達為榮譽（名譽）會長和顧問，以指導本會工作。

第四章

附則

第十一條

經費來源

本會的經費來源包括會員繳納的會費、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他收入。

第十二條

內部規章

本會各組織可設有關內部規章，訂定各組織的運作、財務運作細則、成員紀律以及其他本章程未完善事宜，有關條文由理事會制定。

第十三條

解釋權

本章程之修改權及解釋權屬於會員大會。

第十四條

其他

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定執行。

二零二二年四月二十日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $2,983.00）
(Custo desta publicação $ 2 983,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門隼昇體育會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號059/2022。

澳門隼昇體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門隼昇體育會”，中文簡稱為“隼昇體育會”，英文名稱為“Macao Zeon Seng Sports Association”，英文簡稱為“Z.S”。

第二條

宗旨

本會為非牟利社團。宗旨為推廣及發展各類體育運動，鼓勵並提高本澳居民及世界體育活動愛好人士對各類體育運動的興趣，聯繫本澳與各地區體育運動愛好人士，團結本澳居民與外地體育運動的交流及合作。

第三條

會址

本會會址設於澳門菜園涌邊街建富新村安富閣6樓Q座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過簽收或掛號信之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年四月二十日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $1,984.00）

(Custo desta publicação $ 1 984,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門晨運之友羽毛球會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號056/2022。

澳門晨運之友羽毛球會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門晨運之友羽毛球會”，本會為非牟利團體。

第二條——本會宗旨為弘揚和推廣澳門晨運羽毛球活動，團結愛好晨運羽毛球之人士，共同為澳門晨運健康活動作出貢獻。

第三條——本會會址設在澳門工業園街跨境工業區工業大樓3字樓J座。

第二章

會員

第四條——凡對晨運活動有興趣和認同本會宗旨的人士，均得申請加入本會會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議、以及繳交年費的義務。

第三章

組織和職權

第七條——本會組織機關包括會員大會、會長會、理事會及監事會。

第八條——會員大會

（一）會員大會為本會最高權力機關，決定及檢討本會一切會務，推選會長、常務副會長及副會長，推選理事會及監事會成員，以及修訂本會章程。

（二）會員大會設會長一人，常務副會長及副會長若干人。會長對外代表本會，並領導有關本會會務的推展工作，倘會長缺席時，由一名常務副會長或副會長暫代其職務。

第九條——會長會

（一）會長會由創會會長及永遠會長組成，創辦本會之首屆主要會務負責人當為本會創會會長；經會長會通過聘請的人士為永遠會長；本會會長、常務副會長及副會長卸職後得聘為永遠會長。

（二）現屆會長、常務副會長及副會長為當然成員。

（三）會長會成員無任期限制，而會長會由創會會長或現屆會長為召集人。

（四）會長會職權：

1. 指導和策劃本會各項重要會務工作。

2. 輔導理、監事會，執行會員大會決議。

3. 對於會務有爭議性的議案，可作最後裁決。

4. 可派員出席一切會議。

5. 本會經費如有不敷或有特別需要時得決定籌募之。

第十條——理事會

（一）由七人或以上單數成員組成，通過理事會成員互選產生理事長一人，常務副理事長，副理事長、常務理事、理事各若干人。

（二）理事會職權：

1. 策劃會務推展工作。

2. 執行會員大會決議。

3. 領導會員積極參與社會各項文化公益活動。

4. 有關財務收支管理及會費籌募的執行。

第十一條——監事會

（一）由三人或以上單數成員組成，通過監事會成員互選產生監事長一人，副監事長及監事若干人。

（二）監事會職權：

1. 監督會務發展。

2. 有關財務收支的稽核。

3. 向會員大會提出意見書。

第十二條——會長、常務副會長、副會長、理事及監事、均由會員大會就會員中選出。每屆任期三年，連選得連任。

第十三條——本會為推進會務，可敦聘社會賢達擔任永遠榮譽會長、名譽會長、永遠會長、名譽顧問及顧問。

第四章

會議

第十四條——會員大會每年舉行一次會議，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

第十五條——理事會及監事會議每六個月召開一次。

第十六條——會員大會會議由理事會召集，會員大會會長主持；理事會及監事會議分別由理事長、監事長召集和主持。

第十七條——理事會及監事會會議在有過半數成員出席時，方可決議事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

第五章

經費

第十八條——本會經費源於會員基金和會費或熱心人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由會長會決定籌募之。

第六章

附則

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會，修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第二十條——解散法人或延長法人存續之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第二十一條——本章程未訂明的事項，則適用澳門特別行政區現行的法例。

二零二二年四月十九日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $2,352.00）
(Custo desta publicação $ 2 352,00)

第 一 公 證 署

證 明

粵港澳教育培訓協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號061/2022。

粵港澳教育培訓協會

章程

第一條

總則

一、本會定名為“粵港澳教育培訓協會”，以下簡稱“本會”。本會受本章程規範，本章程無規範的一切事宜，均受澳門適用法律規範。

二、本會是非牟利機構，宗旨是擁護「一國兩制」，堅持愛祖國、愛澳門，做好教育培訓工作，促進與外地之教育培訓業界聯繫，為向社會培育愛國愛澳的優秀人才而努力。

三、本會的存續不設限期，會址設在澳門畢仕達大馬路26-28號中福商業中心七樓G，本會可在其認為對貫徹其宗旨為必須及適宜的地方設立辦事處或其他方式的代辦處。

第二條

活動

本會之活動主要以：

（一）透過舉辦教育培訓項目，推廣一國兩制的意義及成果，培養愛國愛澳的優秀人才；

（二）透過舉辦各類型教育培訓項目，提升民眾綜合素質；

（三）推動能貫徹落實本會宗旨的所有活動。

第三條

會員

一、年齡在18歲或以上，從事教育培訓行業，贊同本會宗旨者，填寫入會申請表，經執行委員會審批，即可成為會員。

二、會員享有參與本會舉辦一切活動的權利，並有遵守章程和決議，以及繳交會費的義務。

三、會員享有選舉權和被選舉權。

第四條

機關

本會設有以下機關：

（一）會員大會；

（二）執行委員會；

（三）監事會。

第五條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，會員大會主席團設主席一名、副主席若干名；任期為3年，可連選連任。

二、會員大會主席團成員有權代表其他會員行使投票權，而每一主席團成員代表會員之數目不超過全體會員的十分之一。

第六條

會員大會之召集

一、會員大會每半年舉行平常會議一次，或應二分之一會員或執行委員會要求經執行委員會召集而舉行特別會議。

二、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條

會員大會的權限

會員大會的權限為：

（一）維護本會的指導性原則，訂定有關其運作的一般指引及方向，並落實本會的宗旨；

（二）決議本會的年度活動方向，並擁有最終解釋權；

（三）通過翌年度的活動計劃、預算、執行委員會提交的上一年度的工作報告、財務報告以及監事會的意見書；

（四）就本會成員的任命或免職作出決議；

（五）修改本會章程；

（六）更改或消滅本會；

（七）對接受津貼、贈與、遺贈或遺產給予許可；

（八）就執行委員會或監事會所呈交的事宜發表意見。

第八條

執行委員會

一、執行委員會為本會之執行機關，由單數成員組成，人數為3人或以上。

二、執行委員會設總幹事一名、副總幹事若干名，及幹事若干名；任期為3年，連選得連任。

三、執行委員會每季舉行平常會議一次，並在經總幹事召集時，可舉行特別會議；執行委員會的決議須絕對多數票通過。

第九條
執行委員會的權限

執行委員會有權管理本會，並確保本會能良好運作及正確履行其職責，尤其有權：

（一）制定本會的內部組織並通過運作上的規定；

（二）許可作出與本會密不可分的開支及對其運作為必不可少的開支；

（三）草擬本會翌年度的活動計劃及預算，並將之呈交會員大會通過；

（四）準備上一年度的工作報告及財務報告，並呈交會員大會通過；

（五）設定並維持對會計帳目的監察系統，以便能準確及全面瞭解本會最新的財政狀況。

第十條
監事會

一、監事會由單數成員組成，人數為3人或以上。

二、監事會設監事長一名、副監事長若干名，及監事若干名；任期3年，可連選連任。

三、監事會每季舉行平常會議一次，並在經監事長召集時，可舉行特別會議，監事會的決議須經絕對多數票通過。

第十一條
監事會的權限

監事會的權限為：

（一）就執行委員會呈交予會員大會的報告及年度帳目發表意見；

（二）定期核對會計帳目、記錄和有關的證明文件；

（三）向執行委員會提供其所需的協助，尤其是在本會財務管理上的協助。

第十二條
修改章程

修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。

第十三條
解散及延長存續期

解散或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第十四條
經費

本會經費源於公共或私人實體給予的任何津貼、捐獻、贈與、讓與、遺贈或遺產，倘有不敷或有特別需用款時，得由會員大會決定籌募之。

第十五條
名譽主席及名譽顧問

本會可邀請對社會有卓越貢獻，並大力支持本會的人士為名譽主席或名譽顧問。

二零二二年四月二十日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $3,009.00）
(Custo desta publicação $ 3 009,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門人文歷史研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為95。

澳門人文歷史研究會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門人文歷史研究會”，英文名稱為“Research Institute of Humanities and History of Macao”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為開展澳門及與澳門相關的歷史和文化領域重要的事件、現象、思想、人物、機構的研究、傳播及交流活動，尋找闡發歷史與現實之間的人文精神支點，服務澳門未來的發展。

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場公園大道4樓G，如有需要，經會員大會決議，會址可遷至澳門任一地方。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會會章，均可申請入會，經理事會批准後即可成為本會會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有參與本會舉辦一切活動的權利。

（二）會員有遵守會章和決議、維護本會的聲譽以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）會員大會為本會最高權力機關，設會長一名，副會長若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

（二）會員大會每年至少召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會須過半數會

員出席時方能召開，若出席人數不足，半小時後作第二次召集，屆時則不論出席人數多少，均可議決事宜。

（三）會員大會職權如下：

1. 修改會章；

2. 選舉會長，副會長，秘書長，副秘書長，以及理事會和監事會成員；

3. 決議理事會提交的工作方針及計劃；

4. 審查和批准理事會工作報告。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

（一）理事會為本會執行機關，由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（二）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

（三）理事會職權如下：

1. 執行會員大會決議；

2. 領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會年度會務報告及帳目結算；

3. 決定會員的接納或除名。

第九條
監事會

（一）監事會為本會監察機關，由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（二）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

（三）監事會職權如下：

1. 監督理事會一切行政決策及工作活動；

2. 審核本會財政狀況和帳目。

第四章
經費

第十條
經費

本會經費主要源於會員繳納之會費；接受團體或各方面熱心人士贊助及捐贈；政府及公共實體之資助及其他合法收入。

二零二二年四月十四日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $2,326.00）
(Custo desta publicação $ 2 326,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門孔子研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為94。

澳門孔子研究會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門孔子研究會”，英文名稱：“Research Institute of Confucius of Macao”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為開展及促進孔子及儒家學說的研究、傳播及交流，推動孔子及儒家學說的創造性轉化和創新性發展，服務政治、經濟、文化、教育及社會各項事業的發展和進步。

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場公園大道4樓G，如有需要，經會員大會決議，會址可遷至澳門任一地方。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會會章，均可申請入會，經理事會批准後即可成為本會會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有參與本會舉辦一切活動的權利。

（二）會員有遵守會章和決議、維護本會的聲譽以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）會員大會為本會最高權力機關，設會長一名，副會長若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

（二）會員大會每年至少召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會須過半數會員出席時方能召開，若出席人數不足，半小時後作第二次召集，屆時則不論出席人數多少，均可議決事宜。

（三）會員大會職權如下：

1. 修改會章；

2. 選舉會長，副會長，秘書長，副秘書長，以及理事會和監事會成員；

3. 決議理事會提交的工作方針及計劃；

4. 審查和批准理事會工作報告。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）理事會為本會執行機關，由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（二）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

（三）理事會職權如下：

1. 執行會員大會決議；

2. 領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會年度會務報告及帳目結算；

3. 決定會員的接納或除名。

第九條

監事會

（一）監事會為本會監察機關，由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（二）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

（三）監事會職權如下：

1. 監督理事會一切行政決策及工作活動；

2. 審核本會財政狀況和帳目。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費主要源於會員繳納之會費；接受團體或各方面熱心人士贊助及捐贈；政府及公共實體之資助及其他合法收入。

二零二二年四月十四日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $2,221.00）

(Custo desta publicação $ 2 221,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

中國澳門（輕）氣排球協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月十四日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第29號，有關條文內容載於附件。

中國澳門（輕）氣排球協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“中國澳門（輕）氣排球協會”，英文名稱為“Macao China Light Volleyball Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣（輕）氣排球及體育活動。

第三條

會址

本會會址設於澳門氹仔成都街401號濠景花園第25座14樓D座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

（五）本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
附則

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條
會徽

二零二二年四月十四日於海島公證署

一等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $2,089.00）
(Custo desta publicação $ 2 089,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門船藝文化研究協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月七日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第27號，有關條文內容載於附件。

澳門船藝文化研究協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門船藝文化研究協會，中文簡稱為“船藝會”，英文名稱為“Macau Boatbuilding Culture Research Society”，英文簡稱為“MBCRS”。

第二條
宗旨

本會屬於非牟利團體，宗旨是：

（一）對有關造船工藝之科學資料進行搜集、整理及編製（包括：文字檔案、文獻、圖像、音像、影像、工具、模型及船體等。）。

（二）團結各界團體組織，共同推動並普及大眾對船藝文化的認知。

（三）研究我國航海歷史和漁業文化。

（四）推廣及提高對造船與海洋的工藝文化研究。

（五）關注海洋政策和文化遺產的發展。

（六）宣傳對海洋環境保護的重要性，提高大衆對環境保護的重視。

（七）設立及出版有關造船文化資料庫並向公眾開放造船工藝展覽室。

（八）舉辦講座、研討會、培訓班、展覽和一切與本會宗旨相關之活動。

（九）通過保養維修古今中外的船模，研究各國古代造船工藝的發展。

（十）協助辦理參加國內外的航海模型比賽之培訓及相關指導等事項。

第三條
會址

本會會址設在澳門氹仔奧林匹克馬路超級花城利寶閣10/A，經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會審核批准後，均可成為會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席、副主席及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分三的贊同票。

（五）本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條
理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費來源為會員會費、其他合法收入、社會各界人士、政府及各機構的資助。

第十一條

會徽

二零二二年四月七日於海島公證署

一等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $2,549.00）
(Custo desta publicação $ 2 549,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署第1/2022號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第4號文件之“三相運動協會”設立文件及章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar do documento constitutivo e dos estatutos da associação denominada “三相運動協會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 4 no maço n.º 1/2022 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

三相運動協會

章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“三相運動協會”；

英文名為“Triphasic Sport Association”。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為“透過舉辦相關活動推廣科學化足球及運動訓練，包括不同類型足球/運動科學體驗日、工作坊、教練培訓；以及組織聯賽、球隊，最終建立一個足球/運動科學訓練中心，組建青訓梯隊及球隊參與國際賽事，提升澳門體育在國際上競技水平及知名度。”

第三條——會址：澳門商業大馬路89-AE號南灣半島地下B座。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會；

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理理監事會之年度工作報告與提案。

（三）大會應由理事會按章程所定之條件進行召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表。

（四）不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

（五）如理事會應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

（六）大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章

解散

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年四月十三日

私人公證員　張貴洪

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Abril de 2022. — O Notário, *Cheong Kuai Hong.*

（是項刊登費用為 $2,418.00）
(Custo desta publicação $ 2 418,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門法律發展協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二二年四月十四日起，存放於本署之4/2022號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件登記簿冊”內，編號為7號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門法律發展協會

章程

第一條
（名稱）

本會中文名稱為“澳門法律發展協會”，中文名稱簡稱為“法展會”，葡文名稱為“Associação para o Desenvolvimento Jurídico de Macau”，葡文名稱簡稱為“ADJM”，英文名稱為“Macau Legal Development Association”，英文名稱簡稱為“MDEV”，以下簡稱本會，是一個非牟利社團，並受本章程及澳門現行法律管轄。

第二條
（會址）

一、本會會址設於澳門友誼大馬路555號置地廣場23樓；

二、本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條
（開始運作及存續期）

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期屬無限期。

第四條
（宗旨）

本會之宗旨為：擁護《中華人民共和國憲法》及《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》及弘揚愛國愛澳之精神，推動法律體系建設及法律專業人士與社會之交流互動，發揮法律專業人士對社會建設及發展之作用。

第五條
（收入）

本會的收入來源主要為：

一）會員繳付的入會費；

二）來自本會活動的收費；

三）公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第六條
（入會資格）

凡法律專業大專或以上學歷，又或具有法律專業技能資歷，且須從事與該學歷或專業技能相關的職業之人士，可申請加入成為本會會員。

第七條
（權利）

本會會員：

一）可參加會員大會及有表決權；

二）有選舉權及被選舉權；

三）可根據章程的規定要求召開會員大會；

四）可參與本會的活動，使用本會的設施；

五）退會。

第八條
（義務）

本會會員均必須：

一）遵守本會章程、內部規章及大會決議；

二）獲選為本會各機關的成員後，履行任期內獲本會授予之工作；

三）按時繳付入會費；

四）參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

五）推動本會會務發展；

六）維護本會的聲譽。

第九條
（退出及除名）

一、若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會作出通知；

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經會員大會決議，可被撤銷會籍。

第十條
（法人的機關）

本會的機關包括：

一）會員大會；

二）理事會；

三）監事會。

第十一條
（會員大會）

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、在本會可通過議決設大會主席團，由會長一人、副會長若干名及秘書一名組成，任期為三年，連選得連任。

三、會員大會每年必須召開一次平常會議，由理事會召集。

四、應理事會要求或由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

六、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

八、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

九、會員大會擁有以下權限：

一）通過和修訂本會章程；

二）選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

三）審議和通過年度會務報告、財務賬目及監事會意見書；

四）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十二條

（理事會）

一、理事會是本會的行政管理機關，在會員大會休會期間，由理事會負責日常會務運作。

二、理事會由三名或以上成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書一名及理事若干名，其成員總數必須為單數。

三、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

四、理事長負責召開會議，會議須有過半數成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會之權限為：

一）負責本會的管理及運作，每年向會員大會提交會務報告、年度賬目和由監事會發出之意見書；

二）草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過，執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動，按會章規定召集會員大會；

三）審批會員入會及退會申請、制訂會員之會費，議決會員之紀律處分等事宜；

四）在認為有需要時，下設其他職位或組織臨時委員會，並在理事會領導下工作；

五）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條

（監事會）

一、監事會是本會的監察機關。

二、監事會由若干名成員組成，設監事長一名，副監事長一名、秘書一名及監事若干名，其成員總數必須為單數。

三、監事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

四、監事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

五、監事會之權限為：

一）監察理事會的工作，查核賬目，就理事會所提交的工作報告書及年度賬目發表意見；

二）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十四條

（榮譽職位）

本會為推動及發展會務，會長、理事長及監事長可共同決定敦聘社會賢達或資深會員擔任永遠會長、榮譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問等職務，以指導本會會務工作。

第十五條

（簽名方式）

本會須對理事長，或經理事會決議，或經某一或某類具有法律效力之行為及文件決議而指定的執行或簽署代表，作出的行為負責。

第十六條

（選舉程序）

一、本會首屆架構之候選人名單由首屆會員大會通過產生。

二、每逢本會組織架構換屆之年，由（如有）大會主席、理事長和獲大會主席和理事長共同邀請的若干名人士組成換屆籌備工作小組，有序開啟換屆籌備工作，包括考慮會員的信譽、品格、能力和參與度，提出來屆（如有）會員大會主席團、理事會、監事會各成員的候選人名單，以供提呈會員大會選舉通過。

第十七條

（附則）

一、本章程未規範之事宜均依澳門現行法律執行。

二、本章程如有未盡善之處，經理事會建議交由會員大會通過進行修改，且須獲出席會員四分之三的贊同票。

三、解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

四、本會架構各機關包括會員大會、理事會、監事會或各機關下設之合議制單位舉行的會議可以通過視像會議方式、電話會議或其他類似之電子通訊方式，同時在不同地方參加會議。該等視像會議、電話會議或其他類似之電子通訊方式必須可以讓所有在不同地方出席會議之人士能適當參與會議及直接對話，而以此等形式參與會議等同親自出席會議。

二零二二年四月十四日於澳門特別行政區

私人公證員　曾新智

（是項刊登費用為 $4,153.00）

(Custo desta publicação $ 4 153,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門手語協會

為公佈的目的，茲證明上述社團於二零二二年四月十九日簽署設立，其設立文件和章程已存檔於本私人公證署5/2022-A號“社團及財團存檔文件檔案組 ”編號1，有關章程文本內容載於附件。

《澳門手語協會》
章程

第一章

第一條——本會中文名稱為「澳門手語協會」，葡文名稱為「Associação de

Língua Gestual de Macau」，英文名稱為「Macau Sign Language Association」。

第二條——本會是澳門聾人協會屬下社團，本會會址設在澳門市場街祐漢街市祐漢社區活動中心三樓九（三/五）室，經理事會決議通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第三條——本會核心價值為：

一）我們是一個尊重多元的機構，服務需接納及依據多元的需要來調整；

二）我們是一個持續發展的機構，發展的方向需要內外溝通及與時並進；

三）我們是一個實行共融的機構，無分聾健的理念由會內推動至全澳門。

第四條——本會宗旨為：

一）提升手語語言在澳門的認可，推動配置手語無障礙措施；

二）提升手語語言在社會的普及程度；

三）提升手語語言在教育範疇的工作；

四）確保手語語言的持續發展；

五）確保手語語言獲得適當的傳達；

六）凝聚、傳承及推廣聾人文化。

第二章
會員

第五條——會員：

一）凡年滿十八歲，認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會審批，繳納會費，即可成為本會個人會員。

二）會員權利：

1. 有選舉權及被選舉權；

2. 有參與本會為會員提供的活動之權利；

3. 有推派代表參加本會會員代表大會及作出表決之權利；

4. 個人會員可享受本會提供之福利服務。

三）會員義務：

1. 遵守本會章程及執行本會決議；

2. 積極推動本會發展及工作；

3. 繳納會費；

4. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

第六條——會費：

一）會員所繳付的會費由理事會訂定。

二）會費在每年之一月一日起計，凡六月三十日以後批准入會的新會員則須繳付該年年費之半。

三）凡欠交會費超過六個月以上者，將自動喪失會員資格，但理事會可就認為合理的解釋而延長此期限。

第七條——會員身份之喪失

一）會員有權退會。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用概不退還。

二）會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

第八條——本會有權聘請永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事、名譽會員。

第三章
本會組織

第九條——一）本會組織結構包括會員大會、會員代表大會、理事會及監事會。

二）本會會員大會主席團、理事會及監事會成員的任期為三個年度，按照會員大會的決議可一次或多次連任。

第十條——會員大會：

一）會員大會為本會之最高權力機構。本會設會長一人、副會長若干人、總數為單數，會長必須為聾人或聽障人士擔任。

二）會員大會每年舉行一次，由理事會召集。召集須最少提前八日以掛號信方式，或透過簽收方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

三）會員大會於第一次召集，最少要有半數會員出席，方具有決議權，如不足法定人數，大會可於召集書內所訂定的時間30分鐘後再次召開，屆時，不論出席會員之人數多寡，均可作出決議。

四）如遇重大或特別事項得由不少於三分之一會員請求召開特別會員大會。但必須以書面說明召開大會之目的及欲討論之事項。

五）會員大會職責：

1. 制訂或修改本會章程；

2. 審議決定會務方針，審議和通過本會的工作報告及財務報告；

3. 討論及決定本會重大事宜；

4. 法律及本章程規定之其他職責。

第十一條——會員代表大會

一）會員大會下設會員代表大會。

二）會員代表大會具體名額及產生辦法由本會內部規章規定。

三）會員代表大會主席、副主席和秘書由現任會長、副會長及秘書長出任，負責主持大會。

四）會員代表大會成員任期三年，連選得連任。

五）會員代表大會負責代表會員大會報告會務工作，以及選舉會長、理事會及監事會之成員。

第十二條——理事會：

一）理事會為本會會務執行機構，負責會務工作。理事會由會員代表大會選出的若干理事組成，總人數須為單數，理事長必須為聾人或聽障人士擔任，任期至完成三次會員代表大會為止。

二）理事會會議最少三個月舉行一次。

三）理事會的職權：

1. 互選產生理事長一人，副會長、副理事長及理事總人數須為單數；

2. 執行會員大會之決議；

3. 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；

4. 向會員大會提交工作報告和財務報告及提出相關工作建議；

5. 依章程召開會員大會及會員代表大會；

6. 領導本會行政、直屬單位和專責委員會，決定其設置和變動，任免其領導成員。

第十三條——會長 理事長

一）會長領導本會，對外代表本會。

二）理事長負責理事會的日常會務工作，主持召開理事會會議。

三）凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由理事會決定推派代表簽署。

第十四條——監事會：

一）本會監察機構為監事會，監事會由會員大會選出的若干監事組成，總人數須為單數，任期三年。正副監事長由監事互選產生。

二）監事會會議最少每年舉行一次。監事長負責監事會的日常工作，主持監事會會議。

三）監事會的職權為：

1. 監察理事會執行會員大會之決議；

2. 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；

3. 定期審查賬目；

4. 對有關年報及賬目制定意見，提交會員大會。

第四章
運作

第十五條——內部規章

本會設內部規章，訂定會員代表大會代表名額和產生辦法，規範轄下各部份組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，有關條文由理事會制定及通過。

第五章
財政管理

第十六條——創會啟動金由澳門聾人協會撥款。

第十七條——本會經費來自：

一）會員支付的入會費、會費及會員的其他捐贈；

二）本身的資產收益、銀行存款的利息、提供服務的收費、其他收益及其他方式的投資；

三）公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；

四）籌款。

第十八條——本會的經費必須專為貫徹本會宗旨之用，不能直接或間接以紅利及獎金方式或任何其他票據發給會員。

第十九條——理事會可以本會名義開立銀行戶口，提取款項時最少需要兩位理事會成員的簽名，其中一位必須為司庫，當司庫缺席時則由理事長簽名方為有效。

第六章
附則

第二十條——適用法律

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第二十一條——章程解釋權

本章程的解釋權屬於本會理事會。

二零二二年四月十九日於澳門

私人公證員　鄺玉球

（是項刊登費用為 $3,951.00）
(Custo desta publicação $ 3 951,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門澳科菁英體育俱樂部

Esporte Clube de Must Elite de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月二十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第45條二款f）項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO 1檔案組內，編號為4/2022。

澳門澳科菁英體育俱樂部
章程

第一章
名稱，會址及宗旨

第一條——名稱

本會中文定名為“澳門澳科菁英體育俱樂部”，葡文名稱為“Esporte Clube de Must Elite de Macau”，英文名稱為“Must Elite Macao Sport Club”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是推動和發展本澳體育活動，組織和參與各類體育賽事，推廣青少年體育運動等。

第三條——會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心11樓B座，經會員大會決議，會址可以遷移。

第二章
會員權利及義務

第四條——會員

凡愛好體育活動者，贊成本會宗旨及認同本會章程，均可申請為本會會員。經本會理事會批准及登記註冊後，便可成為會員。

第五條——會員權利

（一）根據本章程參與會員大會及在會議中投票；

（二）在本會各機關選舉中選舉及被選舉；

（三）選舉及被選舉為本會出席其他組織的代表；

（四）參與本會所舉辦之所有活動；

第六條——會員義務

（一）遵守及執行本會章程及執行會員大會之決議及理事會之決定；

（二）遵守及執行本會的內部守則；

（三）準時繳交由會員大會訂出的會費。

第七條——處分

違反本會章程及守則之會員或作出有辱本會聲譽之行為，可分別給予警告、中止會籍或開除會籍之處分。

第三章
組織機關

第八條——機關

（一）本會之機關包括會員大會、理事會、監事會；

（二）本會之領導機關成員每屆任期三年，可連選連任。其產生是於每屆任期屆滿之年的第四季度內，在為選舉領導層的目的而舉行的會員大會會議中選出；

第九條——會員大會

（一）會員大會為本會最高權力機關，負責制定及修改會章；選出會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，由理事會依法進行召集，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）會員大會須至少半數會員出席方可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時進行，屆時不論出席人數多少，均為有效會議。

（五）會員大會之決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

（一）理事會為本會之最高行政機關，負責制定會務活動計劃，提交每年度工作及財務報告，執行會員大會之所有決議。

（二）理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，秘書、財務及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條——監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少五名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，秘書及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

社團之約束力

第十二條——社團之約束力

在一般日常運作中，一般書信往來文件及行政文件，以及所有入稟政府部門及公共行政機構之書信和文件，只需取得會員大會主席、理事長或副理事長其中任何一位的簽署即為有效；其餘所有文件必須由會員大會主席、理事長或副理事長任意兩位聯署方為有效。

第五章

財務管理

第十三條——收入

本會之收入：

A. 源自會費的所有收入。

B. 各界人士對本會的資助及捐獻。

C. 源自本會活動的所有收入。

第六章

附則

第十四條——本章程所遺漏事項概根據澳門特別行政區法律處理。

二零二二年四月二十一日，於澳門特別行政區

私人公證員　周成俊

（是項刊登費用為 $2,523.00）
(Custo desta publicação $ 2 523,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門理工學院校友會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年四月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號060/2022。

澳門理工學院校友會

修改章程

第一章

總則（名稱、會址、宗旨）

第一條——本會定名為“澳門理工大學校友會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Universidade Politécnica de Macau”，葡文簡稱為“A.A.A.U.P.M.”，英文名稱為“Macao Polytechnic University Alumni Association”，英文簡稱為“M.P.U.A.A.”（以下稱本會）。

第二條——本會之地址設在澳門高美士街澳門理工大學，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第五條——本會含個人會員和榮譽會員兩種。其申請資格分別如下：

一、個人會員：凡於澳門理工大學高等專科或以上學歷之畢業生、肄業生，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫入會申請表，繳交會費，經理事會批准後可成為個人會員。

二、（保留不變）。

第七章

附則

第三十五條——會徽

章程其餘條文不變。

二零二二年四月二十日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $959.00）
(Custo desta publicação $ 959,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

世界北勝蔡李佛聯合總會（澳門）

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年四月十四日存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為96號。該修改章程文本如下：

第一條第2款——會址設於：路環竹灣馬路1A。

二零二二年四月十四日於第二公證署

一等助理員　Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $341.00）
(Custo desta publicação $ 341,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門緬華互助會

Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年四月十四日存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為97號。該修改章程文本如下：

第八條——（一）會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關。會員大會每年召開一次，由理事會負責召集；在必要時得召開會員大會特別會議；須由理事會負責召集及擬定召開的會員大會的通告書，蓋會章簽名，至少提前八日以掛號信或簽收方式召集；通告書須列明開會日期、時間、地點以及議程。

（二）會員大會職權如下：（1）修改章程；（2）審議理、監事會會務報告；（3）選舉會員大會會長會成員、理事會和監事會成員；（4）決議其他重大事項。

第九條——（一）會員大會會長會是由會長一人，常務副會長若干人，副會長若干人，秘書長一人，副秘書長一人組成，總合單數。會長會由會長領導，負責協調理、監事會各部門工作、貫徹會員大會的方針、政策等。

（二）會長對外代表本會，對內協調各機關工作；常務副會長協助會長工作；會長缺席時由常務副會長及副會長依次代行會長職務。

（三）屆滿換屆時：由常務副會長負責推動會員大會籌備換屆選舉的相關事宜。

（四）常務委員會：由會長會成員、理事長及壹名副理事長組成，總合單數。其職權是制定會務規劃並監督實施，必要時可召開常務委員會擴大會議。

第十三條——（一）會長卸任後，得聘為永遠會長。

（二）常務委員會成員連任至少三屆卸任後，得聘為永遠榮譽會長；如有特殊情況由常務委員會開會決議。

（三）以上兩項所聘之提名，經下屆常務委員會討論決定後發聘書執行。永遠會長、永遠榮譽會長得應邀出席本會各項會議，輔助本會會務。

第十四條——各機關會議之決議，以出席會議成員半數以上的贊同票通過方為有效，但法律或章程另有規定者除外。修改章程之會員大會，實行二次召集開會式，即按規定時間第一次召集開會，出席人數不達全體會員四分之三，則休會半小時；待半小時後進行第二次召集開會，此時不管出席人數多少，會員大會將如常進行。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會之決議，須獲全體會員人數四分之三的贊同票。

二零二二年四月十四日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $1,103.00）
(Custo desta publicação $ 1 103,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二二年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	106,872,962.00	-
- 外幣	190,279,078.47	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	575,748,918.58	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	163,098,386.57	-
在外地之其他信用機構活期存款	496,961,559.74	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	23,207,328,289.79	-
在本澳信用機構之拆放	1,798,946,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	10,966,287,284.27	-
股票、債券及股權	10,591,038,272.69	-
承銷資金投資	-	-
債務人	31,178,772.99	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1, 616, 264, 880. 04
- 外幣	-	2, 434, 716, 794. 12
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	1, 796, 759, 583. 15
- 外幣	-	25, 597, 699, 446. 39
公共機構存款	-	1, 940, 133, 177. 30
本地信用機構資金	-	1, 229, 399, 000. 00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	12, 306, 713, 840. 81
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	31, 443, 621. 58
債權人	-	23, 951, 623. 59
各項負債	-	2, 031, 058. 65
財務投資	-	-
不動產	30,243,306.45	-
設備	8,848,544.28	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	771,437,929.55	473, 118, 264. 81
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	440, 890, 058. 80
歷年營業結果	-	956, 257, 099. 59
總支出	201,340,920.62	-
總收入	-	290, 231, 777. 17
代客保管賬	-	-
代收賬	1,416,430.85	-
抵押賬	15,938,447,665.58	-
保證及擔保付款 （借方）	4,542,626,766.08	-
信用狀 （借方）	5,175,351.62	-
代客保管賬 （貸方）	-	-
代收賬 （貸方）	-	1, 416, 430. 85
抵押賬 （貸方）	-	15, 938, 447, 665. 58
保證及擔保付款	-	4, 542, 626, 766. 08
信用狀	-	5, 175, 351. 62
其他備查賬	8,052,364,765.15	8, 052, 364, 765. 15
總額	77,679,641,205.28	77,679,641,205.28

副行長 會計主管

黃強 庄哲

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

招商永隆銀行有限公司澳門分行

試算表

於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,106,609.10	
— 外幣	6,068,612.35	
AMCM 存款		
— 澳門元	49,527,974.41	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	8,654,146.56	
在外地之其他信用機構活期存款	174,241,075.78	
金、銀		
其他流動資產	35,474,622.71	
放款	7,918,560,773.11	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	9,423,666,921.00	
股票、債券及股權	99,992,590.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		7,160,625.73
— 外幣		650,523,388.87
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		10,460,295.18
— 外幣		869,860,720.94
公共機構存款		
本地信用機構資金		23,099,108.25
其他本地機構資金		
外幣借款		15,173,682,000.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		830,348.08
債權人		
各項負債		25,035,270.55
財務投資		
不動產		
設備	1,142,972.53	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	10,196,125.15	29,969,538.83
各項風險備用金		11,345,697.84
股本		100,000,000.00
法定儲備		74,942,719.07
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		652,288,626.84
總收入		135,520,977.00
總支出	32,086,894.48	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	20,484,449,111.26	
保證及擔保付款（借方）	689,746,613.58	
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		20,484,449,111.26
保證及擔保付款		689,746,613.58
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	987,099,961.19	987,099,961.19
總額	39,926,015,003.21	39,926,015,003.21

分行總經理　　會計部主管

李明霞　　湯影

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.
SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	271,557.00	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	263,944.10	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	87,159,189.53	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	99,731.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	29,059,038.32	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	15,537,094.73	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	7,682,921,516.42	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	9,083,444,389.04	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	307,527.67	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	127,609,991.93	
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		54,376,539.76
311	- MOEDAS EXTERNAS		914,398,128.22
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		27,933,953.25
313	- MOEDAS EXTERNAS		2,710,143,859.05
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		338,812,576.28
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		12,717,814,313.97
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		8,566,308.80
38	CREDORES		3,750,681.57
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		21,193,785.79
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	3,581,963.63	
43	CUSTOS PLURIENAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	918,037.47	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	524,179.73	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	84,343,529.95	81,169,954.96
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		67,304,437.70
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		140,247,266.02
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	46,869,924.65	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		77,199,809.80
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,619,040,173.28	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	8,079,583,316.26	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	36,656,672.06	
94	CRÉDITOS ABERTOS	1,408,018.05	
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	11,137,978,289.08	22,874,666,468.73
	TOTAIS	40,037,578,083.90	40,037,578,083.90

A Directora Geral Adjunta
Chan Fong Mei

O Director Geral
Constantino Alves Mousinho

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

光大證券投資服務（香港）有限公司——澳門分行

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,975,021.46	
應收賬款	10,387,761.93	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	141,516,803.59	-
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		79,041,612.10
其他應付款項及應計負債		1,198,004.07
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		317,204.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		71,031,454.30
總收入		5,101,915.00
總支出	3,535,399.36	
總額	159,690,189.47	159,690,189.47

澳門分行主管　　分行部 代理主管

歐陽彩珍　　江紹田

（是項刊登費用為 $1,853.00）
(Custo desta publicação $ 1 853,00)

CHINA CITIC BANK INTERNATIONAL LIMITED MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	93,996,084.72	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	1,294,875.02	
Depósitos à ordem no exterior	7,835,838.36	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,975,866,579.52	
Aplicações em instituições de crédito no Território	60,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	504,449,900.00	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		2,571,297.93
• Moedas externas		201,247,785.21
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		
• Moedas externas		1,678,372,433.83
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		55,000,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		556,258,119.34
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		566,810.24
Credores		448,458.88
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	3,251,210.67	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	7,082,950.44	
Contas internas e de regularização	6,244,761.86	25,931,221.01
Provisões para riscos diversos		11,129,966.12
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		11,128,554.58
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		65,988,621.45
Custos por natureza	10,801,467.65	
Proveitos por natureza		12,180,399.65
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	557,432,755.99	
Devedores por garantias e avales prestados	54,363,400.00	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		557,432,755.99
Garantias e avales prestados		54,363,400.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	3,282,619,824.23	3,282,619,824.23

O Gerente Geral do Deputado, Sucursal de Macau,

Ngou Kuok Kong

O Chefe da Contabilidade,

Sio Mei Ngan

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳門廣播電視股份有限公司
2021年度工作報告及帳目

工作報告

2021年新型冠狀病毒繼續肆虐全球，澳門社會、經濟、民生等的復甦仍然面對挑戰。澳廣視作為澳門的公共廣播服務機構，在艱難時期，秉承新聞立台之宗旨，以全面、及時、準確的新聞資訊傳播，成為澳門市民了解本地及鄰近地區疫情最重要的渠道，上情下達、下情上傳，新聞資訊的有效傳播對澳門社會的穩定及有序恢復起到重要作用。

澳廣視電視、電台及多媒體平台共播出防疫宣傳視頻及聲檔超過18,000次，包括視頻29,207分鐘及聲檔3,097分鐘；疫情新聞及記者會於澳廣視網站、移動裝置應用程式（App）、Facebook、微信及Telegram閱覽量總計超過2,100萬次（點擊閱讀或觀看次數）。

澳廣視配合特區政府政策，透過宣傳向市民推廣注射新冠疫苗的重要性，並向員工提供友善措施鼓勵注射疫苗，共同建立防疫屏障。

為支援澳門中小企業，澳廣視繼續推出“逆流而上”中小企專享優惠廣告套裝，不計成本，為業界提供宣傳產品及服務的良機，共渡難關。

澳廣視製作《澳門特區抗疫365日》特備節目，在新冠疫情肆虐全球一年之際，透過前線人員的專訪、澳門歌手演唱勵志歌曲等，展示特區的抗疫努力和成果，為社會各界及全澳市民打氣，並提醒市民配合特區政府防疫措施，期待生活回復正常及經濟復甦。

澳門特區政府先後在杭州、江蘇南京、上海、四川成都和重慶舉行“澳門周”活動，宣傳澳門安全宜遊城市形象及旅遊+的元素，澳廣視均有派出採訪隊到當地作出報道。

8月3及9月25日，新冠疫情本地個案出現，行政長官兩次宣佈澳門進入“即時預防狀態”，期間颱風“獅子山”及“圓規”更於10月9日及13日分別襲澳，澳廣視作為民防架構成員，及時於電視、電台及新媒體平台發佈各類資訊，包括疫情發佈會直播、核酸檢測站輪候情況、颱風消息等等，確保特區政府的訊息能夠被市民及旅客準確接收。

澳廣視作為公共廣播關鍵基礎設施的營運者，積極配合特區政府《網絡安全法》的實施，制定不同的預案及措施，每當接到網安事故通報，迅速有效執行內部研判及通報程序，保障公共廣播服務的安全及穩定。

得到特區政府及中央廣播電視總台的支持，澳廣視獲授權於澳門直播《東京奧運》，自7月23日至8月8日，連續17天合共逾200小時進行直播，大受市民歡迎，收視率為全年體育節目的第一位；同時，澳廣視更獲授權播出總台製作的《覺醒年代》、《大決戰》和《跨過鴨綠江》等慶祝建黨百年精品節目，更於回歸紀念日播出中央廣播電視總台與澳門特區聯合製作的大型紀錄片《澳門之味》節目，讓市民感受到國家對澳門的關懷，同時豐富觀眾的視聽選擇。

第七屆立法會選舉於9月12日舉行，澳廣視除了為特區政府提供選舉資訊的發佈平台外，更製作電視及電台選舉系列節目，邀請候選人介紹政綱及進行辯論；而於選舉投票日，從早上票站開啓至翌日凌晨點票完成，期間進行一系列新聞特備直播節目，各電視頻道及多媒體平台同步直播超過16小時，即時新聞75條，電台直播超過10小時，更於電視畫面顯示各票站的人流情況，讓市面充分掌握資訊。

澳廣視為市民直播澳門回歸週年慶典、行政長官及各領域施政報告、立法會全體大會會議等，充分發揮特區政府與市民間的橋樑角色。

2021年全國兩會舉行，澳廣視派出採訪隊赴京作第一手報導，同時透過現場直播，讓澳門市民同步關注。

澳廣視肩負中葡合作平台之角色，2021年《中國與葡語國家文化週》以線上及線下形式舉行，澳廣視提供一系列的專訪及宣傳，配合相關工作。

在澳門特區政府的努力下，多項大型活動於2021年成功舉辦，包括“澳門格蘭披治大賽車”、“澳門國際龍舟賽”、“翱遊澳門無人機表演盛會”、“我們的驕傲——國家奧運精英運動員澳門聯歡會”等，澳廣視為活動的直播單位，為受眾提供每個精彩畫面。

《澳廣視至愛新聽力歌曲選舉》在停辦一年後再次舉行，候選歌曲達80首，成功為文化創意產業界提供平台，金獎歌手更獲推薦參加《亞廣聯電視歌曲節》線上演出，與各地專業代表共同獻藝，宣傳澳門原創流行音樂。

配合《橫琴粵澳深度合作區建設總體方案》，澳廣視繼續製播電視節目《灣區追蹤》，採訪隊深入灣區，介紹當地企業生存發展之道，為後來者開路；電台節目《灣區會客室》及《大灣區情報站》等則透過人物專訪及與同業連線直播，提供融入灣區的相關資訊。

澳廣視致力於電視、電台以及新媒體的共融發展，2021年完成“多媒體平台的整合優化計劃”，全新網站及移動裝置應用程式（App）於10月25日投入服務，使用體驗得以提升，截至12月31日下載更新次數達23萬，此外，澳廣視更透過微信及Facebook等社交媒體延伸廣播服務，便利受眾接收資訊。

澳廣視繼續透過專業調研機構，進行“節目接觸率及受眾接收媒體平台渠道調查”，按調查所得，約七成澳門居民有收看澳廣視電視節目（接觸率71.3%，約422,416人），約三成居民更會每日收看（31.4%，約185,728人）。與其他本地接收到的澳門及香港的電視台相比，澳廣視的日收視佔有率和收視比率均排在第一位。整體表現評分為75分，在本地電視台中排名最高。約三成澳門居民主要收聽澳廣視電台節目（約179,756人），約一成居民更會每日收聽澳門電台（9.9%，約58,597人），大幅領先本地及鄰近地區的其他電台。澳門電台的整體表現評分為74分。

總體而言，受訪居民認同澳廣視是發佈重要資訊的有效和主要途徑，資訊的準確性與及時性均得到認同。

結語

澳門特別行政區政府根據批給合同向澳廣視提供津貼，然而，一如既往，澳廣視仍然努力創源，以達至營運上收支平衡，讓澳廣視於穩定的財政狀況下經營業務並履行其義務。本年全球仍然受新型冠狀病毒疫情的影響，整體經濟環境受衝擊，充滿變數與挑戰，更令澳廣視各方面條件顯得相對緊張，疫情下澳廣視繼續堅守崗位，並對各項資源加強管理，充分運用財務和人力資源，發揮公共廣播服務提供者的社會角色，為全澳市民提供優質多元化的資訊和節目。

董事會謹對為實現公司目標及使命而恪忠職守的澳廣視員工表示感謝。

董事會謹對我們的觀眾和聽眾、供應商、銀行機構等的合作與理解表示謝意。

董事會謹對澳廣視領導機關及政府代表所給予的合作和信任表示感謝。

	董事會
飛安達	主席
羅崇雯	副主席暨執行委員會主席
羅翔天	董事暨執行委員會委員
李璧瑩	董事暨執行委員會委員
陳軒志	董事暨執行委員會委員
馬錦强	董事暨執行委員會委員
何凱玲	董事
黃顯輝	董事
陳露	董事

截至2021年12月31日之資產負債表

	2021	2020	變化絕對值	%
流動資產				
儲蓄和銀行	357,509,404	370,981,429	(13,472,025)	(3.63%)
應收賬款	19,500,635	38,304,301	(18,803,666)	(49.09%)
存貨	13,841,359	17,834,979	(3,993,620)	(22.39%)
預付費用及租金	8,281,604	9,292,014	(1,010,410)	(10.87%)
	399,133,002	**436,412,723**	**(37,279,721)**	**(8.54%)**
非流動資產				
有形不動產	59,349,706	64,110,996	(4,761,290)	(7.43%)
未完成資產	540,000	264,000	276,000	104.55%
投資澳門基本電視頻道股份有限公司	9,900,000	9,900,000	-	0.00%
遞延所得稅	210,153	403,748	(193,595)	(47.95%)
	69,999,859	**74,678,744**	**(4,678,885)**	**(6.27%)**
資產總額	**469,132,861**	**511,091,467**	**(41,958,606)**	**(8.21%)**
短期負債				
應付賬款	40,273,636	47,160,046	(6,886,410)	(14.60%)
預收客戶款項	3,758,933	3,788,385	(29,452)	(0.78%)
應付所得稅	999,602	1,081,919	(82,317)	(7.61%)
遞延收入	29,721,418	27,706,354	2,015,064	7.27%
其他應付費用	806,195	806,195	-	0.00%
	75,559,784	**80,542,899**	**(4,983,115)**	**(6.19%)**
長期負債				
遞延收入	62,106,996	93,408,740	(31,301,744)	(33.51%)
其他應付費用	7,805,535	7,805,535	-	0.00%
	69,912,531	**101,214,275**	**(31,301,744)**	**(30.93%)**
負債總額	**145,472,315**	**181,757,174**	**(36,284,859)**	**(19.96%)**
資產淨值				
公司資本	200,000,000	200,000,000	-	0.00%
保留盈餘	110,727,115	116,400,862	(5,673,747)	(4.87%)
法定公積	12,933,431	12,933,431	-	0.00%
資產淨值總值	**323,660,546**	**329,334,293**	**(5,673,747)**	**(1.72%)**
負債和資產淨值總額	**469,132,861**	**511,091,467**	**(41,958,606)**	**(8.21%)**

2021年度營業損益表

	2021	2020	變化絕對值	%
經營收益				
私人客戶				
出售廣告	23,431,653	13,952,628	9,479,025	67.94%
出售廣播時段	-	-	-	0.00%
出售製作	180,400	531,100	(350,700)	(66.03%)
出售折扣	(2,428,617)	(2,365,458)	(63,159)	2.67%
合計	**21,183,435**	**12,118,269**	**9,065,166**	**74.81%**
公共部門活動				
出售廣告	60,664,668	67,234,682	(6,570,014)	(9.77%)
出售廣播時段	4,681,800	4,233,200	448,600	10.60%
出售製作	20,913,200	21,612,100	(698,900)	(3.23%)
出售折扣	(11,337,593)	(14,608,490)	3,270,897	(22.39%)
合計	**74,922,075**	**78,471,492**	**(3,549,417)**	**(4.52%)**
合計	**96,105,510**	**90,589,761**	**5,515,749**	**6.09%**
直接成本				
購買廣播權	18,285,718	25,943,985	(7,658,267)	(29.52%)
衛星頻道—轉播服務	2,719,447	2,719,447	-	0.00%
新聞社	3,160,983	3,344,035	(183,052)	(5.47%)
電信	3,386,047	3,114,620	271,426	8.71%
自製節目	9,788,319	10,317,377	(529,057)	(5.13%)
合計	**37,340,514**	**45,439,464**	**(8,098,950)**	**(17.82%)**
毛差額	**58,764,996**	**45,150,297**	**13,614,699**	**30.15%**
澳門特區政府津貼				
營運津貼	287,215,700	331,472,925	(44,257,225)	(13.35%)
投資津貼	29,286,680	31,320,344	(2,033,665)	(6.49%)
合計	316,502,380	362,793,269	(46,290,890)	(12.76%)
其他收益				
其他收益	718,838	394,721	324,117	82.11%
利息	4,398,748	6,424,328	(2,025,579)	(31.53%)
合計	5,117,587	6,819,048	(1,701,462)	(24.95%)
間接成本				
第三者之供應和服務	36,313,842	41,520,495	(5,206,653)	(12.54%)
稅項	214,836	245,867	(31,031)	(12.62%)
人員支出	319,280,187	335,343,136	(16,062,949)	(4.79%)
財政支出	126,206	79,197	47,009	59.36%
折舊	29,642,135	31,877,643	(2,235,508)	(7.01%)
特許權使用費	211,835	121,182	90,653	74.81%
其他支出	158,392	193,845	(35,453)	(18.29%)
合計	385,947,432	409,381,365	(23,433,933)	(5.72%)
稅前結餘	(5,562,470)	5,381,250	(10,943,720)	(203.37%)
所得稅備用金	(111,278)	(558,763)	447,485	(80.08%)
純結餘	**(5,673,748)**	**4,822,487**	**(10,496,235)**	**(217.65%)**

監事會就2021營業年度之意見書

監事會行使其權限，核查了所提供之截止於2021年12月31日之相關資料，審議了由董事會編制之帳目，以及由外聘核數師“安永核數師事務所”所編寫之同一時期之相關報告書擬本。

鑒於上述事實，監事會於2022年3月10日舉行之會議上，作出如下決議：

（一）感謝澳廣視董事會所提供之合作，及時提供了會計資料並按要求作出相關解釋；及

（二）認為2021營業年度之管理帳目恰當地反映了公司之經濟和財政狀況，並因此具條件獲得通過。

2022年3月10日，於澳門

華年達（主席）

林品莊（監事）

何美華（監事）

TDM - Teledifusão de Macau, S.A.
Relatório e Contas do Exercício de 2021

Relatório do Exercício

A epidemia de COVID-19 continuou a espalhar-se pelo mundo em 2021, e Macau continuou a enfrentar desafios nos aspectos sociais, económicos e da vida da população. Durante este período difícil, a TDM, enquanto prestador do serviço público de televisão e rádio em Macau, empenhada no objectivo de estabelecer uma operação baseada na informação, tornou-se o canal mais importante para os residentes de Macau conhecerem a situação epidémica local e nas regiões vizinhas, através da difusão abrangente, atempada e precisa de notícias e informação, assente numa comunicação fluida. A difusão eficaz de notícias e informação desempenhou um papel fundamental para a estabilidade e a recuperação ordenada da sociedade de Macau.

A televisão, a rádio e as plataformas multimédia da TDM transmitiram os vídeos e áudios da prevenção da epidemia por mais de 18.000 vezes, incluindo 29.207 minutos de vídeo e 3.097 minutos de áudio. As notícias e conferências de imprensa sobre a epidemia foram vistas por mais de 21 milhões vezes (número de leituras ou visualizações) no *website* da TDM, na aplicação para dispositivos móveis "TDM App", e nas páginas das redes sociais como Facebook, WeChat e Telegram.

Em articulação com a política do Governo da RAEM, a TDM promoveu a importância da vacinação contra a COVID-19 através de divulgação da informação oficial. A TDM também incentivou a vacinação dos seus trabalhadores, oferecendo facilidades, de modo a construir, em conjunto, uma barreira contra a epidemia.

Para apoiar a operação das pequenas e médias empresas (PMEs) de Macau, a TDM manteve o Pacote de Publicidade Exclusiva para as PMEs locais, oferecendo-lhes, sem pensar nos custos, uma boa oportunidade de promover produtos e serviços, para ultrapassar a crise em conjunto.

A TDM produziu o programa especial - 365 Dias de Desafio "A Luta de Macau contra a COVID-19". Após um ano de propagação da epidemia em todo o mundo, o programa mostrou os esforços e resultados da RAEM na luta contra a epidemia, através de entrevistas com o pessoal da linha da frente e canções inspiradoras interpretadas por cantores de Macau, para animar todos os sectores da sociedade e residentes de Macau, e lembrar os residentes de cooperarem com as medidas de prevenção e controlo da epidemia do Governo da RAEM, na esperança de retorno à vida normal e recuperação económica.

O Governo da RAEM realizou a "Semana de Macau" em Hangzhou, Nanjing, Xangai, Chengdu e Chongqing, para promover Macau como uma cidade segura e apropriada para visitar e os elementos do "Turismo +", tendo a TDM enviado equipas de reportagem a estas cidades.

Em 3 de Agosto e 25 de Setembro, devido à ocorrência de casos locais de COVID-19, o Chefe do Executivo declarou, por duas vezes, o "Estado de Prevenção Imediata". Os tufões "Lionrock" e "Kompasu" atingiram a cidade nos dias 9 e 13 de Outubro, respectivamente. Enquanto como membro da Estrutura de Protecção Civil, a TDM divulgou, atempadamente, vários tipos de informação na televisão, rádio e plataformas multimédia, incluindo a transmissão em directo das conferências de imprensa da epidemia, a situação de espera nos postos de teste de ácido nucleico, informação de tufões e outros, para garantir que as mensagens do Governo da RAEM fossem recebidas com precisão pelos residentes e turistas.

Enquanto operador de infra-estruturas críticas do serviço público de radiodifusão televisiva e sonora, a TDM cooperou activamente com o Governo da RAEM na implementação da Lei da Cibersegurança, e formulou diferentes planos e medidas. Sempre que for comunicado um incidente de cibersegurança, o procedimento interno de estudo e comunicação será implementado rápida e eficazmente para garantir a segurança e a estabilidade do serviço público de radiodifusão televisiva e sonora.

Com o apoio do Governo da RAEM e do *China Media Group*, a TDM foi autorizada a transmissão em directo dos Jogos Olímpicos de Tóquio em Macau. A transmissão em directo de mais de 200 horas durante 17 dias consecutivos, entre 23 de Julho e 8 de Agosto, foi bem recebida pelos residentes. A taxa de visualização ocupou o primeiro lugar entre os programas desportivos do ano. Além disso, a TDM foi também autorizada a transmissão dos programas produzidos pelo *China Media Group*, em comemoração do 100.º aniversário do Partido Comunista da China, incluindo "A Era do Despertar", "Vitória Decisiva" e "Atravessar o Rio Yalu". O programa "Sabor de Macau", um grande documentário co-produzido pelo *China Media Group* e pela RAEM, foi transmitido no aniversário do retorno de Macau à Pátria, para que os residentes sentissem a atenção que o país dá a Macau e também para enriquecer a escolha audiovisual dos telespectadores.

As eleições para a 7.ª Assembleia Legislativa tiveram lugar a 12 de Setembro. Além de disponibilizar uma plataforma de divulgação de informações eleitorais para o Governo da RAEM, a TDM produziu uma série de programas de televisão e rádio, bem como convidou os candidatos a apresentarem seus programas políticos e realizarem debates. No dia das eleições, desde a abertura das assembleias de voto de manhã até à conclusão da contagem na madrugada do dia seguinte, foram realizados uma série de programas especiais de informação transmitidos em directo nos vários canais de televisão e plataformas multimédia durante mais de 16 horas. Ao todo foram produzidas 75

notícias em directo e mais de 10 horas de emissão de rádio em directo. A TDM exibiu também a situação do fluxo de eleitores nas assembleias de voto para permitir aos residentes obterem informação sobre os tempos de espera para votar.

A TDM transmitiu em directo a cerimónia da celebração do aniversário do retorno de Macau à Pátria, a apresentação do Relatório das Linhas de Acção Governativa do Chefe do Executivo e de várias áreas, as sessões plenárias da Assembleia Legislativa, entre outros, tendo desempenhado plenamente o papel de ponte entre o Governo da RAEM e os residentes.

Durante a realização da Assembleia Nacional Popular e da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês em 2021, a TDM enviou uma equipa a Pequim para realizar reportagens de actualidade, permitindo aos residentes acompanharem o evento através da transmissão em directo *in loco*.

A "Semana Cultural da China e dos Países de Língua Portuguesa" realizou-se *online* e *offline*. Como uma plataforma de cooperação entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a TDM fez uma série de entrevistas e divulgação para colaborar com a iniciativa.

Graças aos esforços do Governo da RAEM, foram realizados com sucesso vários grandes eventos, como o "Grande Prémio de Macau", as "Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau", a "Gala de Drones Brilha sobre Macau" e "O Nosso Orgulho – Encontro em Macau com os Atletas Olímpicos Nacionais de Elite". Sendo o órgão de transmissão em directo dos eventos, a TDM ofereceu aos telespectadores todos os momentos mais importantes.

O evento "TDM – Prémios da Melhor Música Pop" retomou a realização após um ano de suspensão. Houve um total de 80 canções a concurso, tendo sido proporcionada com sucesso uma plataforma para as indústrias culturais e criativas. Os cantores vencedores do prémio ouro foram ainda recomendados para participarem do espectáculo *online* "Festival de Canção de Televisão da ABU", onde actuaram em conjunto com representantes de diversos países e regiões para promover a música popular original de Macau.

Em articulação com o Projecto Geral de Construção da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin, a TDM continuou a produzir e transmitir o programa de televisão "Acompanhando a Grande Baía". A equipa de produção deslocou-se às cidades da Grande Baía para apresentar a situação e o desenvolvimento de empresas locais, e abrir um caminho para as futuras empresas. Os programas de rádio "Zona de Recepção da Grande Baía" e "Estação de Informações da Grande Baía" fornecem informação sobre a integração na Grande Baía, através de entrevistas com personalidades e ligações em directo com outras estações de rádio da zona.

A TDM está empenhada no desenvolvimento da convergência da televisão, rádio e novos media. Em 2021, a TDM concluiu o "Plano de Integração e Melhoria das Plataformas Multimédia". O novo website e a aplicação para dispositivos móveis foram colocados em operação no dia 25 de Outubro, que permitiu a melhoria da experiência de utilização, com 230.000 descarregamentos e actualizações até 31 de Dezembro. Além disso, a TDM também utilizou o Wechat, Facebook e outras redes sociais para estender os serviços de radiodifusão, de modo a facilitar o acesso das audiências à informação.

A TDM realizou, uma vez mais, o "Inquérito sobre a Taxa de Acesso e Audiências dos Programas da TDM e os Canais Multimédia", recorrendo aos serviços de um instituto de investigação. Os resultados do inquérito mostram que cerca de 70% dos residentes viram os programas da TDM (taxa de acesso de 71,3%, cerca de 422.416 pessoas), cerca de 30% dos residentes vêem a TDM todos os dias (31,4%, cerca de 185.728 pessoas). Em comparação com outras estações de televisão de Macau e Hong Kong disponíveis na Região, a TDM classificou-se em primeiro lugar em termos da taxa de visualização diária e da taxa de visualização. A pontuação do desempenho global é de 75 pontos, sendo a mais elevada entre as estações de televisão locais. Cerca de 30% dos residentes de Macau ouvem principalmente os programas de rádio da TDM (cerca de 179.756 pessoas), e cerca de 10% deles ouvem diariamente à Rádio Macau (9,9%, cerca de 58.597 pessoas), valores significativamente mais elevados do que outras estações de rádio locais e de regiões vizinhas. A pontuação do desempenho global da Rádio Macau é de 74 pontos.

Em geral, os residentes inquiridos pensam que a TDM é um canal eficaz e a principal fonte para obter informações importantes, sendo reconhecida a exactidão e a actualidade das informações.

Nota Final

O Governo da RAEM concede subsídios à TDM de acordo com o Contrato de Concessão. No entanto, tal como no passado, a TDM dedica-se de alcançar um equilíbrio de receitas e despesas operacionais, para que a TDM possa operar em uma situação financeira estável e cumprir os seus deveres. Este ano, devido ao impacto da epidemia de COVID-19, o ambiente económico global manteve-se repleto de incertezas e desafios, o que condicionou os diferentes aspectos de operação da TDM. Durante a epidemia, a TDM continuou a permanecer no seu posto e reforçou a gestão dos seus recursos, fez pleno uso dos seus recursos financeiros e humanos para desempenhar o papel social do prestador do serviço público de radiodifusão televisiva e sonora, tendo oferecido informação e programas de qualidade e diversificados a todos os residentes de Macau.

O Conselho de Administração gostaria agradecer aos trabalhadores da TDM pela sua dedicação e empenho na realização dos objectivos e missão da empresa.

O Conselho de Administração gostaria agradecer aos nossos telespectadores e ouvintes, fornecedores, instituições bancárias e outros pela cooperação e compreensão.

O Conselho de Administração gostaria agradecer à liderança da TDM e aos representantes do Governo pela cooperação e confiança.

O Conselho de Administração

António José de Freitas	Presidente
Lo Song Man	Vice-Presidente e Presidente da Comissão Executiva
Frederico Alexandre do Rosário	Administrador e Membro da Comissão Executiva
Lei Pek Ieng	Administradora e Membro da Comissão Executiva
Chan Hin Chi	Administrador e Membro da Comissão Executiva
Ma Kam Keong	Administrador e Membro da Comissão Executiva
Ho Hoi Leng Cristina	Administradora
Vong Hin Fai	Administrador
Chan Lou	Administradora

Balanço em 31 Dezembro de 2021

	2021	2020	Variação Absoluta	%
Activos Correntes				
Caixa e Bancos	357,509,404	370,981,429	(13,472,025)	(3.63%)
Clientes	19,500,635	38,304,301	(18,803,666)	(49.09%)
Existências	13,841,359	17,834,979	(3,993,620)	(22.39%)
Pré-pagamentos e rendas	8,281,604	9,292,014	(1,010,410)	(10.87%)
	399,133,002	**436,412,723**	**(37,279,721)**	**(8.54%)**
Activos não correntes				
Activos fixos tangíveis	59,349,706	64,110,996	(4,761,290)	(7.43%)
Imobilizações em curso	540,000	264,000	276,000	104.55%
Investimento de Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.	9,900,000	9,900,000	-	0.00%
Imposto diferido	210,153	403,748	(193,595)	(47.95%)
	69,999,859	**74,678,744**	**(4,678,885)**	**(6.27%)**
Total dos Activos	**469,132,861**	**511,091,467**	**(41,958,606)**	**(8.21%)**
Passivos Correntes				
Fornecedores	40,273,636	47,160,046	(6,886,410)	(14.60%)
Adiantamento de Terceiros	3,758,933	3,788,385	(29,452)	(0.78%)
Imposto s/Resultado	999,602	1,081,919	(82,317)	(7.61%)
Proveitos Diferidos	29,721,418	27,706,354	2,015,064	7.27%
Passivos Diferidos	806,195	806,195	-	0.00%
	75,559,784	**80,542,899**	**(4,983,115)**	**(6.19%)**
Passivos Não Correntes				
Proveitos Diferidos	62,106,996	93,408,740	(31,301,744)	(33.51%)
Passivos Diferidos	7,805,535	7,805,535	-	0.00%
	69,912,531	**101,214,275**	**(31,301,744)**	**(30.93%)**
Total dos Passivos	**145,472,315**	**181,757,174**	**(36,284,859)**	**(19.96%)**
Situação Líquida				
Capital Social	200,000,000	200,000,000	-	0.00%
Resultado Acumulado	110,727,115	116,400,862	(5,673,747)	(4.87%)
Reserva Legal	12,933,431	12,933,431	-	0.00%
Total da Situação Líquida	**323,660,546**	**329,334,293**	**(5,673,747)**	**(1.72%)**
Total do Passivo e da Situação Líquida	**469,132,861**	**511,091,467**	**(41,958,606)**	**(8.21%)**

Demonstração de Resultados do Exercício de 2021

	2021	2020	Variação Absoluta	%
Proveitos de Exploração				
Sector Privado				
Vendas de Publicidade	23,431,653	13,952,628	9,479,025	67.94%
Vendas de Tempo de Antena	-	-	-	0.00%
Vendas de Produção	180,400	531,100	(350,700)	(66.03%)
Desconto de Vendas	(2,428,617)	(2,365,458)	(63,159)	2.67%
Subtotal	**21,183,435**	**12,118,269**	**9,065,166**	**74.81%**
Campanhas de Utilidade Pública				
Vendas de Publicidade	60,664,668	67,234,682	(6,570,014)	(9.77%)
Vendas de Tempo de Antena	4,681,800	4,233,200	448,600	10.60%
Vendas de Produção	20,913,200	21,612,100	(698,900)	(3.23%)
Desconto de Vendas	(11,337,593)	(14,608,490)	3,270,897	(22.39%)
Subtotal	**74,922,075**	**78,471,492**	**(3,549,417)**	**(4.52%)**
Total	**96,105,510**	**90,589,761**	**5,515,749**	**6.09%**
Custos Directos				
Compras de Direitos de Transmissão	18,285,718	25,943,985	(7,658,267)	(29.52%)
Canal Satélite-Serviços de Retrans.	2,719,447	2,719,447	-	0.00%
Agências Noticiosas	3,160,983	3,344,035	(183,052)	(5.47%)
Telecomunicações	3,386,047	3,114,620	271,426	8.71%
Produção Própria	9,788,319	10,317,377	(529,057)	(5.13%)
Total	**37,340,514**	**45,439,464**	**(8,098,950)**	**(17.82%)**
Margem Bruta	**58,764,996**	**45,150,297**	**13,614,699**	**30.15%**
Subsídio do Governo da RAEM				
Subsídio à Exploração	287,215,700	331,472,925	(44,257,225)	(13.35%)
Subsídio para Investimento	29,286,680	31,320,344	(2,033,665)	(6.49%)
Total	316,502,380	362,793,269	(46,290,890)	(12.76%)
Outros Proveitos				
Outros Proveitos	718,838	394,721	324,117	82.11%
Juros Obtidos	4,398,748	6,424,328	(2,025,579)	(31.53%)
Total	5,117,587	6,819,048	(1,701,462)	(24.95%)
Custos Indirectos				
Fornec. e Serviços Terceiros	36,313,842	41,520,495	(5,206,653)	(12.54%)
Impostos	214,836	245,867	(31,031)	(12.62%)
Custos com o Pessoal	319,280,187	335,343,136	(16,062,949)	(4.79%)
Custos Financeiros	126,206	79,197	47,009	59.36%
Amortizações	29,642,135	31,877,643	(2,235,508)	(7.01%)
Royalties	211,835	121,182	90,653	74.81%
Outros Custos	158,392	193,845	(35,453)	(18.29%)
Total	385,947,432	409,381,365	(23,433,933)	(5.72%)
Resultados Correntes	(5,562,470)	5,381,250	(10,943,720)	(203.37%)
Provisão para Imposto s/Resultado	(111,278)	(558,763)	447,485	(80.08%)
Resultado Líquido	**(5,673,748)**	**4,822,487**	**(10,496,235)**	**(217.65%)**

PARECER

do Conselho Fiscal respeitante ao
exercício de 2021

No exercício das suas competências, o Conselho passou em revista a informação disponível respeitante ao exercício findo em 31/12/2021 e apreciou as contas elaboradas pelo Conselho de Administração, bem como uma minuta do relatório dos auditores externos "Ernst & Young" referente ao mesmo período.

Tendo em atenção o atrás mencionado, o Conselho Fiscal, reunido em 10 de Março de 2022, delibera:

a) Registar a colaboração prestada pelo Conselho de Administração da TDM, que prontamente disponibilizou os elementos contabilísticos e prestou os esclarecimentos que lhe foram solicitados; e

b) Considerar que as contas de gerência relativas ao exercício de 2021 reflectem adequadamente a situação económica e financeira da empresa, e estão em condições de merecer aprovação.

Macau, 10 de Março de 2022.

Jorge Neto Valente (Presidente)

Lam Bun Jong (Vogal)

Ho Mei Va (Vogal)

（是項刊登費用為 $18,431.00）
(Custo desta publicação $ 18 431,00)

MELCO

新濠博亞（澳門）股份有限公司

財務狀況表
截至二零二一年十二月三十一日
（以千澳門幣為單位）

	2021 澳門幣	2020 澳門幣
非流動資產		
機器與設備	875,061	1,205,261
博彩轉批給專營合同	216,902	673,713
於子公司之權益	49,067,690	48,869,037
長期預付款項,訂金及其他資產	326,748	382,755
受限制之銀行存款	-	2,194
非流動資產總值	50,486,401	51,132,960
流動資產		
存貨	39,928	28,809
營業及其他應收賬款	485,842	1,067,612
應收關聯人士之金額	6,188,098	3,896,616
受限制之銀行存款	2,194	-
銀行結餘及現金	6,848,890	6,774,643
流動資產總值	13,564,952	11,767,680
流動負債		
營業及其他應付賬款	3,975,015	4,832,997
有抵押銀行借款-短期	1,030	-
應付關聯人士之金額	1,263,075	976,977
流動負債總額	5,239,120	5,809,974
淨流動資產	8,325,832	5,957,706
資產總額減流動負債	58,812,233	57,090,666
非流動負債		
有抵押銀行借款	-	1,030
其他長期負債	12,885	7,669
應付關聯人士之金額	28,111,108	24,753,932
非流動負債總額	28,123,993	24,762,631
資產淨值	30,688,240	32,328,035
權益		
股本	1,010,000	1,010,000
股份溢價	14,005,371	14,005,371
資本儲備	1,846,558	1,846,558
法定儲備	252,500	252,500
其他儲備	135,110	62,027
保留溢利	13,438,701	15,151,579
總權益	30,688,240	32,328,035

新濠博亞(澳門)股份有限公司

損益表

截至二零二一年十二月三十一日止年度

(以千澳門幣為單位)

	2021 澳門幣	2020 澳門幣
博彩收益	15,012,760	13,384,633
減：折扣及回贈	(2,592,076)	(2,777,485)
博彩收益淨額	12,420,684	10,607,148
其他收益	23,947	30,839
其他收入	409,970	446,241
博彩特別稅及澳門政府特別徵稅	(6,067,635)	(5,438,365)
市場及推廣費用	(1,467,297)	(862,018)
營運及行政費用	(5,047,240)	(5,576,967)
博彩轉批給專營合同之攤折	(456,811)	(456,811)
財務費用	(1,528,496)	(1,197,225)
除稅前虧損	(1,712,878)	(2,447,158)
稅項支出	-	-
本年虧損	(1,712,878)	(2,447,158)

MELCO RESORTS (MACAU) S.A.

Demonstração da posição financeira
Em 31 de Dezembro de 2021
(Em milhares de MOP)

	2021 MOP	2020 MOP
Activo Não Corrente		
Imobilizações corpóreas	875,061	1,205,261
Contrato de sub-concessão	216,902	673,713
Investimentos em subsidiárias	49,067,690	48,869,037
Pagamentos antecipados e depósitos de garantia e caução	326,748	382,755
Depósitos bancários de disponibilidade restrita	-	2,194
Activo Não Corrente Total	50,486,401	51,132,960
Activo Corrente		
Existências	39,928	28,809
Clientes e outros devedores	485,842	1,067,612
Créditos sobre associadas	6,188,098	3,896,616
Depósitos bancários de disponibilidade restrita	2,194	-
Caixa e depósitos bancários	6,848,890	6,774,643
Activo Corrente Total	13,564,952	11,767,680
Passivo Corrente		
Fornecedores e outros credores	3,975,015	4,832,997
Empréstimo bancário caucionado	1,030	-
Dívidas a associadas	1,263,075	976,977
Passivo Corrente Total	5,239,120	5,809,974
Activo Corrente Liquido	8,325,832	5,957,706
Activo Total menos Passivo Corrente	58,812,233	57,090,666
Passivo Não Corrente		
Empréstimo bancário caucionado	-	1,030
Outros passivos não correntes	12,885	7,669
Dívidas a associadas	28,111,108	24,753,932
Passivo Não Corrente Total	28,123,993	24,762,631
Activo Líquido	30,688,240	32,328,035
Capital Próprio		
Capital social	1,010,000	1,010,000
Prémios de emissão de acções	14,005,371	14,005,371
Reservas por integração de activos corpóreos	1,846,558	1,846,558
Reserva legal	252,500	252,500
Outra reserva	135,110	62,027
Resultados acumulados	13,438,701	15,151,579
Capital Próprio Total	30,688,240	32,328,035

MELCO RESORTS (MACAU) S.A.

Demonstração de resultados
Exercício findo em 31 de Dezembro de 2021
(Em milhares de MOP)

	2021 MOP	2020 MOP
Receitas de Jogo	15,012,760	13,384,633
Deduzido de: descontos e abatimentos	(2,592,076)	(2,777,485)
Receitas de Jogo líquidas	12,420,684	10,607,148
Outras receitas	23,947	30,839
Proveitos diversos	409,970	446,241
Imposto especial de jogo e taxas pagas ao Governo de Macau	(6,067,635)	(5,438,365)
Despesas de marketing e promoção	(1,467,297)	(862,018)
Despesas operacionais e administrativas	(5,047,240)	(5,576,967)
Amortização do contrato de subconcessão	(456,811)	(456,811)
Custos financeiros	(1,528,496)	(1,197,225)
Prejuízo antes de impostos	(1,712,878)	(2,447,158)
Impostos	-	-
Prejuízo do exercício	(1,712,878)	(2,447,158)

新濠博亞（澳門）股份有限公司
2021年管理報告書

新濠博亞（澳門）股份有限公司（簡稱「公司」）於2006年5月10日在澳門設立。公司目前主要所營事業為經營娛樂場幸運博彩和其他同類活動，以及以下相關連活動：酒店，餐飲，旅遊和運輸服務，消遣和娛樂設施，會議中心，桑拿的管理和營運；零售，出入口活動。

1. 我們的物業

摩卡娛樂場

摩卡娛樂場首先於2003年9月份開業，截至2021年12月31日包括8間角子機場，總共大約1,011台博彩機。

摩卡娛樂場為澳門最大及非位於賭場的電子博彩機的營運娛樂場所，並坐落在人流不斷的地方，且在四星和五星酒店中。每一所摩卡娛樂場均提供輕鬆的環境，其博彩設備包括最先進的博彩機科技，提供電子博彩機（包括獨立博彩機、獨立累進大獎博彩機以及提供各種遊戲的累進大獎集體博彩機）和電子博彩桌（包括帶有輪盤、百家樂及骰寶的全自動多人博彩機）。

新濠鋒

新濠鋒是一個博彩和娛樂品牌，其在博彩、招待和娛樂方面為公司現作為全球認可和推崇的知名品牌增添了實力，且提供獨特的博彩環境，特製博彩設施以及量身定制的個性化服務。

新濠鋒酒店和新濠鋒娛樂場共同組成了新濠鋒，透過提供高檔的娛樂、優美的設施、優質的服務和華麗的裝飾給予了一個酒店和娛樂場度假村的豪華體驗，旨在超越澳門普通五星級酒店的平均標準。

該物業呈現一幢三十八層高塔，當中包括（截止2021年12月31日）約146,037.2平方英尺的博彩空間，設有約103張博彩桌及199台博彩機（後者放置在摩卡新濠鋒），以及一所設有約220間豪華酒店客房的五星級豪華酒店。於2021年7月博彩中介人及貴賓廳停止營運，直至2021年12月31日，已沒有任何博彩中介人及貴賓廳於新濠鋒娛樂場博彩區域內經營業務。

2021年，新濠鋒及其「澄」水療中心連續第十二年獲福布斯旅遊指南評獲最高五星級大獎，酒店知名的地中海式餐廳奧羅拉及天婦羅日式餐廳天政，分別連續第八年和第七年獲得五星評級，而天政再一次在香港澳門米芝蓮指南 2021中獲得推薦，少數澳門餐廳能夠與其媲美。2021年，粵菜餐廳帝影樓連續第二年獲福布斯五星評級，並連續第五年在香港澳門米芝蓮指南 2021中獲得米芝蓮一星評級。

新濠天地

坐落於路氹城區，該綜合體包括四間酒店：摩珀斯、頤居、迎尚酒店和澳門君悅酒店。摩珀斯，提供約770間客房連同套房、別墅和複式別墅。頤居擁有約300間豪華客房，包括29間套房。迎尚酒店擁有322間客房，包括10間套房。澳門君悅酒店由Hyatt of Macau Ltd.管理，擁有約800間客房及套房。

綜合體設有約38間包羅全中國乃至全世界美食概念的餐廳及酒吧，當中的35間由公司一所附屬公司營運，其餘則由第三方營運。此外亦有會議及宴會設施供使用。一個飲食和娛樂區域「SOHO」佔地約35,000平方英尺，設有多間中外美食餐廳可供顧客選擇。

摩珀斯由令人懷念的札哈·哈蒂（Zaha Hadid）女爵士設計，該酒店、水療及餐廳項目於2021年連續兩年榮獲福布斯五星評級；此外，亦被「Tripadvisor Travelers' Choice 2021大獎」評為全球最佳酒店之一。

頤居自2013年以來一直在獲得福布斯星級評級，並且是第一家自2014年起其酒店、水療中心和其所有餐廳均獲得福布斯旅遊指南五星級獎項的澳門酒店品牌。頤居酒店、頤居水療中心以及頂級粵式餐廳譽瓏軒於2021年連續八年獲得五星評級。

杜卡斯餐廳提供極致的法式美食體驗，於2021年連續兩年獲得福布斯五星評級，並在國際知名的香港澳門米芝蓮指南 2021連續第三年獲得米芝蓮二星。譽瓏軒也連續第三年榮獲米芝蓮三星。天頤餐廳亦被香港澳門米芝蓮指南 2021所推介。

除了娛樂場、酒店及餐廳外，新濠天地還有一個以生活方式為導向的零售區「新濠大道」，通過策略性設計細分概念，在澳門的心臟地帶提供首屈一指、令人讚嘆的奢華生活購物體驗，並設有香港和澳門最大的鞋履沙龍，以及中國南方最大的美妝產品大廳，擁有近70個美容和香水品牌。

「水舞間」，全球最大型的水上匯演，設有約2,000個座位，10年間屢獲殊榮。現時「水舞間」場地暫時關閉並由創作總監Franco Dragone 進行重新構思，務求提供前所未有的美好娛樂體驗。

「瀛方夜總會」於2021年12月在新濠天地開業，約有26,210平方英尺的現場娛樂空間。

新濠天地有一總面積為413,326.6平方英呎的娛樂場，約有520張博彩桌及918台博彩機。於2021年12月博彩中介人均停止營運，直至2021年12月31日該物業內再沒有任何博彩中介人經營業務。

新濠影滙

在2007年5月，公司與新濠影匯娛樂有限公司訂立一份服務及使用權合同，經2012年6月15日附加協議所作出的修訂，由公司經營新濠影滙綜合體中的博彩區域，並獲得澳門政府批准。

新濠影滙是路氹城區一所大型的綜合娛樂、零售和博彩的度假村。新濠影滙是以電影為主題以及旨在提供給澳門訪客獨一無二的娛樂體驗。除了博彩及非博彩的多元化服務，新濠影滙處於澳門高速發展的路氹城區，毗鄰輕軌站，為中場業務帶來巨大的競爭優勢。

新濠影滙有一所四星級的豪華酒店（其以新濠影滙自家品牌營運，包括巨星滙及明星滙），並設有博彩、零售、景點和娛樂場所（包括一所多功能娛樂場所 - 新濠影滙綜藝館）等相關設施。

新濠影滙的巨星滙在2021福布斯旅遊指南中連續第四年被評為福布斯五星評級，其高規格的綜合度假村設施和服務獲得肯定；而「漣」水療亦在2021福布斯旅遊指南中第三次榮獲福布斯五星評級。

新濠影滙的知名中式餐廳玥龍軒於2021年第三次獲得福布斯旅遊指南中福布斯五星評級，連續第五年在香港澳門米芝蓮指南2021中獲得米芝蓮一星，而碧迎居亦再一次在指南中獲得推薦。

新濠影滙第二期於2021年度英國建築研究院環境評估方法（BREEAM）大獎中入圍「亞洲區大獎」，是次提名表彰該項目落實了可持續發展策略，以及認可公司對實現碳中和及零廢棄目標的貢獻。

截至2021年12月31日，新濠影滙設有252,094平方英尺的博彩區域，有295張博彩桌及1,024台博彩機。於2021年12月博彩中介人均停止營運，直至2021年12月31日該物業內再沒有任何博彩中介人經營業務。

駿龍

座落於氹仔島的中心，駿龍娛樂場在駿龍酒店中設有一個11,937.18平方英尺的兩層娛樂場，且截至 2021年12月31日有223台博彩機（放置於摩卡駿龍）及28張博彩桌。

2. 發展

公司將繼續尋求在澳門發展項目的機遇。在制定未來任何發展項目時，無論從時機、方式或架構上，公司擬採納及遵循以下原則：（一）在必要的範圍內，為任何項目制定融資計劃；（二）確保公司現有的專案將受益於新開發項目所帶來的協同效應；及（三）調整產品供應以適應不斷變化的社會市場需求。

綜觀2021年，新型冠狀病毒大流行帶來多方面影響，尤其是入境澳門及簽證簽發方面的限制、客人對旅遊和參加人群密集的娛樂休閒活動的想法及態度，此外失業率上升、收入減少及個人財富損失等，這都對公司的業務經營、財政狀況以及預期收益造成極大影響。

3. 財政綜合分析

直至2021年12月31日，公司博彩收入約為124.2億澳門元，較2020年同比增長17%。直至2021年12月31日，虧損約為17.1億澳門元，2020年同期虧損則為24.5億澳門元。

由貴賓博彩桌所帶來的收益約為35.2億澳門元，較2020年同比減少47%。轉碼量下跌至約1472.6億澳門元，較去年減少了12%；2021年的轉碼贏率為2.39%，而2020年同期則為3.99%。

直至2021年12月31日，中場投注額增長約79%，達約331.4億澳門元，未經扣減折扣或佣金前的保有比率為29.7%，而去年同期為29.8%。

直至2021年12月31日，博彩機之投注額約為407.1億澳門元，較去年增長44%。而每天每台博彩機的勝出金額為1,868澳門元，較2020年增加22%。

RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA MELCO RESORTS (MACAU) S.A. RELATIVO AO ANO DE 2021

A Melco Resorts (Macau) S.A. (a "Sociedade") é uma sociedade comercial constituída em Macau a 10 de Maio de 2006. O objecto social da Sociedade é a exploração de jogos de fortuna e azar ou outros jogos em casino bem como as seguintes actividades correlativas: hotelaria, restauração e bebidas, gestão e operação de serviços de turismo e transporte e de locais de entretenimento, de recreação, de realização de conferências e de saunas, comércio a retalho, importação e exportação.

1. OS NOSSOS EMPREENDIMENTOS

Clubes Mocha

Os Clubes Mocha iniciaram operações em Setembro de 2003 e, a 31 de Dezembro de 2021, incluíam 8 clubes, com um total aproximado de 1011 máquinas de jogo.

Os Clubes Mocha constituem a maior operação em Macau de máquinas de jogo electrónicas não sediada em casino, estando convenientemente localizados em zonas de grande afluência pedonal e em hotéis de quatro e cinco estrelas. Cada Clube Mocha apresenta um ambiente relaxado, com equipamentos de jogo que incluem a mais actual tecnologia de máquinas de jogo, disponibilizando seja máquinas de jogo electrónicas (máquinas de jogo individuais, máquinas de jogo individuais de jackpot progressivo e máquinas de jogos colectivos com jackpot progressivo com uma variedade de jogos), seja mesas de jogo electrónicas (máquinas multijogador totalmente automatizadas com Roleta, Bacará e Sic-Bo).

Altira

Proporcionando um ambiente de jogo único com instalações de jogo propositadamente construídas e serviços personalizados, Altira é uma marca de jogo e entretenimento que reforça o portfólio de marcas globalmente reconhecidas e respeitadas da Sociedade nos sectores do jogo, hospitalidade e entretenimento.

O Hotel Altira e o Casino Altira, em conjunto formando o Altira, oferecem uma luxuriosa experiência de resort de hotel e casino, proporcionando entretenimento excepcional, instalações elegantes, serviço de alta qualidade e uma rica decoração, tendo em vista exceder o habitual padrão do hotel de cinco estrelas em Macau.

A propriedade apresenta uma torre de 38 andares que incluía, a 31 de Dezembro de 2021, aproximadamente 146 037.2 pés quadrados de área de jogo com cerca de 103 mesas de jogo e 199 máquinas de jogo (estas no Clube Mocha Altira), e um hotel de cinco estrelas de luxo com aproximadamente 220 quartos de luxo. A 31 de Dezembro de 2021, a Sociedade não tinha promotores de jogo nem Salas VIP a operar nas áreas de jogo do casino Altira, tendo cessado as operações em Julho de 2021.

Em 2021, tanto o Altira como o seu Altira Spa receberam a mais alta classificação de Five-Star Award do Forbes Travel Guide pelo 12.º ano consecutivo, enquanto os restaurantes de renome de cozinha mediterrânea Aurora e de tempura japonesa Tenmasa, obtiveram também a classificação de Five-Star Award pelo oitavo e sétimo ano consecutivos, respectivamente, com o Tenmasa a ser mais uma vez recomendado no Guia Michelin Hong Kong Macau 2021 pela sua oferta, que é igualada por poucos outros restaurantes em Macau. O restaurante cantonense Ying obteve pelo segundo ano consecutivo em 2021 reconhecimento como Forbes Travel Guide Five-Star e foi galardoado com uma estrela Michelin pelo quinto ano consecutivo no guia Michelin Hong Kong Macau 2021.

City of Dreams

Sito no Cotai, o complexo inclui 4 hotéis: Morpheus, Nüwa, The Countdown Hotel e Grand Hyatt Macau. O Morpheus oferece aproximadamente 770 quartos, bem como suites, vilas e vilas duplex. O Nüwa apresenta aproximadamente 300 quartos de luxo, incluindo 29 suites. O The Countdown Hotel tem 322 quartos, incluindo 10 suites. O Grand Hyatt Macau, gerido pelo Hyatt of Macau Ltd., tem aproximadamente 800 quartos e suites.

Localizados no complexo estão cerca de 38 restaurantes e bares com conceitos gastronómicos de toda a China e do mundo, 35 dos quais são operados por uma subsidiária da Sociedade e os demais por terceiros. Salas de conferência e de banquetes estão também disponíveis. Uma área de restauração e entretenimento denominada «SOHO», com cerca de 35 000 pés quadrados, oferece aos visitantes diversos restaurantes que abrangem uma variedade de cozinhas da asiática à ocidental.

Desenhado pela saudosa Dame Zaha Hadid, o Morpheus recebeu a distinta classificação de Forbes Travel Guide Five-Star nas suas componentes de hotel, spa e restauração pelo segundo ano consecutivo em 2021. Foi também reconhecido como um dos 10% melhores hotéis do mundo para o Travelers' Choice Award 2021 pelo Tripadvisor.

O Nüwa tem vindo a obter classificações Forbes Travel Guide Star desde 2013 e é a primeira marca de hotel em Macau a ter merecido a distinção Five-Star do Forbes Travel Guide para o hotel, spa e todos os restaurantes desde 2014. O Nüwa continuou as suas vitórias consecutivas com a oitava distinção em 2021, com a classificação de Five-Star atribuída ao hotel Nüwa, ao Nüwa Spa e à obra-prima da culinária cantonense Jade Dragon.

A incrível experiência culinária francesa oferecida por Alain Ducasse no Morpheus permitiu-lhe receber a classificação de Forbes Travel Guide Five-Star em 2021 pelo segundo ano consecutivo e alcançou duas estrelas Michelin no internacionalmente aclamado Guia Michelin Hong Kong Macau 2021 pelo terceiro ano consecutivo. O Jade Dragon foi agraciado com três estrelas Michelin pelo terceiro ano consecutivo e o restaurante chinês Yí foi recomendado pelo Guia Michelin Hong Kong Macau 2021.

A acrescer ao casino, hotéis e restaurantes, o City of Dreams oferece uma zona de retalho única dedicada ao «estilo de vida», «The Shops at the Boulevard», estrategicamente desenhada com um conceito segmentado para proporcionar uma experiência exclusiva e surpreendente de compras de luxo no coração de Macau. Apresenta a maior área comercial de sapataria em Hong Kong e Macau e o maior átrio de produtos de beleza do sul da China, dispondo de cerca 70 marcas de beleza e fragrâncias.

O «The House of Dancing Water», o maior espectáculo aquático do mundo com cerca de 2.000 lugares e vencedor de vários prémios ao longo dos seus 10 anos de existência, permanece encerrado temporariamente para ser recriado com o seu lendário director criativo, Franco Dragone, de modo a poder proporcionar uma experiência ainda melhor de entretenimento sem precedentes.

A discoteca Para Club, com cerca de 26.210 pés quadrados de espaço de entretenimento ao vivo, abriu no City of Dreams em Dezembro de 2021.

O City of Dreams dispõe de um casino com 413 326.6 pés quadrados, com aproximadamente 520 mesas de jogo e 918 máquinas de jogo. Não havia promotores de jogos a operar nas instalações a 31 de Dezembro de 2021, tendo cessado as operações em Dezembro de 2021.

STUDIO CITY

Em Maio de 2007, a Sociedade celebrou um contrato de prestação de serviços e de direito de uso com a Studio City Diversões Limitada, alterado pelo acordo suplementar celebrado em 15 de Junho de 2012, nos termos do qual a Sociedade opera as áreas de jogo do complexo Studio City, ambos aprovados pelo Governo de Macau.

O Studio City é um grande resort integrado de entretenimento, comércio e jogo no Cotai, com uma temática alusiva à indústria cinematográfica e concebido para oferecer uma experiência de entretenimento única aos seus visitantes em Macau. A acrescer à diversidade de ofertas relacionadas e não relacionadas com o jogo, a localização do Studio City na rápida zona de crescimento do Cotai, directamente adjacente a uma estação do metro ligeiro de superfície, é uma enorme vantagem competitiva, especialmente no que se refere ao sector de massas.

O Studio City inclui um hotel de quatro estrelas de luxo (que opera sob marca própria do Studio City, incluindo a Star Tower e a Celebrity Tower) e instalações complementares, área de jogo, lojas, atracções e locais de entretenimento (incluindo um estúdio de entretenimento multifunções — o Studio City Event Center).

Em reconhecimento de alto padrão das instalações e serviços do resort integrado, a Star Tower do Studio City alcançou a classificação Forbes Five-Star pelo Forbes Travel Guide pelo quarto ano consecutivo em 2021. O seu Zensa Spa recebeu a classificação Forbes Five-Star do Forbes Travel Guide pela terceira vez em 2021.

O restaurante chinês de referência do Studio City, Pearl Dragon, recebeu a sua terceira classificação Forbes Five-Star do Forbes Travel Guide em 2021. Ganhou uma estrela Michelin pelo quinto ano consecutivo no Guia Michelin Hong Kong Macau 2021, enquanto o restaurante Bi Ying foi novamente recomendado neste guia.

A Fase 2 do Studio City recebeu o «Regional Award, Asia» nos 2021 BREEAM Awards, que reconhecem as medidas implementadas durante o projecto relacionadas com a sustentabilidade, bem como a sua contribuição para os objectivos de carbono neutro e de zero resíduos da Sociedade.

Em 31 de Dezembro de 2021, o Studio City dispunha de uma área de jogo com 252 094 pés quadrados, com 295 mesas de jogos, e 1024 máquinas de jogo. Não havia promotores de jogo a operar no local a 31 de Dezembro de 2021, tendo cessado as operações em Dezembro de 2021.

Grand Dragon

Localizado no centro da ilha da Taipa, o Casino Grand Dragon no Hotel Grand Dragon tem um casino com a área de 11 937.18 pés quadrados em 2 andares e, a 31 de Dezembro de 2021, dispunha de 223 máquinas de jogo (localizadas no Mocha Club Grand Dragon) e 28 mesas de jogo.

2. DESENVOLVIMENTOS

A Sociedade continuará a procurar novas oportunidades de projectos em Macau. Ao definir e determinar o momento, modo e estrutura de qualquer futuro projecto de desenvolvimento, a Sociedade pretende adoptar e seguir os seguintes princípios: (i) na medida do necessário, estabelecer planos para financiamento de qualquer projecto; (ii) certificar que os empreendimentos existentes no portfólio da Sociedade irão beneficiar das sinergias que os novos desenvolvimentos possam trazer, e (iii) adaptar a oferta às alterações de exigências do mercado e necessidades da comunidade.

Durante o ano de 2021 a pandemia mundial de COVID-19 teve um efeito significativo nas operações, posição financeira e expectativas de resultados da Sociedade, em particular devido às restrições de entrada em Macau e de emissão de vistos, mas também devido ao sentimento e comportamento dos clientes relativamente a viajar e participar em actividades de entretenimento e lazer em espaços com alta densidade, ao impacto de potenciais taxas de desemprego mais elevadas, decréscimo nos níveis de rendimento e perda de riqueza pessoal resultantes da pandemia de COVID-19.

3. ANÁLISE FINANCEIRA GLOBAL

O rendimento relacionado com jogo da Sociedade correspondeu a aproximadamente 12,42 milhares de milhão de patacas para o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, correspondendo a um aumento de 17% relativamente a 2020. O prejuízo para o ano findo em 31 de Dezembro de 2021 foi aproximadamente MOP1,71 milhares de milhão de patacas, comparado com um prejuízo de 2,45 milhares de milhão de patacas no ano de 2020.

O rendimento gerado pelas mesas de jogo VIP correspondeu aproximadamente a 3,52 milhares de milhão de patacas, representando um decréscimo de 47% comparativamente ao ano de 2020. O volume de rolling chip decresceu para aproximadamente 147,26 milhares de milhão de patacas, 12% inferior ao ano anterior. A taxa de ganhos de rolling chip foi de 2,39% em 2021, comparativamente a 3,99% em 2020.

As apostas no mercado de massas cresceram em cerca de 79%, para aproximadamente 33,14 milhares de milhão de patacas para o ano findo a 31 de Dezembro de 2021 e a percentagem de ganhos (hold) antes da realização de descontos ou pagamento de comissões foi de 29,7%, comparativamente com uma taxa de 29,8% no ano anterior.

As máquinas de jogo geraram cerca de 40,71 milhares de milhão de patacas para o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, 44% acima do ano anterior. O valor de ganho por máquina por dia foi MOP 1868, que representa um aumento de 22% comparativamente a 2020.

為新濠博亞（澳門）股份有限公司，英文名稱為**MELCO RESORTS (MACAU) LIMITED**根據及為著商法典及其他適用法律效力而作出之

獨任監事意見書

1. 本監事收到上指公司自**二零二一年一月一日至同年十二月三十一日**為止之**資產負債表**及**損益表**，對該等文件本人已審核並從董事會取得一切所需資料以作審核。

2. 此等財務報告同時附有

a）**外部核數師安永會計師事務所的審核報告**，當中認為此等財務報告真確無誤及恰當地反映公司截至**二零二一年十二月三十一日**之財務狀況；

b）**董事會**報告，當中扼要闡述了公司於此段期間的業務；

c）公司**行政管理機關的決議**，其中包括盈餘運用建議書。

3. 有鑑於此，本監事建議各股東批准下列文件：

- 公司於二零二一年十二月三十一日為止的資產負債表及損益表

- 董事會年度報告，包括盈餘運用建議書

- 外部核數師的審核報告

澳門，二零二二年二月二十八日

獨立監事

José da Guia Rodrigues dos Santos

執業會計師

執業證編號P0078

PARECER DO FISCAL ÚNICO,

da sociedade **MELCO RESORTS (MACAU), SA**, em inglês **MELCO RESORTS (MACAU) LIMITED**, elaborado nos termos e para os efeitos do Código Comercial e demais disposições legais aplicáveis.

1. Foram-me presentes o **Balanço** e a **Demonstração de Resultados** da referida sociedade relativos ao exercício iniciado em **1 de Janeiro** e findo em **31 de Dezembro de 2021**, documentação que examinei, tendo obtido da Administração todas as informações que solicitei.

2. As demonstrações financeiras em causa são acompanhadas

a) do **Relatório dos Auditores Externos Ernst & Young Auditores**, em que se declara que as mesmas representam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira da sociedade em 31 de Dezembro de 2021,

b) do **Relatório do Conselho de Administração**, onde está devidamente sumarizada a actividade da sociedade durante o referido período,

c) de **Deliberações dos Administradores da Sociedade**, onde se inclui a proposta de aplicação dos resultados.

3. Nesta conformidade, dou aos Senhores accionistas um parecer favorável à aprovação dos

- Balanço e Demonstração de Resultados da sociedade em 31 de Dezembro de 2021

- Relatório Anual do Conselho de Administração, incluindo a proposta de aplicação dos resultados

- Relatório dos Auditores Externos.

Macau, 28 de Fevereiro de 2022

O fiscal único,

José da Guia Rodrigues dos Santos

Contabilista Habilitado

Cartão Profissional n.º P0078

摘要財務報表之獨立審計師報告

致新濠博亞（澳門）股份有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之股份有限公司）

後附載於第3頁至第4頁的 新濠博亞（澳門）股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括二零二一年十二月三十一日的簡要資產負債表以及截至該日止年度的簡要損益表。 貴公司簡要財務報表來源於 貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二二年二月二十八日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對 貴公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照澳門特別行政區之第14/96/M號法律第一條（一）項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於 貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照澳門特別行政區之第14/96/M號法律第一條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

包敬燾，執業會計師

安永會計師事務所

澳門

二零二二年二月二十八日

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Melco Resorts (Macau), S.A.
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 3 à página 4, que compreendem o balanço resumido à data de 31 de Dezembro de 2021, e a demonstração dos resultados resumida, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Melco Resorts (Macau) S.A. (a "Sociedade") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 28 de Fevereiro de 2022. As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas com base nos termos da alínea 1) do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M da Região Administrativa Especial de Macau.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditada da Sociedade relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com os termos da alínea 1) do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M da Região Administrativa Especial de Macau.

BAO King To *(Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão)*
Ernst & Young – Auditores
Macau

28 de Fevereiro de 2022

於2021年度持有5% 或以上資本之主要股東名單，以及機關據位人的姓名

1）持有5%或以上資本的主要股東：

- 何猷龍（又名Lawrence Ho）– 10%

- MCO Investments Limited – 89.99%

2）機關據位人

A）董事會成員：

- 何猷龍（又名Lawrence Ho或Ho, Lawrence Yau Lung）- 常務董事

- 鍾玉文（又名Clarence Chung或Chung, Yuk Man）- 行政管理機關成員

- Inês Nolasco Lamas Costa Antunes（又名Inês Nolasco Antunes）- 行政管理機關成員

B）獨任監事：

- José da Guia Rodrigues dos Santos

C）秘書：

秘書：

- Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos（又名Filipa Almeida Santos）– 自2021年11月18日起

- Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão（又名Catarina Esteves）– 直至2021年11月18日

代任秘書：

- André Manuel Vieira Marques（又名André Vieira Marques）– 自2021年11月18日起

- Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos（又名Filipa Almeida Santos）– 直至2021年11月18日

Lista dos accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do capital social, bem como dos nomes dos titulares dos órgãos sociais para o exercício de 2021

1) Accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do capital social:

o Ho, Lawrence Yau Lung (que também usa e é conhecido por Lawrence Ho) – 10%

o MCO Investments Limited – 89,99%

2) Titulares dos órgãos sociais:

a) Membros do Conselho de Administração:

o Ho, Lawrence Yau Lung (que também usa e é conhecido por Lawrence Ho, ou 何猷龍) – Administrador-Delegado

o Chung, Yuk Man (que também usa e é conhecido por Clarence Chung, ou 鍾玉文) – Administrador

o Inês Nolasco Lamas Costa Antunes (que também usa e é conhecida por Inês Nolasco Antunes) – Administradora

b) Fiscal Único:

o José da Guia Rodrigues dos Santos.

c) Secretário:

Secretário:

o Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos (que também usa e é conhecida por Filipa Almeida Santos) a partir de 18 de Novembro de 2021

o Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão (que também usa e é conhecida por Catarina Esteves) até 18 de Novembro de 2021

Secretário-Substituto:

o André Manuel Vieira Marques (que também usa e é conhecido por André Vieira Marques) a partir de 18 de Novembro de 2021

o Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos (que também usa e é conhecida por Filipa Almeida Santos) até 18 de Novembro de 2021

（是項刊登費用為 $23,588.00）

(Custo desta publicação $ 23 588,00)

澳門基本電視頻道股份有限公司
二零二一年度董事會報告書

董事會謹呈交本公司二零二一年的年度報告，及截至二零二一年十二月三十一日止經審核的財務報告，包括資產負債表及損益表。

本公司住所設於澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場8樓M座。

股東構成及主要業務

本公司股東包括澳門廣播電視股份有限公司、澳門特別行政區及郵電局。其中澳門廣播電視股份有限公司持有股份百份之九十九，澳門特別行政區持有股份百份之零點五，及郵電局持有百份之零點五。

根據二零二一年十二月二十九日刊登於《澳門特別行政區公報》第二組的《基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同》，本公司獲澳門特別行政區政府將基本電視頻道接收的支援服務合同的批給期間續期兩年，由二零二二年四月一日起計。

運作狀況

為提供優質的基本電視頻道接收信號，公司繼續按計劃進行全澳住戶的電視信號光纖網絡工作，包括為全澳大部分高層樓宇進行網絡優化，及將原有的跨街架空線纜組成之電視信號網絡轉為地下化的光纖網絡。

至二零二一年底已整治的跨街架空線纜區份，包括：大堂街、主教座堂、雀仔園、東望洋、加思欄、荷蘭園、水坑尾、塔石、高士德、雅廉訪、黑沙環、馬交石、望廈、筷子基、台山、青洲、關閘、美副將、松山、十月初五日街、沙梨頭、媽閣、鄭家大屋、司打口、下環街、聖老楞佐教堂、鏡湖、聖安多尼教堂、大三巴、戀愛巷、大炮台、南灣、新馬路、市政署大樓、議事亭前地、氹仔、路環等周邊的歷史城區和舊區低層樓宇，共清除了線纜13,464組，為全澳95.06%住戶提供更穩定優質的光纖電視信號。

有關低層樓宇加快電視信號接駁及跨街線纜移除的工作，在2021年6月底已全部完工。從2021年7月份開始，本公司開始為全澳門已接駁基本電視頻道光點的高層樓宇進行清除舊有跨街線纜的工作，截至2021年12月底，共完成了18個計劃區域的拆除跨街線纜工作，共拆除了184組線纜，預計2022年底會全部完成。

本公司支持特區政府的電信政策，在尊重版權與知識產權的前提下，致力為全澳居民提供合適的免費電視頻道，以滿足廣大市民獲得資訊的權利。

人力資源

直至2021年底，本公司共僱用了7名員工。

下列為按組織架構職能範圍和職程分類的員工分佈表：

組織架構職能範圍	2021	2020	2021 (%)
財務及人事部	2	2	28.57%
技術部	5	5	71.43%
總計：	7	7	100%

按職程分類的員工	2021	2020	2021 (%)
專門技術員	3	3	42.86%
熟練技術員	3	3	42.86%
行政文員	1	1	14.28%
總計：	7	7	100%

財政狀況

關於公司的財務狀況，在2021年沒有錄得任何營運收益。

就直接運營成本而言，與2020年相比，錄得11.04%的減幅，相當於澳門元1,075,320.00元。

其他收入總計為澳門元238,002.00元，與2020年相比，錄得45.13%的減幅，主要是因為2020年除利息收入之外，亦收到澳門特區抗疫援助基金發放援助金澳門元150,000.00元。

間接成本總計為澳門元5,692,409.00元，對比上年增加澳門元124,138.00元，增幅為2.23%。

2021/2020年度損益

（澳門元）

名稱	2021	2020	變化絕對值	%
經營收益	-	-	-	-
直接成本	(8,661,320.00)	(9,736,640.00)	1,075,320.00	(11.04%)
毛差額	(8,661,320.00)	(9,736,640.00)	1,075,320.00	(11.04%)
其他收益	238,002.00	433,794.00	195,792.00	(45.13%)
間接成本	(5,692,409.00)	(5,568,271.00)	124,138.00	2.23%
營運損益	(14,115,727.00)	(14,871,117.00)	755,390.00	(5.08%)
政府津貼	14,115,727.00	14,871,117.00	755,390.00	5.08%
稅前損益	-	-	-	-
所得補充稅	-	-	-	-
本期損益	-	-	-	-

總括而言，經核算後，澳門基本電視頻道股份有限公司2021年度的營運損益為負澳門元14,115,727.00元。

上述營運損益加上特區政府給予的津貼澳門元14,115,727.00元後，於二零二一年十二月三十一日止之年度賬目達至平衡。

董事會

黃顯輝主席

羅崇雯董事

潘勁生董事

監事會

張作文主席

林偉倫監事

鄧君明監事

代表董事會

主席

黃顯輝

二零二二年二月八日於澳門

摘要財務報表之獨立審計報告

致　澳門基本電視頻道股份有限公司全體股東
（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區政府頒佈的《審計準則》審計了澳門基本電視頻道股份有限公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年三月十六日就該財務報表發表了無保留意見的獨立審計報告。

上述已審計的財務報表根據澳門特別行政區政府頒佈的《財務報告準則》要求編制，由二零二一年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和其他解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審計財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門基本電視頻道股份有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

黃浩彪
執業會計師
信永中和（澳門）會計師事務所
澳門，二零二二年三月十六日

Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A.
Exercício de 2021 Relatório do Conselho de Administração

O Conselho de Administração apresenta formalmente o relatório anual da posição financeira e das demonstrações financeiras auditadas da empresa Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A. (CTBM), que compreendem o balanço e a demonstração dos resultados para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

A sede da Sociedade situa-se em Macau, na Avenida do Infante D. Henrique, n.os 43-53A, Edifício Macau Square, 8.º andar "M".

Composição e Objecto

A sociedade tem como accionistas a TDM — Teledifusão de Macau, S. A., a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), e a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações (CTT). A Sociedade TDM – Teledifusão de Macau, S.A., é titular de 99% dos títulos de acções, a RAEM de 0,5% e a CTT de 0,5%.

De acordo com o Contrato Adicional ao Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* — II Série, de 29 de Dezembro de 2021, foi renovado o prazo do contrato de concessão do serviço de assistência na recepção de canais de televisão básicos pelo período de dois anos, contado desde 1 de Abril de 2022.

Situação Actual da Sociedade

Para a recepção de sinais de canais de televisão básicos de melhor qualidade, a CTBM deu continuidade aos trabalhos programados de instalação de rede de cabos televisivos de fibra óptica que abranja todos os residentes em Macau, incluindo a optimização da rede na maioria dos edifícios altos e a remoção dos cabos aéreos, substituídos por cabos de fibra óptica subterrâneos.

Até ao final de 2021, foram removidos 13.464 conjuntos de cabos aéreos nos aglomerados de edifícios baixos de bairros históricos e antigos da cidade, nomeadamente os que ficam adjacentes à Rua da Sé, Iigreja de Sé Catedral, Horta da Mitra, Rua Nova à Guia, Estrada de S. Francisco, Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, Rua do Campo, Tap Seac, Horta e Costa, Ouvidor Arriaga, Areia Preta, Estrada de D. Maria II, Mong-Há, Fai Chi Kei, Tói San, Ilha Verde, Portas do Cerco, Coronel Mesquita, Colina da Guia, Rua de Cinco de Outubro, Ribeira Patane, Barra, Casa do Mandarim, Praça de Ponte e Horta, Rua da Praia do Manduco, Igreja de São Lourenço, Kiang Wu, Igreja de Santo António, Ruínas de S. Paulo, Travessa da Paixão, Fortaleza do Monte, Praia Grande, Avenida de Almeida Ribeiro, IAM's Building, Largo do Senado, Taipa, Coloane, áreas que abrangem 95.06% da população residente em Macau, que agora pode usufruir de sinal televisivo por cabo de fibra óptica, com maior estabilidade e melhor qualidade.

Relativamente aos trabalhos de aceleração da ligação do sinal televisivo e de remoção dos cabos aéreos dos edifícios baixos, a obra da última fase foi concluída no fim Junho de 2021. Desde Julho de 2021, começaram os trabalhos de remoção de cabos aéreos dos edifícios altos onde foi instalada a conexão de cabos de fibra óptica. Até ao final de 2021, foram remetidos 184 conjuntos de cabos aéreos existentes nos 18 aglomerados planeados, prevendo-se que os trabalhos sejam concluídos plenamente no fim de 2022.

A CTBM, seguindo a política do Governo da RAEM para as telecomunicações e os princípios de respeito pelos direitos de autor e de propriedade intelectual, empenha-se no fornecimento gratuito de adequados canais televisivos aos cidadãos de Macau, apoiando a população na satisfação do seu direito de acesso à informação.

Recursos Humanos

No final do ano de 2021 a CTBM empregava 7 trabalhadores.

Os quadros seguintes apresentam a distribuição dos trabalhadores em unidade orgânica por áreas funcionais e por carreiras ou agrupamentos de carreiras:

Unidade Orgânica por áreas funcionais	2021	2020	2021 (%)
Departamento de Finanças e Recursos Humanos	2	2	28.57%
Departamento de Técnico	5	5	71.43%
Total:	7	7	100%

Trabalhadores por carreiras ou agrupamentos de carreiras	2021	2020	2021 (%)
Técnico Especialista	3	3	42.86%
Técnico Qualificado	3	3	42.86%
Administrativo	1	1	14.28%
Total:	7	7	100%

Situação Financeira

Relativamente à situação financeira da empresa, constata-se que no ano de 2021, não houve quaisquer proveitos operacionais.

Em termos dos custos directos operacionais, houve um decréscimo de 11.04%, no valor de 1.075.320,00 patacas, comparativamente ao ano de 2020.

O valor de outros proveitos é de 238.002,00 patacas, houve um decréscimo de 45.13% comparativamente ao ano de 2020, uma vez que em 2020 registou, para além de receita de juros, o valor de 150.000,00 patacas recebido a título do Fundo de Apoio ao Combate à Epidemia

Os custos indirectos atingiram o valor de 5.692.409,00 patacas, valor este superior ao do ano transacto em 124.138,00 patacas, correspondente a 2.23%.

Proveitos e Custos de Exploração 2021/2020

(Patacas)

Nome	2021	2020	Variação absoluta	%
Réditos	-	-	-	-
Custos Operacionais	(8,661,320.00)	(9,736,640.00)	1,075,320.00	(11.04%)
Resultado Operacional Bruto	(8,661,320.00)	(9,736,640.00)	1,075,320.00	(11.04%)
Outros Proveitos	238,002.00	433,794.00	195,792.00	(45.13%)
Custos Indirectos	(5,692,409.00)	(5,568,271.00)	124,138.00	2.23%
Resultado da Exploração	(14,115,727.00)	(14,871,117.00)	755,390.00	(5.08%)
Subsídio do Governo da RAEM	14,115,727.00	14,871,117.00	755,390.00	5.08%
Resultado antes de Impostos	-	-	-	-
Imposto complementar de rendimentos	-	-	-	-
Resultado do exercício	-	-	-	-

Concluindo, a CTBM, no exercício do ano de 2021, em termos de proveitos e custos de exploracão, apurou um resultado de exploracão negativo de 14.115.727,00 patacas.

Ao resultado de exploracão acima referido foi acrescido o subsídio do Governo da RAEM, no valor de 14.115.727,00 patacas, tendo conseguido um equilíbrio nas contas anuais da CTBM em 31 de Dezembro de 2021.

O Conselho de Administração

Vong Hin Fai, Presidente

Lo Song Man, Administradora

Pun Keng Sang, Administrador

O Conselho Fiscal

Cheong Chok Man, Presidente

Lam Wai Lon, Vogal

José Tang aliás Tang Kuan Meng, Vogal

Pelo Conselho de Administração

Vong Hin Fai

Presidente,

Macau, aos 08 de Fevereiro de 2022

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas

Ex.mos Senhores Accionistas da
Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A.
(sociedade anónima registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A. (a «Empresa») relativas ao ano de 2021, nos termos das «Normas de Auditoria» da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 16 de Março de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, preparadas de acordo com as Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, integram as demonstrações da posição financeira em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados para o ano até a mesma data, a demonstração do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa para o ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Empresa. Na nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Empresa.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Empresa e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Denis Vong Hou Piu

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

Shinewing (Macau) Sociedade de Auditores

Macau, aos 16 de Março de 2022.

澳門基本電視頻道股份有限公司
損益表
截至二零二一年十二月三十一日止年度

	(澳門元)
營業額	-
政府補貼	14,115,726.00
經營成本及費用	(13,526,445.00)
未計入利息、稅項及折舊前損益	589,281.00
折舊費及攤銷費	(827,283.00)
利息收入	238,002.00
稅前損益	-
所得補充稅	-
本期損益	$-

Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A.
Demonstração de resultados
de 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2021

	(MOP)
Réditos	-
Subsídios do Governo da RAEM	14,115,726.00
Despesas e custos operacionais	(13,526,445.00)
Lucros antes de juros, impostos e depreciação	589,281.00
Gastos de depreciação e de amortização	(827,283.00)
Receitas financeiras	238,002.00
Lucros antes de impostos	-
Imposto complementar de rendimentos	-
Resultado do exercício	$-

資產負債表
二零二一年十二月三十一日

	(澳門元)
資產	
非流動資產	
不動產、廠場及設備	3,182,755.00
	3,182,755.00
流動資產	
應收帳款和其他應收款	327,781.00
租賃按金	107,567.00
預付款	20,000.00
現金及現金等價物	12,470,465.00
受限制之銀行存款	1,000,000.00
	13,925,813.00
資產總額	$17,108,568.00
權益和負債	
資本和公積	
資本	10,000,000.00
累積損益	-
權益總額	10,000,000.00
負債	
非流動負債	
遞延收益	2,279,757.00
流動負債	
遞延收益	2,311,704.00
應付帳款和其他應付款	2,517,107.00
負債總額	7,108,568.00
權益及負債總額	$17,108,568.00

Demonstração da posição financeira
Em 31 de Dezembro de 2021

	(MOP)
ACTIVOS	
Activos não-correntes	
Activos fixos tangíveis	3,182,755.00
	3,182,755.00
Activos correntes	
Dívidas a receber comerciais e outras	327,781.00
Depósito de arrendamento	107,567.00
Pré-pagamentos	20,000.00
Caixa e equivalentes de caixa	12,470,465.00
Depósitos bancários restritos	1,000,000.00
	13,925,813.00
TOTAL DOS ACTIVOS	$17,108,568.00
CAPITAIS PRÓPRIOS E PASSIVOS	
CAPITAIS PRÓPRIOS	
Capital	10,000,000.00
Resultados acumulados	-
TOTAL DOS CAPITAIS PRÓPRIOS	10,000,000.00
PASSIVOS	
Passivos não-correntes	
Proveitos diferidos	2,279,757.00
Passivos correntes	
Proveitos diferidos	2,311,704.00
Dívidas a pagar comerciais e outras	2,517,107.00
TOTAL DOS PASSIVOS	7,108,568.00
TOTAL DOS CAPITAIS PRÓPRIOS E PASSIVOS	$17,108,568.00

（是項刊登費用為 $12,400.00）
(Custo desta publicação $ 12 400,00)

澳娛綜合度假股份有限公司
SJM RESORTS, S.A.

澳娛綜合度假股份有限公司
（前稱為澳門博彩股份有限公司）

簡要綜合資產負債表
於二零二一年十二月三十一日
(以澳門元百萬元為單位)

	金額
總非流動資產	45,346
加：總流動資產	4,176
減：總流動負債	(19,636)
減：總非流動負債	(24,679)
資產淨值	5,207
股本	300
法定儲備	76
不可分派儲備	1,000
投資重估儲備	(113)
保留溢利	3,880
本公司擁有人應佔權益	5,143
少數股東權益	64
總權益	5,207

簡要綜合收益表
截至二零二一年十二月三十一日止年度
（以澳門元百萬元為單位）

	金額
博彩、酒店、餐飲、零售、租賃及相關服務收益	10,378
來自以下項目的博彩收益	
——貴賓博彩業務	1,400
——中場賭枱博彩業務	8,726
——角子機及其他博彩業務	553
	10,679
減: 佣金及獎勵	(783)
	9,896
特別博彩稅、特別徵費及博彩溢價金	(4,311)
	5,585
酒店、餐飲、零售、租賃及相關服務收入	482
酒店、餐飲、零售、租賃及相關服務的銷售及服務成本	(347)
其他收入、收益及虧損	127
市場推廣及宣傳開支	(1,182)

	金額
經營及行政開支	(8,536)
融資成本	(330)
應佔一間聯營公司溢利	8
應佔一間合資企業溢利	5
除稅前虧損	(4,188)
稅項	0
年度虧損	(4,188)
應佔年度虧損	
——本公司擁有人	(4,132)
——少數股東權益	(56)
	(4,188)

綜合保留溢利變動表
截至二零二一年十二月三十一日止年度
（以澳門元百萬元為單位）

	金額
於二零二一年一月一日	8,012
年度虧損	(4,132)
於二零二一年十二月三十一日	3,880

2021年度董事局業務報告摘要

全球新冠肺炎疫情持續，2021年澳門博彩總收益為869億元（澳門元，下同），按年增加43.7%，但仍僅為2019年疫情前水平的29.7%。全年訪澳旅客人次為770萬，同比上升30.7%，當中來自內地的旅客人次增加48.2%，但仍僅為2019年疫情前水平的25.2%。

澳娛綜合度假股份有限公司（以下簡稱「澳娛綜合」或「本公司」）及其附屬公司（以下簡稱「澳娛綜合集團」）於2021年維持穩健的財政狀況，並繼續通過優化企業管理、控制經營成本及提升營運效率，促進業務增長及市場競爭力。澳娛綜合位於路氹的上葡京綜合度假村已於2021年7月30日開幕。

澳娛綜合於2021年的博彩淨收益為99億元，較2020年增加24億元，升幅為31.5%。澳娛綜合佔澳門整體博彩收益之12.3%，當中包括佔整體中場賭枱博彩收益之16.3%，以及佔整體貴賓博彩收益之4.9%。澳娛綜合的年度綜合賬總淨收益為104億元，全年向政府繳交的幸運博彩稅為40億元，再加上依照博彩合約向澳門基金會、城市建設及旅遊推廣等公共撥款3億元，總數合計43億元。截至2021年12月31日止，扣除利息收支、稅項、折舊及攤銷、捐款、已撇銷之收購溢價、出售物業及設備的虧損及以股份支付的開支前之澳娛綜合的經調整EBITDA為負16億元，較上年虧損減少17.7%。除稅後虧損為36億元。澳娛綜合集團綜合除稅後虧損為41億元。

在中央政府的堅強領導和大力支持下，行政長官帶領特區政府和社會各界，取得了來之不易的抗疫成效，經濟社會大局穩定，彰顯了澳門社會和衷共濟、團結努力的優良傳統，也彰顯了「一國兩制」的牢固根基和強大生命力。

澳娛綜合植根澳門，堅定愛國，縱使面對不停變化的全球疫情，我們堅守初心，繼續大力投放資源於經濟和民生發展，全力支持特區政府防疫情、穩復甦、保民生、促多元、強合作、謀發展的施政方針。我們協力維護國家和澳門安全，積極推行愛國教育，落實「愛國者治澳」原則，確保「一國兩制」事業在澳門行穩致遠。

我們支持政府修訂《娛樂場幸運博彩經營法律制度》，相信完善法律監管將有利於澳門博彩業健康有序發展，澳娛綜合將配合「新博彩法」規定，參與競投經營批給。取諸社會，用諸社會，是本公司始終秉持的信念，我們一直主動承擔許多批給合同以外的社會責任，致力推動澳門經濟適度多元及社會和諧穩定。

全新旗艦澳門上葡京綜合度假村已於2021年7月30日開幕，開啓了公司進駐路氹的新篇章，也為公司的業務帶來新的增長點。上葡京是全澳門第一家引入時尚品牌酒店大樓的度假村，傳承創新，延續了葡京品牌的驕傲。度假村內逾90%面積作為非博彩用途，提供豪華酒店住宿、高級和休閒餐飲、購物中心、會展和活動場地，以及一系列的娛樂休閒設施，助力澳門構建「世界旅遊休閒中心」的同時，也為本地中小企業帶來更多合作商機、為本地勞工市場提供更多就業機會。與此同時，澳娛綜合積極支持政府推進「旅遊+」跨界融合，通過舉辦和贊助各項文化、體育和美食活動，產生聯動效應，豐富世界旅遊休閒中心內涵，助力澳門經濟復甦，並進一步促進區域合作。

隨著國家經濟雙循環效應、橫琴深度開發，以及粵港澳大灣區融合發展，配合澳門本身的優勢，將為澳門帶來更多新機遇。澳娛綜合居安思危，審時度勢，在堅實的財政基礎上，不斷精益管理、開拓創新，「致廣大而盡精緻」，與政府及全澳市民踔厲奮發向未來，共同譜寫具有澳門特色「一國兩制」成功實踐的新篇章。

監事會意見書

列位股東：

1. 根據澳娛綜合度假股份有限公司章程，監事會已檢閱由董事局所呈交予各股東省覽、批准及發表意見之2021年12月31日止年度報告及已經由德勤•關黃陳方會計師事務所審核之公司及綜合賬目（包括所採用之計價標準及其適當性）。

2. 因此，經檢閱由董事局呈交之報告及已經審核之公司及綜合賬目後，監事會注意到該等文件與現實相符及符合法律，並且正確、完整及盡量提供真實、簡易和清楚反映有關公司之財產狀況及符合法律及章程之規定，不當事情或不法行為並無發現。本公司之財務狀況穩健以承受新冠狀病毒爆發所帶來之影響，以及在財政年度結束後因新冠狀病毒而引起的情況。

3. 有關董事局對公司虧損及不派發2021末期股息之建議，根據經審核的2021年12月31日止年度的公司及綜合賬目所列之虧損，監事會同意董事局不派發股息的建議完全符合所有適用的規則和標準。

4. 由上述而觀，監事會經採取適當之措施，進行一般之審閱後的意見是2021年12月31日止年度報告及已經審核之公司及綜合賬目及不派發股息之建議乃在可以批准狀況。

2022年2月25日

監事會

謝孝衍（主席）
曾安業
Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida

對簡要綜合財務報表出具的獨立審計師報告

致澳娛綜合度假股份有限公司（前稱為澳門博彩股份有限公司）全體股東

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

附載澳娛綜合度假股份有限公司的簡要綜合財務報表包括2021年12月31日的簡要綜合資產負債表、以及截至該日止年度的簡要綜合收益表及綜合保留溢利變動表。澳娛綜合度假股份有限公司的簡要綜合財務報表來源於澳娛綜合度假股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計的綜合財務報表。本會計師事務所（以下簡稱「我們」）已在2022年2月24日簽署的審計報告中對構成簡要綜合財務報表來源的綜合財務報表發表了無保留意見。

簡要綜合財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要綜合財務報表的閱讀不能替代對澳娛綜合度假股份有限公司已審計綜合財務報表的閱讀。

管理層對簡要綜合財務報表的責任

管理層負責按照第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》編製簡要綜合財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要綜合財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

本會計師事務所認為，來源於澳娛綜合度假股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計綜合財務報表的簡要綜合財務報表按照第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》，在所有重大方面與已審計綜合財務報表保持了一致。

關可穎
執業會計師
德勤•關黃陳方會計師事務所
二零二二年二月二十四日，澳門

擁有5%或5%以上公司資本的主要股東名單
（截至二零二一年十二月三十一日止年度）

公司資本：澳門幣300,000,000.00元

股東姓名	持股量（A/B 組）(1)	種類	總值	組別百分率	公司資本百分率
澳門博彩控股有限公司 (2)	A組 - 2,699,999	普通股	澳門幣 269,999,900.00元	99.999963%	89.999967%
澳博控股（代理人）有限公司	A組 - 1	普通股	澳門幣 100.00元	0.000037%	0.000033%
梁安琪 (3)	B組 - 300,000	普通股	澳門幣 30,000,000.00元	100%	10%

備註：

(1)

股量	種類	總值	組別百分率
A組 - 2,700,000	普通股	澳門幣 270,000,000.00元	100%
B組 - 300,000	普通股	澳門幣 30,000,000.00元	100%

(2) 於二零零八年七月十六日在香港聯合交易所主板上市的公司。

(3) B組股份的持有人可參與的每年股息分發權利最高金額祇為澳門幣壹圓。

公司機關的成員名單
2021

►股東大會主席團

主席 : 蘇樹輝
秘書 : 官樂怡

►董事局

主席 : 何超鳳
常務董事 : 梁安琪
董事 : 霍震霆
蘇樹輝
岑康權
陳婉珍
何超蕙
霍震寰
何猷亨

►監事會

主席	:	謝孝衍（澳門註冊核數師）
成員	:	曾安業
	:	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida

►公司總秘書處

秘書長	:	官樂怡
副秘書長	:	郭淑莊

►外部核數師 : 德勤・關黃陳方會計師事務所

SJM Resorts, S.A.
(Anteriormente Conhecida como Sociedade de Jogos de Macau, S.A.)

Resumo do Balanço Consolidado em 31 de Dezembro de 2021
(Em milhões de Patacas)

	Quantia
Total de Activos não correntes	45,346
Mais: Total de activos correntes	4,176
Menos: Total de passivos correntes	(19,636)
Menos: Total de passivos não correntes	(24,679)
Activos líquidos	5,207
Capital Social	300
Reserva Legal	76
Reserva não distribuível	1,000
Reserva de reavaliação do investimento	(113)
Resultados transitados	3,880
Capital dos accionistas da Sociedade	5,143
Interesses minoritários	64
Total de capital próprio	5,207

Resumo da Demonstração de Resultados Consolidados para o Exercício Terminado em 31 de Dezembro de 2021
(Em milhões de Patacas)

	Quantia
Receitas do Jogo, hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho, locações e respectivos serviços	10,378
Receitas do Jogo	
— Operações de jogo VIP	1,400
— Operações de mesas de jogo *mass market*	8,726
— Operações de máquinas automáticas e outros jogos	553

	Quantia
	10,679
Menos: comissões e incentivos	(783)
	9,896
Imposto especial sobre o Jogo, cobrança especial à RAEM e prémio	(4,311)
	5,585
Rendimentos do hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho, locações e respectivos serviços	482
Custo de venda e prestação de serviços do hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho, locações e respectivos serviços	(347)
Outros rendimentos, ganhos e perdas	127
Despesas de Marketing e publicidades	(1,182)
Despesas de operação e administrativas	(8,536)
Gastos financeiros	(330)
Divisão de resultados de uma empresa associada	8
Divisão de lucros de uma entidade conjuntamente controlada	5
Perdas para o ano antes do Imposto	(4,188)
Imposto	0
Perdas para o ano	(4,188)
Atribuível para:	
— os accionistas da Sociedade	(4,132)
— os interesses minoritários	(56)
	(4,188)

Demonstração Consolidada de Mudança dos Lucros Transitados para o Exercício Terminado em 31 de Dezembro de 2021
(Em milhões de Patacas)

	Quantia
A 1 de Janeiro de 2021	8,012
Perdas do ano	(4,132)
A 31 de Dezembro de 2021	3,880

Síntese do Relatório do Conselho de Administração relativo ao ano de 2021

Apesar da continuidade da pandemia de COVID-19, durante o ano de 2021, a receita bruta anual da indústria do jogo na Região Administrativa Especial de Macau foi de 86.9 mil milhões de Patacas, pelo que, houve um acréscimo de 43,7% face ao ano anterior, mas apenas 29,7% em relação aos níveis registados pré-pandemia de COVID-19 no ano de 2019. Macau registou 7.7 milhões de visitantes, o que representou um acréscimo de 30,7% face ao ano anterior, com um acréscimo de 48,2% de turistas originários do Interior da China, no entanto, apenas representou 25,2% do nível registado antes da situação pandémica em 2019.

A SJM Resorts, S.A. (doravante designada por "SJM" ou "esta Concessionária") e as suas subsidiárias (doravante designadas por "Grupo SJM") mantiveram em 2021 a sua condição financeira sólida, tendo para tal vindo a optimizar a sua gestão empresarial, controlando os seus custos operacionais e aperfeiçoando a sua eficiência ao nível das operações, a fim de promover o desenvolvimento do seu negócio, bem como a sua competitividade no mercado. O complexo "Grand Lisboa Palace", o Resort integrado da SJM, situado no COTAI, abriu ao público no dia 30 de Julho de 2021.

A receita bruta da exploração de jogos de fortuna ou azar arrecadada pela SJM no ano de 2021 foi de 9.9 mil milhões de Patacas, verificando-se um acréscimo de 2.4 mil milhões de Patacas em relação ao ano de 2020, significando um acréscimo de 31,5%, o que constituiu 12,3% da receita líquida total do jogo na RAEM, incluindo 16,3% de quota de mercado para o "*mass market*" e 4,9% de quota de mercado para as salas VIP. A receita líquida anual total da SJM, conforme as demonstrações financeiras anuais já consolidadas, foi de 10.4 mil milhões de Patacas. O imposto anual sobre os jogos de fortuna ou azar pago ao Governo da RAEM atingiu 4 mil milhões de Patacas, acrescendo ainda a este valor as contribuições feitas nos termos do contrato de concessão de jogo para a Fundação Macau e para o fundo destinado à construção urbana e promoção de turismo, que ascenderam a 300 milhões de Patacas, perfazendo um total de 4.3 mil milhões de Patacas. No exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2021, o EBITDA ajustado, (ou seja, o lucro antes de contabilizar os rendimentos de juros, despesas, impostos, depreciação e amortização, doações, amortização de prémio na aquisição, perdas na alienação ou redução do imobilizado e de pagamentos baseados em acções) foi de 1.6 mil milhões negativos de Patacas, com queda de 17,7% em relação ao prejuízo líquido do ano anterior. Resultando assim, após a dedução de impostos, um prejuízo líquido de 3.6 mil milhões de Patacas. O prejuízo líquido consolidado do Grupo SJM, após a dedução dos impostos, foi de 4.1 mil milhões de Patacas.

Sob a forte liderança e com um forte apoio do Governo Central, o Chefe do Executivo tem liderado o Governo da RAEM e todos os sectores da sociedade, e fruto de um trabalho árduo no combate pandémico tem alcançando resultados através da manutenção da estabilidade económica e social de Macau, demonstrando a honrosa tradição de união e solidariedade da sociedade de Macau, realçando a base sólida e a dinâmica forte de "Um País, Dois Sistemas".

A SJM tem as suas raízes em Macau e é firmemente patriótica. Mesmo quando enfrentamos uma pandemia em constante mudança em todo mundo, permanece esta Concessionária fiel à sua aspiração original, continuando a investir mais recursos para impulsionar a economia do território e permitindo o desenvolvimento dos meios de subsistência dos seus cidadãos. Neste sentido, apoia totalmente a SJM as orientações do governo da RAEM na prevenção da epidemia, para uma recuperação gradual a fim de manter o bem-estar da população, promovendo a diversificação, reforçando a cooperação e procurando o desenvolvimento. A SJM pretende também auxiliar na salvaguarda da segurança nacional e de Macau, promovendo activamente a educação patriótica, implementando o princípio "Macau governado por patriotas", garantindo a implementação estável e duradoura do princípio "Um País, Dois Sistemas" em Macau.

Esta Concessionária apoia o Governo na revisão do "regime jurídico para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino", e acredita que o reforço da supervisão legal facilitará o desenvolvimento saudável e ordenado da indústria do jogo de Macau. A SJM agirá em conformidade com o disposto na "Lei de jogo revista" e participará no concurso para a atribuição de uma concessão da exploração de jogos. A SJM mantém a crença "da sociedade para a sociedade", tomando sempre a iniciativa de assumir responsabilidades sociais para além do que está previsto no contrato de concessão, estando empenhada na promoção da diversificação adequada da economia bem como na harmonia e estabilidade de Macau.

O novo e emblemático complexo "Grand Lisboa Palace", o Resort integrado da SJM, abriu as suas portas ao público em 30 de Julho de 2021, começando um novo capítulo para a Concessionária com a entrada no Cotai e trazendo pontos de crescimento inovadores para os negócios da Concessionária. O Grand Lisboa Palace é o primeiro Resort em Macau a incorporar no hotel uma torre temática com o cunho de marcas de renome na indústria da Moda, herdando o legado da inovação e dando continuidade ao brio da marca Lisboa. Mais de 90% da área do Resort é dedicado a fins não relacionados com o jogo, oferecendo acomodações de luxo em hotéis, restaurantes sofisticados e "*casual dining*", centro comercial, locais para convenções e eventos e um conjunto de instalações de entretenimento e lazer. A SJM está simultaneamente a apoiar o desenvolvimento de Macau como "Centro Mundial de Turismo e Lazer", a trazer mais oportunidades de negócios para as pequenas e médias empresas locais e a proporcionar mais oportunidades de emprego para o mercado de trabalho local. Paralelamente, a SJM apoia activamente o Governo no impulso do aprofundamento da integração intersectorial de "Turismo +", através da organização e patrocínio de diversas actividades culturais, desportivas e gastronómicas, contribuindo e elevando Macau como "Centro Mundial de Turismo e Lazer", apoiando a recuperação económica de Macau e promovendo a cooperação regional.

Com os efeitos de dupla circulação da China, o desenvolvimento aprofundado da Ilha de Hengqin, e o desenvolvimento integrado da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, bem como as vantagens inerentes a Macau, novas oportunidades chegarão ao território. A SJM tem vindo a preparar-se para os desafios, e a avaliar a situação actual, com base numa sólida situação financeira, tem adoptado continuamente um modelo de gestão eficiente, com vista à expansão e inovação, em toda a sua extensão e aperfeiçoamento e, em conjunto com o Governo e os cidadãos de Macau, trabalhando para o futuro e escrevendo em conjunto um novo capítulo da bem sucedida implementação em Macau do príncipio "Um País, Dois Sistemas".

Parecer do Conselho Fiscal

Aos Exmos. Senhores Accionistas:

1. De acordo com os Estatutos da SJM Resorts, S.A., este Conselho analisou o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado de resultados relativos ao período findo a 31 de Dezembro de 2021 que tinham sido entregues pelo Conselho de Administração a fim de serem submetidos aos accionistas para apreciação, opinião e aprovação, auditadas e aprovadas pela Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores (incluindo o critério adoptado no cálculo dos preços e a sua adequação).

2. Assim, examinados o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado, submetidos pelo Conselho de Administração, constatou-se que tais documentos estão em conformidade com a realidade e com a lei e completos, e, tanto quanto possível, dão a conhecer, verídica, fácil e claramente, a situação patrimonial da Sociedade, e que os mesmos satisfazem as disposições legais e estatutárias, não tendo sido detectadas quaisquer irregularidade ou actos ilícitos. A situação financeira da Sociedade é suficientemente sólida para, por um lado, suportar o impacto causado pelo recente surto de coronavírus, e por outro lado, para fazer face, após o término do exercício, à conjuntura que advirá deste surto, o COVID-19.

3. Relativamente à proposta do Conselho de Administração quanto às perdas e a de não distribuição de dividendo final no 2021 da Sociedade, de acordo com as perdas registadas nas contas auditadas da Sociedade, de 31 de Dezembro de 2021, a nível da Sociedade e Consolidado, o Conselho Fiscal concorda com a proposta do Conselho de Administração no sentido de não distribuição de dividendo, a qual se encontra em total cumprimento com todas as normas legais e critérios aplicáveis.

4. Face ao exposto, e após ter tomado as necessárias medidas para efectuar a verificação geral dos relevantes documentos, é o parecer do Conselho Fiscal que o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado referentes ao período findo a 31 de Dezembro de 2021, bem como a referida proposta quanto à não distribuição de dividendo da Sociedade estão em condições de serem aprovados pelos órgãos sociais competentes.

25 de Fevereiro de 2022

O Conselho Fiscal,

Tse Hau Yin (Presidente)
Tsang On Yip Patrick
Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

Para os accionistas da SJM RESORTS, S.A. (anteriormente conhecida como Sociedade de Jogos de Macau, S.A.)
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas anexas que compreendem o balanço consolidado resumido em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados consolidados resumidos e a demonstração consolidada de mudança dos lucros transitados para o exercício terminado, são extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da **SJM Resorts, S.A.** relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras consolidadas no nosso relatório datado de 24 de Fevereiro de 2022.

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras consolidadas resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da **SJM Resorts, S.A.**

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras consolidadas de acordo com a Lei n.º 16/2001 "Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino".

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras consolidadas resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da **SJM Resorts, S.A.** relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras consolidadas, de acordo com a Lei n.º 16/2001 "Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino".

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão
Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores
24 de Fevereiro de 2022, em Macau

Lista dos Accionistas Qualificados detentores de valor igual ou superior a 5% do Capital Social
(Ano findo em 31 de Dezembro de 2021)

Capital Social: MOP300,000,000.00

Nome do Accionista	Número de Acções (Categoria A/B)(1)	Tipo	Valor Total	Percentagem da Categoria	Percentagem do Capital Social
SJM Holdings Limited (2)	A - 2,699,999	Ordinárias	MOP269,999,900.00	99. 999963%	89. 999967%
SJM Holdings (Nominee) Limited	A - 1	Ordinárias	MOP100.00	0. 000037%	0. 000033%
Leong On Kei (3)	B - 300,000	Ordinárias	MOP30,000,000.00	100%	10%

Obs:

(1)

Acções	Tipo	Valor Total	Percentagem da Categoria
Categoria A - 2,700,000	Ordinárias	MOP270,000,000.00	100%
Categoria B - 300,000	Ordinárias	MOP30,000,000.00	100%

(2) Sociedade cotada na Bolsa de Valores de Hong Kong no dia 16 de Julho de 2008.

(3) As acções de categoria B conferem ao respectivo titular o direito ao recebimento anual único de MOP1.00 a título de dividendo.

Membros dos Órgãos Sociais
2021

► **Mesa da Assembleia Geral**

Presidente	:	So Shu Fai Ambrose
Secretário	:	Rui José da Cunha

► **Conselho de Administração**

Presidente	:	Ho Chiu Fung Daisy
Administradora-Delegada	:	Leong On Kei
Administradores	:	Fok Timothy Tsun Ting
		So Shu Fai Ambrose
		Shum David Hong Kuen
		Chan Un Chan Ina
		Ho Chiu Ha Maisy
		Fok Chun Wan Ian
		Ho Arnaldo Yau Heng

► **Conselho Fiscal**

Presidente	:	Tse Hau Yin (auditor registado em Macau)
Membros	:	Tsang On Yip Patrick
	:	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida

► **Secretariado-Geral da Sociedade**

Secretário-Geral	:	Rui José da Cunha
Vice-Secretária	:	Kwok Shuk Chong

► **Auditor Externo** : Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores

（是項刊登費用為 $21,929.00）
(Custo desta publicação $ 21 929,00)

MACAU

Wynn Resorts (Macau) S.A.

根據澳門特別行政區娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩經營批給合同第五十九條，特此公佈以下文件：

1. 二零二一年年度業務報告

董事會報告

截至二零二一年十二月三十一日止年度

公司架構

永利渡假村（澳門）股份有限公司（「本公司」）為於中華人民共和國澳門特別行政區（「澳門」）註冊成立的一間有限責任公司。本公司主要為中華人民共和國香港特別行政區註冊成立之Wynn Resorts (Macau), Limited所擁有。根據董事之意見，本公司的最終母公司為美國註冊成立並上市之Wynn Resorts, Limited（「WRL」）。二零零九年十月九日，WRL於香港聯合交易所有限公司首次公開發售永利澳門有限公司之27.7% 股權。永利澳門有限公司於開曼群島註冊成立，並透過其附屬公司擁有本公司100% 股權。

本公司擁有並經營永利皇宮及永利澳門，本公司於二零零二年六月二十四日與澳門政府簽訂博彩經營批給合同並在批給合同下經營這兩間位於澳門的綜合娛樂場度假村勝地。為期二十年的批給期限，從二零零二年六月二十七日開始到二零二二年六月二十六日屆滿。本公司於二零二二年三月十一日提交了延期申請。本公司的批給延長有待澳門政府批准。透過本公司的慈善基金會 —「永利關愛基金會」，本公司繼續致力於澳門及中國帶動正面的社會影響以及支持慈善事業發展。

永利皇宮

永利皇宮（一個佔地600萬平方呎的綜合度假村）於二零一六年八月二十二日在澳門路氹地區開業，交通便利，距離澳門國際機場及澳門氹仔客運碼頭僅數分鐘路程，且鄰接澳門輕軌系統的一個停靠站。

永利皇宮的特色（於二零二一年十二月三十一日）包括：

- 佔地約424,000平方呎的娛樂場空間（可提供最多323張賭枱及1,035台角子機（其中676台目前投入使用）），提供24小時博彩及各式各樣的博彩遊戲，包括私人博彩廳及天際娛樂場；
- 免費的公眾娛樂景點，包括一個8英畝的表演湖、栩栩如生的花卉藝術展示及藝術品展示；
- 一間豪華酒店，合共1,706間豪華客房、套房及別墅；
- 14間餐飲店；
- 佔地約107,000平方呎的高端、名牌零售店；
- 康體及休閒設施，包括纜車（「觀光纜車」）、健身中心、水療康體中心、髮廊及泳池；及
- 佔地約37,000平方呎的會議空間。

本公司已繼續進行發展永利皇宮擴建工程第二期的設計階段。本公司目前預期永利皇宮下一階段的發展將會成為獨特的世界級文化勝地，配置一系列非博彩設施，例如活動空間、互動娛樂裝置、餐飲供應及額外的酒店客房等。

永利澳門

永利澳門（一個佔地300萬平方呎的綜合度假村）位於澳門半島的中心，於二零零六年九月六日開業。永利澳門於二零零七年十二月及二零零九年十一月完成擴建工程，增設了更多博彩場地和額外的餐飲及零售設施。永利澳門的萬利為永利澳門的進一步擴建項目，於二零一零年四月開業，增加了酒店住宿及豐富的博彩與非博彩設施。於二零一九年，本公司翻新了萬利酒店的410間客房。

永利澳門的特色（於二零二一年十二月三十一日）包括：

- 佔地約252,000平方呎的娛樂場空間（可提供最多331張賭枱及818台角子機（其中583台目前投入使用）），提供24小時博彩及各式各樣的博彩遊戲，包括私人博彩廳、天際娛樂場及撲克區；
- 免費的公眾娛樂景點，包括圓拱形大堂設有一個以中國十二生肖為主題的特色天花、以黃金「吉祥樹」及「富貴龍」為主題的表演項目和一個表演湖；
- 兩間豪華酒店，合共1,010間豪華客房及套房；

- 12間餐飲店；
- 佔地約59,000平方呎的高端、名牌零售店；
- 康體及休閒設施，包括兩間健身中心及水療康體中心、一間髮廊及一個泳池；及
- 佔地約31,000平方呎的會議空間。

本公司於永利澳門的「湖畔娛樂場」擴建項目第一期於二零一九年十一月開業，設有44張中場賭枱及經翻新的角子機貴賓區。於二零一九年十二月，本公司已大致完成第二期，其將包括兩間新餐廳及佔地約7,000平方呎的額外零售空間。根據市場情況及其他因素，預計第二期的部分位置將於不久的將來開業。

本公司二零二一年年度經營業績

二零二一年的經營收益總額為澳門元120.8億，較二零二零年高54.0%。本公司錄得二零二一年的經調整後的物業EBITDA(1)約澳門元3.170億，而二零二零年的經調整後的物業EBITDA虧損約澳門元22.5億。此增加主要是由於中場賭枱贏額因永利皇宮及永利澳門的中場賭枱投注額(2)上升而增加所致。於二零二一年十二月三十一日，本公司已沒有與博彩中介人訂立任何協議。

娛樂場收益由二零二零年的澳門元57.0億（佔經營收益總額的72.8%）增加至二零二一年的澳門元92.4億（佔經營收益總額的76.5%）。本公司於澳門的娛樂場業務於二零二零年二月暫停營運15日，此後已重新開業並採取針對COVID-19的若干防護措施。娛樂場收益組成部分如下：

貴賓賭枱贏額(3)由二零二零年的澳門元28.3億增加15.5%至二零二一年的澳門元32.7億。此增加主要是由於永利皇宮貴賓賭枱贏額佔轉碼數百分比由二零二零年的1.75%增至二零二一年的3.94%，惟部分被永利皇宮及永利澳門的貴賓博彩量減少所抵銷，貴賓賭枱轉碼數(4)總額由二零二零年的澳門元1,237.9億減少22.9%至二零二一年的澳門元954.0億。

中場賭枱贏額(5)由二零二零年的澳門元44.7億增加70.7%至二零二一年的澳門元76.3億。此增加是由於永利皇宮及永利澳門的業務量增加所致，中場賭枱投注總額由二零二零年的澳門元210.1億增加77.0%至二零二一年的澳門元371.9億，惟部分被永利皇宮及永利澳門的中場賭枱贏額百分比下跌所抵銷。

角子機贏額(6)由二零二零年的澳門元5.625億增加33.2%至二零二一年的澳門元7.494億。此增加主要是由於永利皇宮及永利澳門的業務量增加所致，角子機投注額(7)總額由二零二零年的澳門元146.4億增加37.3%至二零二一年的澳門元201.0億。

於簡要綜合損益表所披露的娛樂場收益不相等於娛樂場毛收益，主要是因為所呈報的娛樂場收益已扣除有關佣金及其他。下表呈列截至二零二一年十二月三十一日止年度娛樂場毛收益與娛樂場收益的對賬。

	澳門元（千元）
娛樂場毛收益	12,409,530
減：佣金	（1,145,776）
從娛樂場收益分配至客房、餐飲、零售及其他收益的贈送收益及其他	（2,021,070）
娛樂場收益	9,242,684

非娛樂場收益淨額（包括客房、餐飲以及零售及其他收益）由二零二零年的澳門元21.4億（佔經營收益總額的27.2%）增加32.7%至二零二一年的澳門元28.3億（佔經營收益總額的23.5%）。客房收益的增加主要是由於永利皇宮及永利澳門的入住率上升所致。餐飲收益的增加主要是由於永利皇宮的餐廳客流量增加所致。零售及其他收益的增加主要是由於到訪永利皇宮及永利澳門的人數增加所致。

附註：

註1：「經調整後的物業EBITDA」是指扣除銀行利息收入、融資成本、淨匯兌差額、償還債務虧損、所得稅、折舊及攤銷、物業費用及其他、以股份為基礎的報酬以及其他非經營收入和支出前的盈利或虧損。

註 2：「賭枱投注額」是指存入賭枱銀箱內的現金，加上於籌碼兌換處購買的現金籌碼。

註 3：「貴賓賭枱贏額」是指保留並記錄作為娛樂場收益之貴賓分部轉碼數。

註 4：「貴賓賭枱轉碼數」是指所有於貴賓計劃中損失的泥碼賭注總和。

註 5：「中場賭枱贏額」是指保留並記錄作為娛樂場收益之中場分部投注額。

註 6：「角子機贏額」是指保留並記錄作為娛樂場收益之角子機投注額。

註 7：「角子機投注額」是指於角子機投注額總額。

2. 簡要綜合財務報表

簡要綜合損益表

截至二零二一年十二月三十一日止年度

	澳門元（千元）
經營收益	
娛樂場收益	9,242,684
其他收益	2,834,504
經營收益總額	12,077,188
經營成本及開支	
博彩稅及博彩溢價金	5,009,092
其他開支	9,738,499
	14,747,591
經營虧損	（2,670,403）
非經營開支，淨額	（750,980）
所得稅開支	-
年度虧損	（3,421,383）

簡要綜合財務狀況表

於二零二一年十二月三十一日

	澳門元（千元）
資產	
非流動資產	29,164,070
流動資產	4,026,331
資產總額	33,190,401
權益及負債	
非流動負債	19,444,222
流動負債	4,614,665
	24,058,887
股東權益	9,131,514
總權益及負債	33,190,401

3. 獨任監事報告

根據永利渡假村（澳門）股份有限公司（「本公司」）之公司章程，公司董事會已向獨任監事呈交公司於二零二一年十二月三十一日之綜合財務狀況表及截至該日止年度之綜合損益及其他全面收益表，連同獨立核數報告。董事會亦已呈交年度報告以供評核。

獨任監事已分析公司於二零二一年十二月三十一日之綜合財務狀況表及截至該日止年度之綜合損益及其他全面收益表，而公司之管理層及/或董事會亦按要求提供了所有相關說明。

於二零二一年十二月三十一日之綜合財務狀況表及截至該日止年度之綜合損益及其他全面收益表中之披露，均簡明並公允地反映了本公司和所屬子公司之財務狀況。

董事會年度報告闡述了公司二零二一年度之營運狀況，獨立核數師報告則確認了公司遵從正確的會計準則，而有關財務報告在各重要方面公允地反映了公司於二零二一年十二月三十一日之財務狀況及截至當日止年度之經營業績。

據此，本監事建議公司股東批准下列文件：

- 公司於二零二一年十二月三十一日的年度綜合財務狀況表及截至該日止年度的綜合損益及其他全面收益表；
- 董事會年度報告；及
- 獨立核數報告。

馬健華
獨任監事
二零二二年二月二十八日，於澳門

4. 對簡要綜合財務報表出具的獨立審計師報告

致永利渡假村（澳門）股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

附載於第2項的永利渡假村（澳門）股份有限公司及其附屬公司（「貴集團」）簡要綜合財務報表包括二零二一年十二月三十一日的簡要綜合資產負債表以及截至該日止年度的簡要綜合損益表。 貴集團簡要綜合財務報表來源於 貴集團截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計的綜合財務報表。我們已在二零二二年二月二十八日簽署的獨立審計師報告中對構成簡要綜合財務報表來源的綜合財務報表發表了無保留意見。簡要綜合財務報表沒有包含澳門特別行政區第25/2005號行政法規核准之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要綜合財務報表的閱讀不能替代對 貴集團已審計綜合財務報表的閱讀。

管理層對簡要綜合財務報表的責任

管理層負責按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律編製簡要綜合財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要綜合財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於 貴集團截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計綜合財務報表的簡要綜合財務報表按照澳門特別行政區之八月十二日第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計綜合財務報表保持了一致。

包敬燾 執業會計師
安永會計師事務所

澳門

二零二二年二月二十八日

5. 於本年度任何期間擁有公司資本5% 或以上之主要股東名單

	持有公司已發行股份（%）
Wynn Resorts (Macau), Limited	51%
Wynn Resorts International, Ltd.	39%
陳志玲女士	10%
	100%

6. 董事及其他主要成員

董事會
Craig Scott Billings 先生 – 董事會主席
陳志玲女士 – 常務董事
Ian Michael Coughlan 先生 – 董事

股東會
管妍女士 – 主席

獨任監事
馬健華先生

公司秘書
賀兆龍先生

二零二二年四月二十七日，於澳門

Nos termos e para os efeitos previstos na Cláusula Quinquagésima Nona do Contrato de Concessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau, a sociedade Wynn Resorts (Macau) S.A. vem publicar:

1. Relatório do ano 2021

Relatório do Conselho de Administração para o ano findo em 31 de Dezembro de 2021

A Organização

A sociedade Wynn Resorts (Macau) S.A. (a "Companhia") é uma sociedade anónima com sede na Região Administrativa Especial de Macau na Rua Cidade de Sintra, NAPE, Hotel Wynn. A Companhia é detida maioritariamente pela sociedade Wynn Resorts (Macau) Limited, uma sociedade constituída nos termos das leis da Região Administrativa Especial de Hong Kong. Na opinião dos administradores a sociedade "mãe" da Companhia é a sociedade Wynn Resorts, Limited ("WRL") uma sociedade constituída e cotada em bolsa nos termos das leis dos Estados Unidos da América. Em 9 de Outubro de 2009 a Wynn Resorts, Limited colocou à subscrição pública na bolsa de Hong Kong 27.7% do capital da sociedade Wynn Macau Limited, uma sociedade constituída segundo as leis da Ilha de Cayman que detém, através das suas subsidiárias, 100% da Companhia.

A Companhia é proprietária do Hotel/Casino/Resort Wynn Macau e do Hotel/Casino/Resort Wynn Palace dois resorts integrados que operam nos termos do contrato de Concessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau celebrado em 24 Junho de 2002, com início no dia 27 de Junho de 2002 e termo no dia 26 de Junho de 2022. Em 11 de Março de 2022 a Companhia requereu a extensão do contrato de Concessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau. A extensão do contrato de concessão está dependente da aprovação do Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Através da fundação, "Wynn Care Foundation", a Companhia continuará a alargar o seu impacto social e a apoiar o desenvolvimento caritativo em Macau e na República Popular da China.

O WYNN PALACE

O Wynn Palace é um resort integrado com uma área de 6 milhões de pés quadrados e foi inaugurado em 22 de Agosto de 2016, localizado a minutos do Aeroporto Internacional de Macau e do Terminal de Ferries Macau Taipa e junto de uma das paragens do metro de superfície de Macau.

Principais Características do Wynn Palace em 31 de Dezembro de 2021

• Uma área de jogo de 424,000 pés quadrados, oferecendo, durante 24 horas, uma grande diversidade de jogos nas suas 323 mesas de jogo e 1035 máquinas "slot machines" estando em funcionamento 676, salas de jogo privadas e sky casinos;

• Áreas públicas de entretenimento grátis, incluindo um lago com uma área de 8 ares, arranjos florais e exibição de obras de arte;

• Um luxuosíssimo hotel com 1,706 quartos, suites e villas;

• Catorze restaurantes;

• Aproximadamente 107,000 pés quadrados destinada a retalho de luxo;

• Áreas de lazer e recreio, um teleférico ("Sky Cab"), Spa, salão de cabeleireiro e piscina e

• Aproximadamente uma área de 37 mil pés quadrados de espaço dedicado a convenções e reuniões.

A Companhia continua a desenvolver o design da segunda fase do Wynn Palace. A Companhia espera que a segunda fase do Wynn Palace irá criar um destino cultural de classe internacional, com um conjunto de actividades, sem jogo, áreas para eventos, instalações de divertimento interactivas, novas ofertas de restauração e bebidas e novos quartos de hotel.

O WYNN MACAU

O Wynn Macau um resort integrado com 3 milhões de pés quadrados abriu ao público em 6 de Setembro de 2006 e está situado no coração da península de Macau. A Companhia concluiu as obras de expansão do Wynn Macau em Dezembro de 2007 e Novembro de 2009, tendo aumentado a área de jogo, de restauração e de retalho. Em Abril de 2010 concluiu a construção da torre denominada Encore aumentando a sua área de hotelaria, de jogo e de actividades de não-jogo. Em 2019, a Companhia remodelou 410 quartos da torre Encore.

Principais Características do Wynn Macau em 31 de Dezembro de 2021

• Aproximadamente uma área de jogo de 252,000 pés quadrados de área de casino oferecendo 24 horas de jogo em 331 mesas de jogo, 818 "slot machines" das quais estão em funcionamento 583, salas VIP, Sky casinos e um "Poker Pit";

• Um lago com um espectáculo de água e fogo e na área que denominámos de "Rotunda" exibimos um show gratuito inspirado no zodíaco chinês a "Árvore da Prosperidade", que tem constituído um assinalável êxito, tendo também criado uma outra atracção, o " Dragão da Fortuna";

• Duas torres de hotel luxuosas com 1,010 quartos e suites;

• Doze restaurantes;

• Aproximadamente 59 mil pés quadrados destinada a retalho de luxo;

• 2 spas, salão de cabeleireiro, piscinas e áreas de lazer e

• Uma área de 31 mil pés quadrados de espaço dedicado a convenções e reuniões.

Em Novembro de 2019 no Wynn Macau, a Companhia abriu a primeira fase uma área de jogo denominada "Lakeside Casino", com 44 mesas de jogo não VIP, uma zona de máquinas de jogo (Slots) de apostas elevadas. A Companhia concluiu substancialmente a segunda fase em Dezembro de 2019 que irá incluir dois novos restaurantes e uma área de aproximadamente 7 mil pés quadrados de comércio a retalho adicional, e espera, num futuro próximo, abrir partes da segunda fase dependendo das condições de mercado e de outros factores.

Resultados da Operação do ano de 2021

No ano 2021 a receita total foi de MOP$12.08 biliões de patacas, ou seja 54.0% acima da registada em 2020. Em 2021 a Companhia gerou uma "EBITDA"(1) de, aproximadamente, MOP$317.0 milhões de patacas comparada com os MOP($2.25) biliões de patacas gerados em 2020. O aumento deveu-se ao crescimento do win do mercado de massas que causou um aumento no "table drop"(2) das mesas de jogo Não VIP em ambos os nossos casinos. Desde 31 de Dezembro de 2021 que a Companhia não tem qualquer contrato com os promotores de jogo.

Em 2021 a receita dos casinos aumentou dos MOP$5.70 biliões obtidos em 2020 (72.8% do total das receitas operativas), para MOP$9.24 biliões (76.5% do total das receitas operativas) em 2021. As operações dos casinos da Companhia estiveram encerradas por um período de 15 dias em Fevereiro de 2020, tendo reaberto com a adopção de medidas preventivas contra a pandemia de COVID-19.

Os componentes das receitas dos casinos são os seguintes:

O "win das mesas VIP"(3) aumentou 15.5% de MOP$2.83 biliões de patacas em 2020 para MOP$3.27 biliões em 2021. O aumento deveu-se, em primeiro lugar, ao aumento da percentagem do "turnover" das mesas VIP do Wynn Palace que passou de 1.75% em 2020 para 3.94% em 2021, parcialmente anulado pelo baixo volume do jogo VIP em ambos os casinos com uma baixa de 22.9% do "turnover"(4) total das mesas VIP que passou dos MOP$123.79 biliões em 2020 para MOP$95.40 biliões em 2021.

O "win das mesas Não VIP"(5) subiu 70.7%, de MOP$4.47 biliões em 2020 para MOP$7.63 biliões em 2021. O aumento deveu-se ao aumento do volume de negócios em ambos os casinos, com o "table drop" do mercado não VIP a subir 77.0% dos MOP$21.01 biliões em 2020 para MOP$37.19 biliões em 2021, parcialmente anulado pelo decréscimo da percentagem do win nas mesas Não VIP em ambos os casinos.

O "win das máquinas de jogo"(6) cresceu 33.2%, de MOP$562.5 milhões em 2020 para MOP$749.4 milhões em 2021. O aumento deveu-se ao aumento do volume de negócios em ambos os casinos e valor total do "handle"(7) das máquinas de jogo subiu 37.3%, de MOP$14.64 biliões em 2020 para MOP$20.10 biliões em 2021.

As receitas dos casinos constantes do Balanço Consolidado de Lucros e Perdas não é igual à receita bruta dos casinos porque as receitas dos casinos não contemplam as comissões e outras despesas. No quadro abaixo apresentamos a "reconciliação" da receita bruta dos casinos com a receita dos casinos no ano findo em 31 de Dezembro.

	MOP$000's
Receita Bruta dos Casinos	12,409,530
Menos: Comissões	(1,145,776)
Receitas complementares atribuídas à receita dos quartos, à restauração e bebidas, lojas e outras receitas	(2,021,070)
Receita dos Casinos	9,242,684

A receita líquida das actividades "non gaming", que incluem os quartos, a restauração, as lojas e outros ganhos aumentou 32.7%, de MOP$2.14 biliões (27.2% da receita total da operação) em 2020 para MOP$2.83 biliões (23.5% da receita total da operação) em 2021. O aumento da receita dos quartos deve-se ao aumento das taxas de ocupação no Wynn Palace e no Wynn Macau. O aumento da restauração e bebidas deve-se, principalmente ao aumento de refeições servidas nos restaurantes do Wynn Palace. O aumento da receita das lojas e outras receitas das lojas deveu-se principalmente ao aumento do número de visitantes em ambos os hotéis.

Notas:

(1) "EBITDA ajustada" é a receita antes de deduzidos custos financeiros, rendimento de juros bancários, diferença cambiais, perdas de extinção de dívidas, impostos, depreciações, amortizações, custos com os "Resorts", reservas para opções sobre acções e outros rendimentos e despesas não operacionais.

(2) "Table drop" é o total do valor depositado nas "drop boxes" das mesas mais o valor das fichas compradas nas "cages" dos casinos

(3) "Win das mesas VIP" é o valor total registado e retido como receita da zona VIP do casino.

(4) "Turnover total das mesas VIP" fichas NN (não negociáveis) apostadas e perdidas nos programas VIP.

(5) "Win das mesas Não VIP" é o valor total depositado nas "drop boxes" registado e retido como receita da zona de massas do Casino.

(6) "Win das máquinas de jogo" é o valor total do "handle" retido e registado como receita do casino.

(7) "Handle das máquinas de jogo" é o valor total apostado nas máquinas de jogo.

2. BALANÇO CONSOLIDADO

Sumário do Balanço consolidado de Lucros e Perdas do ano fiscal de 2021

	(valores em MOP$000's)
Proveitos Operacionais	
Receita do Casino	9,242,684
Outras Receitas	2,834,504
Proveitos	12,077,188
Custos Operacionais e Despesas	
Impostos sobre o jogo e prémios	5,009,092
Outros custos	9,738,499
	14,747,591
Resultados Operacionais	(2,670,403)
Despesas não operacionais	(750,980)
Despesas com Imposto Complementar de Rendimentos	-
Resultados líquidos do exercício	**(3,421,383)**

Sumário do balanço consolidado dos resultados líquidos do exercício do ano fiscal de 2021

	(valores em MOP$000's)
Activo	
Imobilizado	29,164,070
Circulante (ou corrente)	4,026,331
Total do Activo	**33,190,401**
Capitais Próprios e Passivo	
Passivo de longo prazo	19,444,222
Passivo de curto prazo	4,614,665
	24,058,887
Capitais próprios	9,131,514
Total de Capitais Próprios e Passivo	**33,190,401**

3. PARECER DO FISCAL ÚNICO

Nos termos do Pacto Social da Wynn Resorts (Macau) S.A. (a "Companhia") o Conselho de Administração da Wynn Resorts (Macau) S.A. submeteu a parecer as demonstrações financeiras consolidadas da Wynn Resorts (Macau) S.A. o Balanço, as Contas, o Relatório Anual do Conselho de Administração e o Relatório dos Auditores Externos da sociedade relativos ao ano fiscal de 2021.

O Fiscal Único analisou o Balanço, as Contas, o Relatório Anual do Conselho de Administração e o Relatório dos Auditores Externos da sociedade relativos ao ano fiscal de 2021 e todos os esclarecimentos, quando pedidos, foram prestados pelos gestores e administradores da sociedade.

Os documentos financeiros relativos ao ano de 2021 reflectem de forma adequada a situação das contas da sociedade e traduzem correctamente a situação financeira da sociedade.

O Relatório Anual do Conselho de Administração sumaria de maneira clara as actividades da sociedade durante o ano de 2021 e o Relatório dos Auditores Externos declara que os documentos financeiros da sociedade apresentam de forma verdadeira e apropriada, a situação financeira da sociedade em 31 de Dezembro de 2021.

Assim, o Fiscal Único dá parecer favorável aos senhores accionistas para que aprovem:

• Os documentos financeiros da sociedade relativos ao período que finda em 31 de Dezembro de 2021;

• O Relatório Anual do Conselho de Administração e

• O Relatório dos Auditores Externos.

Para a melhor compreensão da situação financeira da Sociedade e das subsidiárias, os documentos financeiros da Sociedade devem ser lidos em conjunto com o relatório dos auditores externos.

Macau, 28 de Fevereiro de 2022

Quin Va

Fiscal Único

4. RELATÓRIO DE AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS CONSOLIDADAS RESUMIDAS

Para os accionistas da Wynn Resorts (Macau) S.A.

(Sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas anexas, constantes da secção 2, que compreendem o balanço consolidados resumido à data de 31 de Dezembro de 2021, e a demonstração dos resultados consolidados resumida, são extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da Wynn Resorts (Macau) S.A. e das suas subsidiárias ("Grupo") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião não modificada sobre essas demonstrações financeiras consolidadas, das quais derivam as demonstrações financeiras consolidadas resumidas, em nosso relatório de auditor independente datado de 28 de Fevereiro de 2022. As demonstrações financeiras consolidadas resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro promulgadas pela Região Administrativa Especial de Macau ao abrigo do Regulamento Administrativo n.º 25/2005. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras consolidadas resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras consolidadas auditadas do Grupo.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras consolidadas auditadas com base nos termos da Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras consolidadas resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditada do Grupo relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras consolidadas auditadas, de acordo com os termos da Lei n.º 14/96/M de 12 de Agosto da Região Administrativa Especial de Macau.

BAO King To *Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão*
Ernst & Young - Auditores

Macau

28 de Fevereiro de 2022

5. LISTA DOS ACCIONISTAS, DETENTORES DE PARTICIPAÇÃO DE VALOR IGUAL OU SUPERIOR A 5% DO CAPITAL SOCIAL

Wynn Resorts (Macau), Limited	–	Titular de 51% do capital social realizado
Wynn Resorts International, Ltd.	–	Titular de 39% do capital social realizado
Sra. Chen, Chih-Ling Linda	–	Titular de 10% do capital social realizado

6. NOME DOS TITULARES DOS ÓRGÃOS SOCIAIS

Conselho de Administração

Sr. Craig Scott Billings	–	Presidente do Conselho de Administração
Sra. Chen, Chih-Ling Linda	–	Administradora Delegada
Sr. Ian Michael Coughlan	–	Administrador

Assembleia Geral
Sra. Guan Yan – Presidente

Fiscal Único
Sr. Quin Va

Secretário
Sr. Hernâni Rouxinol

Macau, 27 de Abril de 2022

（是項刊登費用為 $20,983.00）
(Custo desta publicação $ 20 983,00)

威尼斯人澳門股份有限公司
Venetian Macau, S.A.

綜合資產負債表
Balanço consolidado

（所有金額為百萬澳門幣）
(Todos os Montantes são apresentados em milhões de MOP)

	於二零二一年 十二月三十一日 **31 de Dezembro de 2021**
資產 ACTIVOS	
非流動資產 Activos não correntes	
土地租賃權益淨額 Direitos sobre terrenos concessionados, líquidos	2,870
物業及設備淨額 Propriedades e equipamentos, líquidos	68,759
無形資產淨額 Activos intangíveis, líquidos	305
遞延所得稅資產 Activos por impostos sobre o rendimento diferidos	1
其他資產淨額 Outros activos, líquidos	188
其他應收款項以及預付款項淨額 Pré-pagamentos e outras dívidas comerciais a receber, líquidos	194
非流動資產總額 Total de activos não correntes	72,317
流動資產 Activos correntes	
存貨 Existências	125
貿易應收賬款及其他應收款項以及預付款項淨額 Pré-pagamentos e outras dívidas comerciais a receber, líquidos	3,500
受限制現金及現金等價物 Fundos cativos e equivalentes de caixa	127
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	5,354
流動資產總額 Total de activos correntes	9,106
資產總額 Activos totais	81,423

權益 CAPITAL PRÓPRIO

本公司權益持有人應佔資本及儲備 Capital e reservas atribuíveis aos detentores do capital da Sociedade

股本 Capital social	200
權益貢獻 Contribuições de capital	3,652
法定儲備 Reserva legal	51
以股份為基礎的補償儲備 Reservas para opções sobre acções	1,531
滙兌儲備 Reserva de conversão cambial	5
累計虧損 Perdas acumuladas	(3,700)
	1,739
非控制性權益 Interesses não controlados	7
權益總額 Total do capital próprio	1,746
負債 PASSIVOS	
非流動負債 Passivos não correntes	
貿易應付賬款及其他應付款項 Dívidas comerciais a pagar e outras	623
借貸 Empréstimos	70,456
遞延所得稅負債 Passivos por impostos sobre o rendimento diferidos	430
非流動負債總額 Total de passivos não correntes	71,509
流動負債 Passivos correntes	
貿易應付賬款及其他應付款項 Dívidas comerciais a pagar e outras	8,081
即期所得稅負債 Passivos correntes do imposto sobre o rendimento	3
借貸 Empréstimos	84
流動負債總額 Total de passivos correntes	8,168
負債總額 Passivos totais	79,677
權益及負債總額 Total de capital próprio e passivos	81,423
流動資產淨額 Activos correntes, líquidos	938
資產總額減流動負債 Total dos activos menos passivos correntes	73,255

綜合損益表
Demonstração dos resultados consolidados

（所有金額為百萬澳門幣）
(Todos os Montantes são apresentados em milhões de MOP)

	截至二零二一年 十二月三十一日止年度 **Exercício findo em** **31 de Dezembro de 2021**
收益 **Réditos**	
娛樂場總收益 Receita bruta de casino	20,008
減 : 佣金及獎勵 Deduzido de: comissões e incentivo	(4,115)
娛樂場淨收益 Receita líquida de casino	15,893
其他淨收益 Outras receitas líquidas	7,103
淨收益 Réditos líquidos	22,996
博彩稅 Imposto sobre jogos	(8,136)
僱員福利開支 Custos com o pessoal	(8,390)
折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	(5,726)
已消耗存貨 Existências consumidas	(271)
其他開支及虧損 Outras despesas e perdas	(4,180)
經營虧損 Perdas operacionais	(3,707)
銀行存款的利息收入 Rendimento de juros dos depósitos bancários	16
融資成本 Custo das finanças	(4,357)
除所得稅前虧損 Resultados antes de impostos	(8,048)
所得稅利益 Benefício fiscal sobre o rendimento	11
年度虧損 Prejuízos do exercício	(8,037)
應佔 Atribuíveis a:	
本公司權益持有人 Detentores do capital da Sociedade	(8,037)
非控制性權益 Interesses não controlados	-
	(8,037)

董事會報告
Relatório do Conselho de Administração

威尼斯人澳門股份有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）在澳門經營規模最大的綜合度假村。於二零二一年十二月三十一日，本集團已擁有12,373間酒店客房及套房、210萬平方呎零售購物中心（內有151家餐廳及食肆）、170萬平方呎會議場地、四家常設劇院、一座設有15,000個座位的綜藝館，以及多間全球最大的娛樂場。

A Venetian Macau, S.A. (a "Sociedade") e as suas subsidiárias (coletivamente o "Grupo") operam o maior conjunto de resorts integrados em Macau. A 31 de Dezembro de 2021, o Grupo detinha 12.373 quartos de hotel e suítes, uma área de 2,1 milhões de pés quadrados referente a centros de comércio a retalho, incluindo 151 restaurantes e pontos de venda de alimentos nos nossos centros comerciais, uma área de 1,7 milhões de pés quadrados referente a salas de reuniões, 4 teatros permanentes, uma arena com 15.000 lugares sentados e alguns dos maiores casinos do mundo.

財務摘要
Destaques Financeiros

本年度淨收益為澳門幣230.0億元，較二零二零年度的淨收益澳門幣135.1億元增加70.2%。

As receitas líquidas para o ano foram de 23 mil milhões de MOP, um acréscimo de 70,2% em comparação com as receitas líquidas de 13,51 mil milhões de MOP no ano de 2020.

本年度經營開支為澳門幣267.0億元，與二零二零年度的經營開支澳門幣232.8億元增加14.7%。

As despesas operacionais para o exercício foram de 26,70 mil milhões de MOP, um acréscimo de 14,7% em comparação com as despesas operacionais de 23,28 mil milhões de MOP em 2020.

本年度虧損為澳門幣80.4億元，而二零二零年度的虧損為澳門幣126.6億元。

A perda relativa ao exercício foi de 8,04 mil milhões de MOP, em comparação com a perda de 12,66 mil milhões de MOP em 2020.

COVID-19全球大流行的最新情況 Actualizações sobre a Pandemia de COVID-19

於二零二零年一月初，新型冠狀病毒（「COVID-19」）所引致的呼吸系統疾病爆發，病毒於世界各地迅速蔓延，使世界衛生組織於二零二零年三月十二日宣佈爆發全球大流行（「COVID-19全球大流行」）。全球政府已實施行動抑制病毒擴散，其包括居家令、隔離令、人數限制、暫停非必要業務（包括娛樂活動）及重大旅遊限制。政府行動根據若干因素，包括各個國家及司法權區各自的COVID-19全球大流行程度及嚴重性而各有不同。

No início de Janeiro de 2020, foi identificado um surto de uma doença respiratória provocada por um novo tipo de corona vírus ("COVID-19"), e desde então o vírus disseminou-se rapidamente por todo o mundo, resultando na declaração pela Organização Mundial da Saúde do surto de uma pandemia em 12 de Março de 2020 (a "Pandemia de COVID-19"). Governos por todo mundo implementaram medidas para conter a disseminação do vírus, as quais incluíram ordens para permanecer em casa, quarentenas, o cumprimento de limites máximos de pessoas nos locais, o encerramento de estabelecimentos de comércio e serviços não-essenciais, incluindo actividades de diversão e restrições significativas relacionadas com viagens. As medidas dos governos variaram com base em diversos factores, incluindo a extensão e a severidade da Pandemia de COVID-19 nos seus respectivos países e jurisdições.

由於政府各項限制或壓抑旅遊的政策，澳門訪客量維持在大幅低於COVID-19前的水平。於本報告日期，除持有適用旅遊證件、於特定時段內出具的陰性COVID-19檢測結果及綠色健康碼的中國內地人士一般可在無須隔離檢疫的情況下進入澳門外，澳門仍在實施封關或根據該人士的居住地及近期旅遊記錄執行各種所需的隔離檢疫規定。本集團的業務將繼續受到影響，並視乎澳門、中國內地、香港及亞洲其他司法權區應對有關COVID-19的旅遊及公共健康措施而推行政府政策的變化。

O número de visitantes em Macau manteve-se substancialmente abaixo dos níveis registados antes do COVID-19, como resultado das várias políticas governamentais para limitar ou desencorajar viagens. A partir da data do presente relatório, além das pessoas vindas da China continental que geralmente podem entrar em Macau sem a exigência de cumprir quarentena, sob condição de possuírem os documentos de viagem apropriados, um resultado negativo do teste ao COVID-19 emitido num prazo especificado e um código de saúde verde, continua a estar em vigor uma proibição geral de entrada, ou a necessidade de cumprir quarentena, dependendo da residência da pessoa em questão e/ou seu histórico recente de viagens. As operações do Grupo continuarão a estar sujeitas às mudanças nas políticas do governo de Macau, da China continental, Hong Kong e de outras jurisdições na Ásia, isto referentes às medidas e requisitos de viagens e de controlo de saúde pública associadas com o COVID-19.

本集團的營運因訪澳人數減少而受到嚴重影響。澳門政府公佈二零二一年的中國內地訪澳旅客總數較二零二零年增加48.2%，並較二零一九年減少74.8%。澳門政府亦公佈，二零二一年的博彩收益總額較二零二零年增加43.7%，並較二零一九年減少70.3%。

O nível reduzido de visitantes em Macau teve um impacto significativo nas operações do Grupo. O Governo de Macau anunciou que o número total de visitantes com origem na China continental para Macau em 2021 aumentou 48,2% quando comparado com 2020 contudo diminuiu 74,8% em comparação com 2019. O Governo de Macau também anunciou que as receitas brutas provenientes de jogos de fortuna ou azar aumentaram 43,7% e diminuíram 70,3% no ano de 2021, em comparação com os anos de 2020 e 2019 respectivamente.

於二零二一年三月三日，進入娛樂場前出示陰性COVID-19檢測證明的規定已獲取消；然而，澳門政府實施的各種其他防疫措施仍然生效，包括強制口罩保護、限制每張博彩桌的座位數目、角子機的距離及體溫檢測。管理層目前無法確定其餘措施將於何時獲得放寬或不再需要。

Em 3 de Março de 2021, foi levantado o requisito de um teste laboratorial para o COVID-19 com resultado negativo para entrar nos casinos; no entanto, permaneceram em vigor várias outras medidas de protecção sanitária implementadas pelo governo de Macau, incluindo a obrigatoriedade de uso da máscara de protecção, a limitação do número de lugares por mesa de jogo, o espaçamento entre as máquinas de jogo e a verificações de temperatura dos clientes. Actualmente, não é possível determinar quando estas medidas serão levantadas ou deixarão de ser necessárias.

於本報告日期，大部分業務獲准保持開放，惟須遵守澳門政府訂明的社交距離及檢查健康碼規定。於二零二二年一月，澳門政府開始於各種經營活動（包括政府大樓、餐廳、酒店及其他公共場所）推出非強制接觸者追蹤二維碼功能。

À data do presente relatório, a maioria das empresas em Macau estão autorizadas a operar, sujeitas aos requisitos de distanciamento social e à fiscalização do código de saúde, conforme estabelecido pelo Governo de Macau. Em Janeiro de 2022, o governo de Macau implementou o rastreio não obrigatório do código QR em alguns sectores empresariais, incluindo edifícios governamentais, restaurantes, hotéis e outros locais públicos.

為支持澳門政府對抗COVID-19全球大流行的措施，本集團向澳門政府提供澳門喜來登大酒店的一座大樓（約2,100間酒店客房），安置返澳人士，作隔離檢疫用途。於二零二零年及二零二一年期間，該座大樓已數次用作隔離檢疫用途。於二零二一年十月四日至二零二一年十月三十日期間，本集團額外提供澳門喜來登大酒店的另一座大樓（約1,800間酒店客房）。

Em apoio às iniciativas do Governo de Macau para combater a Pandemia de COVID-19, o Grupo disponibilizou uma torre (aproximadamente 2.100 quartos de hotel) do Sheraton Grand Macao ao Governo de Macau para fins de quarentena, hospedando indivíduos que regressaram a Macau. Esta torre foi utilizada para fins de quarentena em várias ocasiões durante o ano de 2020 e 2021. Entre os dias 4 e 30 de Outubro de 2021, foi disponibilizada uma torre adicional (aproximadamente 1.800 quartos de hotel) no Sheraton Grand Macao.

本集團的博彩業務於截至二零二一年十二月三十一日止年度保持開放，而於二零二零年同期，本集團的博彩業務因政府規定而於二零二零年二月五日至二零二零年二月十九日暫停營運，惟澳門倫敦人的博彩業務於二零二零年二月二十七日恢復營運。由於訪客量減少，本集團於娛樂場暫停營運期間亦關閉若干酒店設施，除於澳門倫敦人的澳門康萊德酒店於二零二零年六月十三日重開以外，各酒店自二零二零年二月二十日起逐漸重開。

As operações de jogos de fortuna ou azar do Grupo permaneceram sempre abertas durante o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, em comparação com o mesmo período em 2020, quando as operações de jogos de fortuna ou azar do Grupo foram suspensas entre os dias 5 a 19 de Fevereiro de 2020 devido a instrução governamental, com a excepção das operações de jogos de fortuna ou azar do The Londoner Macao, que só recomeçaram em 27 de Fevereiro de 2020. Algumas das instalações hoteleiras do Grupo foram também encerradas durante a suspensão dos casinos em resposta ao número reduzido de visitantes, e foram gradualmente reabertas a partir de 20 de Fevereiro de 2020, com a excepção do Conrad Macao no The Londoner Macao, que só reabriu as suas portas a 13 de Junho de 2020.

本集團物業的餐廳及其他場地的營運時間持續按賓客訪客量的變幅而作出調整。本集團多個購物中心的大部份零售店在縮短營業時間的情況下營運。目前無法確定該等範圍完全恢復營業的時間及方式。

Os horários de funcionamento dos restaurantes e outros locais em todas as instalações do Grupo estão continuamente a ser ajustados de acordo com as flutuações no número de clientes. A maioria dos pontos de venda a retalho nos vários centros comerciais do Grupo estão abertos com horários de funcionamento reduzidos. É actualmente desconhecida a calendarização e a forma em que essas áreas voltarão a operar em pleno.

本集團來往澳門和香港的渡輪業務仍然暫停。目前無法確定本集團恢復渡輪業務的時間及方式。

Permanecem suspensas as operações da frota marítima do Grupo entre Macau e Hong Kong. Actualmente desconhecesse quando e de que forma esta frota marítima do Grupo voltará a operar.

截至二零二一年十二月三十一日止年度，COVID-19全球大流行造成的干擾繼續對本集團的財務狀況及營運帶來重大不利影響。此全球緊急衛生事件為時多久及嚴重程度以及相關的影響仍未能確定。鑒於該等狀況變化不定，本集團日後的綜合經營業績、現金流量及財務狀況可能繼續受到重大影響，惟無法於此時合理估計影響，因我們不知道COVID-19全球大流行的影響何時會完結，或現有的旅遊及營運限制何時或會多快修訂或不再需要，以及對本集團業務及旅遊業客戶於旅遊、娛樂以及業務客戶於會展獎勵旅遊的消費意欲造成的影響。

As perturbações resultantes da Pandemia de COVID-19 continuaram a ter um impacto adverso significativo sobre o estado financeiro e as operações do Grupo durante este ano findo a 31 de Dezembro de 2021. A duração e intensidade desta emergência de saúde a nível global e as perturbações a ela relacionadas são incertas. Dada a natureza dinâmica dessas circunstâncias, o impacto nos resultados consolidados das operações do Grupo, nos fluxos de caixa e nas condições financeiras continuarão a ser relevantes no futuro, mas não podem ser razoavelmente avaliadas neste momento, devido à incerteza do impacto da Pandemia de COVID-19. Nomeadamente, quando vai terminar ou com que rapidez as restrições actuais, incluindo as viagens, serão modificadas ou deixarão de ser necessárias, e o impacto que terá no negócio do Grupo assim como a disponibilidade e dos nossos clientes de investir em viagens e divertimento ou em reuniões, incentivos, conferências e exposições (“MICE”).

雖然本集團物業均開放，且因低訪客量及實行所需安全措施而於截至二零二一年十二月三十一日止年度期間縮減營運規模，目前全球及澳門的經濟及監管環境仍持續演進。本集團未能預計各地政府將如何就COVID-19全球大流行對全球及區域性不時改變的影響作出反應，此可能顯著地改變本集團目前的營運。

Embora as propriedades operadas pelo Grupo se tenham mantido abertas, a operar a níveis reduzidos devido ao menor número de visitantes, assim como à necessária implementação das medidas de segurança durante o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, o actual ambiente económico e regulamentar continua a evoluir numa base global e em Macau. O Grupo não pode prever a forma como os governos vão reagir à medida que o impacto global e regional da Pandemia de COVID-19 evolui, o que poderá alterar significativamente as actuais operações do Grupo.

澳門轉批給 Subconcessão de Macau

澳門政府透過批給合同向三名不同承批人及三名轉承批人判給博彩批給，威尼斯人澳門股份有限公司（「VML」）為其中一名轉承批人。該等批給合同於二零二二年六月二十六日屆滿。倘VML的轉批給在轉批給合同於二零二二年六月二十六日屆滿後未獲延長或重續，VML或被禁止在澳門進行博彩營運，且VML或不能再從博彩營運賺取任何收益。此外，VML的所有娛樂場物業及博彩有關設備或會自動歸屬予澳門政府而毋須向VML作出任何賠償。

As operações de jogos de fortuna ou azar em Macau são administradas pelo governo por meio de acordos de concessão concedidos a três concessionários e três subconcessionários diferentes, na qual a sociedade Venetian Macau Limited (VML) está incluída. Estes acordos de concessão terminarão em 26 de Junho de 2022. Se a subconcessão da VML não for prorrogada ou renovada, a VML poderá ser proibida de realizar operações de jogos de fortuna ou azar em Macau, e a VML poderá deixar de gerar receitas das operações de jogos de fortuna ou azar quando o acordo da subconcessão caducar em 26 de Junho de 2022. Além disso, todas as instalações de casino e equipamentos relacionados com os jogos, pertencentes à VML, poderão ser automaticamente transferidos para o governo de Macau sem qualquer indemnização à VML.

於二零二二年一月十八日，澳門立法會公佈修改第16/2001號法律的草案，以修訂澳門博彩法例（「博彩法」）。

Em 18 de Janeiro de 2022, a Assembleia Legislativa de Macau publiecou um projecto de lei intitulado a Alteração à Lei n.º 16/2001 para alterar a lei de exploração de jogos de fortuna ou azar de Macau (a "Lei do Jogo").

草案載列的博彩法若干變動包括縮減未來博彩批給期限至十（10）年；最多判給六（6）份博彩批給合同；調升承批人的最低注資額至5,000,000,000澳門元；將必須由當地常務董事持有的承批人股本百分比提高至15%；對娛樂場應設於由承批人擁有的不動產之規定；及禁止博彩中介人與承批人之間的收益分成安排。

Algumas alterações à Lei do Jogo estabelecidas no projecto de lei incluem uma redução no prazo de futuras concessões de operação de jogos de fortuna ou azar para dez (10) anos; a autorização de até seis (6) contratos de concessão de operação de jogos de fortuna ou azar; um aumento na contribuição mínima de capital dos concessionários para 5 mil milhões de patacas; um aumento a 15% na percentagem do capital social do concessionário que pode ser retido pelo administrador-delegado; requisito de que os casinos devem estar localizados em instalações das quais os concessionários sejam proprietários; proibição de disposições de partilha de receitas entre promotores e concessionários de jogos de fortuna ou azar.

於二零二二年三月初，澳門政府宣佈有意將澳門六個批給及轉批給合同的期限由二零二二年六月二十六日延長至二零二二年十二月三十一日，以確保有充足時間完成修訂博彩法及就判給新博彩批給進行公開競投。澳門政府邀請VML提交正式延長要求，並承諾向澳門政府支付最多47,000,000澳門元，以及提供銀行擔保，以保證VML在其轉批給屆滿後而未能成功投得新批給合同的情況下，仍向其僱員履行付款責任。VML已於二零二二年三月十四日提交其延長要求。延長VML的轉批給須經澳門政府批准並與銀河娛樂場股份有限公司（「銀河」）訂立轉批給修訂合同。

No início de março de 2022, o governo de Macau anunciou a sua intenção de prorrogar o prazo dos seis contratos de concessão e subconcessão de Macau de 26 de Junho de 2022 até 31 de Dezembro de 2022, a fim de garantir tempo suficiente para concluir a alteração à Lei do Jogo e realizar um concurso público para a adjudicação de novas concessões de jogos. O governo de Macau convidou a VML a apresentar um pedido formal de prorrogação juntamente com um compromisso de pagar ao governo de Macau até 47 milhões de patacas e fornecer uma garantia bancária para assegurar o cumprimento das obrigações de pagamento da VML para com os seus empregados caso a VML não seja bem-sucedida no concurso para um novo contrato de concessão após a sua subconcessão caducar. A VML apresentou o seu pedido de prorrogação em 14 de Março de 2022. A prorrogação da subconcessão da VML está sujeita à aprovação do governo de Macau, bem como à celebração de um contrato de alteração da subconcessão com a sociedade Galaxy Casino, S.A.("Galaxy").

本公司積極關注澳門政府的博彩法修訂及批給重續程序的進展，且仍然認為，其將於目前的轉批給屆滿時將成功延長其轉批給的期限及／或取得新的博彩批給。然而，澳門政府有可能進一步更改或詮釋相關博彩法而可能對本集團造成負面影響。

O Grupo está a activamente a acompanhar os desenvolvimentos no que diz respeito à alteração da Lei do Jogo do Governo de Macau e ao processo de renovação de concessões e continua a acreditar que será bem sucedida na prorrogação do prazo da sua subconcessão e/ou na obtenção de uma nova concessão de operação de jogos de fortuna ou azar quando a sua actual subconcessão caducar; contudo, é possível que o Governo de Macau possa efectuar alterações ou interpretar de forma diversa as leis de operação de jogos de fortuna ou azar associadas, de forma que possa ter um impacto negativo no Grupo.

澳門威尼斯人 Venetian Macao

於二零零七年八月，本集團路氹金光大道發展項目的旗艦物業澳門威尼斯人正式開幕，而澳門威尼斯人的地點便利，離澳門氹仔島上的氹仔客運碼頭約三公里，以及距離港珠澳大橋約十公里。於二零二一年十二月三十一日，澳門威尼斯人的博彩區面積約374,000平方呎，包括專用貴賓廳及寬敞的中場博彩大堂。

Em Agosto de 2007, abrimos as portas do The Venetian Macao, a propriedade âncora do nosso empreendimento no Cotai, que é localizada a cerca de três quilómetros do TFT, na Ilha da Taipa em Macau, e a dez quilómetros da ponte que liga Hong Kong-Macau-Zhuhai. Em 31 de Dezembro de 2021, o The Venetian Macao contava com cerca de 374.000 pés quadrados em áreas de jogo num espaço composto por salas VIP exclusivas e um amplo piso de jogos destinado ao mercado de massas.

於二零二一年十二月三十一日，澳門威尼斯人有632張博彩桌及1,124部角子機或類似的電子博彩設施。中場博彩大堂分為四個獨立設計的主題區，即赤龍殿、金鱗殿、鳳凰殿及帝王殿。澳門威尼斯人的設計主題仿建意大利城市威尼斯多個名勝，譬如聖馬可廣場（St. Mark's Square）、鐘塔（Campanile Tower）及總督府（Doge's Palace）等。截至二零二一年十二月三十一日止年度，澳門威尼斯人的總入場人次約為1,280萬，於二零二零年及二零一九年則分別約為1,080萬及3,600萬人。

A partir de 31 de Dezembro de 2021, o The Venetian Macao contou com 632 mesas de jogo e 1.124 máquinas de jogo ou dispositivos de jogos electrónicos semelhantes. O piso de jogos destinado ao mercado de massas está dividido em quatro zonas de design exclusivo: Red Dragon, Golden Fish, Phoenix e Imperial House. O The Venetian Macao, apresentando réplicas de muitos locais famosos da cidade italiana de Veneza, incluindo St Mark's Square, Campanile Tower e Doge's Palace. Durante o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, o The Venetian Macao registou aproximadamente 12,8 milhões de visitantes em comparação com o total de 10,8 milhões de visitantes em 2020 e 36,0 milhões em 2019.

除博彩設施之外，澳門威尼斯人亦設有樓高39層的五星級酒店大樓，提供2,841間標準酒店套房及64個御匾會套房。澳門威尼斯人亦提供多樣化的文娛活動及設施，既適合中場客戶攜同家人一同度假，也有為貴賓客戶及高端客戶而設的定制產品與服務，譬如御匾會等。澳門威尼斯人的威尼斯人購物中心的獨特零售購物空間佔地約945,000平方呎，內有超過320間店舖匯集多個國際名牌，並設有56家餐廳及食肆提供世界各地的風味美食。訪客及賓客可從多個不同地點直達威尼斯人購物中心，包括路氹主要通道、四季名店、澳門威尼斯人酒店及澳門威尼斯人博彩大堂。

Além das áreas de jogos, o The Venetian Macao conta com uma torre de hotel de cinco estrelas de 39 pisos, com 2.841 suítes standard e 64 suítes Paiza. O The Venetian Macao disponibiliza uma vasta selecção de comodidades e opções de lazer para satisfazer as necessidades dos clientes do mercado das massas, incluindo famílias, destinando-se também a jogadores VIP e premium, com produtos e serviços personalizados, tal como o Paiza Club. O The Venetian Macao dispõe de aproximadamente 945.000 pés quadrados de áreas exclusivas de venda a retalho no centro Shoppes at Venetian, com mais de 320 lojas que vendem muitas marcas internacionais e abrigam mais de 56 restaurantes, incluindo estabelecimentos de venda de alimentos com diversas opções culinárias internacionais. Visitantes e hóspedes têm acesso ao centro Shoppes at Venetian a partir de vários locais diferentes, incluindo a estada principal que passa pelo Cotai, Shoppes at Four Seasons, The Venetian Macao e área de jogo do The Venetian Macao.

此外，澳門威尼斯人還設有金光會展，一座面積約120萬平方呎的會議中心及會議室綜合大樓。這些會展獎勵旅遊設施地方寬敞，靈活性高，可間隔為小型、中型或大型會議室，及／或舉行大型多媒體活動或貿易展覽。由於休閒旅客於週末入住我們的物業，會展獎勵旅遊活動一般於平日進行，於週中較清閒的時段吸引商務旅客。澳門威尼斯人亦設有一座15,000座位的綜藝館，名為金光綜藝館，曾舉辦的文娛及體育活動類別繁多；另有一座設有1,800個座位的劇院。

Além disso, o The Venetian Macao dispõe de um centro de convenções e de um complexo de salas de reuniões com cerca de 1,2 milhões de pés quadrados, o Cotai Expo. Essas instalações para MICE disponibilizam um espaço polivalente e amplo que pode ser configurado para fornecer salas de reuniões pequenas, médias ou grandes e/ou para receber eventos multimédia de grande escala ou feiras comerciais. Os eventos MICE são realizados normalmente durante a semana, atraindo viajantes de negócio durante o meio da semana, um período de actividade mais lenta, enquanto os viajantes de lazer ocupam os nossos hotéis durante os fins de semana. The Venetian Macao possui igualmente uma arena com 15.000 lugares, o Cotai Arena, que já hospedou vários eventos desportivos e de lazer, bem como um teatro com 1.800 lugares.

澳門倫敦人　The Londoner Macao

澳門倫敦人位於澳門威尼斯人、澳門巴黎人及澳門百利宮對面，為本集團於路氹最大型的綜合度假村。我們將金沙城中心翻新、擴建及重塑為澳門倫敦人，於外部及內部增設大量主題元素。澳門倫敦人酒店及倫敦人御園的建設工程已於二零二一年完成。我們預計倫敦人綜藝館、倫敦人購物中心擴建及其他設施將於二零二二年底前竣工。澳門倫敦人呈現一系列新景點及特色，包括若干倫敦最著名的地標（例如國會大樓及伊莉莎白塔（普遍稱為「大笨鐘」）及賓客互動體驗。澳門倫敦人酒店於二零二一年一月開幕，提供594間倫敦主題套房（包括14間尊貴的大衛・碧咸套房）。綜合度假村亦以提供約370間豪華套房的倫敦人御園作招徠，倫敦人御園已於二零二一年九月十六日開幕。零售選擇得以擴闊，並已於二零二一年重新塑造成倫敦人購物中心。

The Londoner Macao está localizado no lado oposto da rua do The Venetian Macao, The Parisian Macao e The Plaza Macao, e é o nosso maior resort integrado no Cotai. The Londoner Macao é o resultado do nosso projecto de renovação, expansão e mudança de marca de Sands Cotai Central, que incluiu a adição de elementos temáticos extensos, no exterior bem como no interior. As nossas obras de construção dos The Londoner Macao Hotel e Londoner Court foram concluídas em 2021. Prevemos que a Londoner Arena, a expansão do centro Shoppes at Londoner e outras comodidades fiquem concluídas antes do final de 2022. O Londoner Macao apresenta uma série de novas atracções e amenidades, alguns dos marcos mais conhecidos de Londres, tal como as Casas da Assembleia Nacional e a Elizabeth Tower (geralmente conhecida como "Big Ben") e experiências interativas para os hóspedes. O Hotel Londoner Macao abriu as suas portas em Janeiro de 2021 com 594 suítes com temática londrina, incluindo 14 Suítes exclusivas de David Beckham. O resort integrado também apresenta o Londoner Court, que abriu as suas portas em 16 de Setembro de 2021, e inclui aproximadamente 370 suítes de luxo. Os nossos espaços de retalho expandidos passaram a ter a nova marca de Shoppes at Londoner em 2021.

該綜合度假村設有四座酒店大樓：第一座酒店大樓（澳門倫敦人酒店，以及設有659間五星級康萊德品牌的客房及套房；第二座酒店大樓（設有1,842間喜來登品牌的客房及套房）；第三座酒店大樓（設有2,126間喜來登品牌的客房及套房）；以及第四座酒店大樓（設有368間豪華套房的倫敦人御園，以及設有400間瑞吉品牌的客房及套房）。澳門倫敦人目前設有約351,000平方呎的博彩區、479張博彩桌及989部角子機或類似的電子博彩設施，亦設有專為貴賓而設的專用貴賓廳。澳門倫敦人亦擁有約369,000平方呎的會議場地，一座設有1,701個座位的劇院及約532,000平方呎的零售空間，內有超過110家門店以及超過50家餐廳及食肆。截至二零二一年十二月三十一日止年度，澳門倫敦人的總入場人次約為980萬人，於二零二零年及二零一九年則分別約為640萬及1,920萬人。

O resort integrado é composto por quatro torres de hotel: a primeira torre de hotel, que conta com o Hotel The Londoner Macao e 659 quartos e suítes de cinco estrelas sob a marca Conrad; a segunda torre de hotel, que tem 1.842 quartos e suítes sob a marca Sheraton; a terceira torre de hotel, que tem 2.126 quartos e suítes sob a marca Sheraton; e a quarta torre de hotel, que conta com o Londoner Court, com 368 suites de luxo e 400 quartos e suites sob a marca St. Regis. The Londoner Macao possui actualmente cerca de 351.000 pés quadrados em áreas de jogo, com 479 mesas de jogo e 989 máquinas de jogo ou dispositivos de jogos electrónicos semelhantes, e inclui salas VIP exclusivas para jogadores VIP. The Londoner Macao igualmente dispõe de uma área de 369.000 pés quadrados para reuniões, uma sala de espectáculos com 1.701 lugares sentados, aproximadamente 532.000 pés quadrados de espaço comercial, com mais de 110 lojas e mais de 50 restaurantes e estabelecimentos de restauração. No ano findo a 31 de dezembro de 2021, The Londoner Macao registou um total de aproximadamente 9,8 milhões de visitantes, em comparação com o total de 6,4 milhões de visitantes em 2020 e 19,2 milhões de visitantes em 2019.

澳門巴黎人　Parisian Macao

本集團的澳門巴黎人已於二零一六年九月十三日開幕。澳門巴黎人為與澳門威尼斯人及澳門百利宮相連的必到綜合度假村地標景點。其設施包括佔地約248,000平方呎的博彩區、273張博彩桌及977部角子機或類似電子博彩設施。澳門巴黎人亦設有約2,500間裝潢雅致的客房及套房，以及巴黎人購物中心，包括其佔地約296,000平方呎的獨特零售購物空間，內有130間店舖匯集多個國際品牌，並設有26家餐廳及食肆提供世界各地的風味美食。澳門巴黎人的其他非博彩設施包括一座約63,000平方呎的會議室綜合大樓及

一座設有1,200個座位的劇院。位於澳門巴黎人的正前方，並透過有蓋步道與主樓相連的乃按原建築物二分之一的比例複製建成的巴黎鐵塔，其設有觀景台及餐廳。截至二零二一年十二月三十一日止年度，澳門巴黎人的總入場人次約為550萬人，於二零二零年及二零一九年則分別約為400萬及1,300萬人。

A 13 de Setembro de 2016, abrimos o The Parisian Macao, um resort integrado temático e icónico, de passagem obrigatória, que está ligado ao The Venetian Macao e The Plaza Macao, com uma área de jogo de aproximadamente 248.000 pés quadrados, composta por 273 mesas de jogo e 977 máquinas de jogo ou dispositivos de jogos electrónicos semelhantes. The Parisian Macao conta também com cerca de 2.500 quartos e suítes elegantemente decorados, e o centro Shoppes at Parisian, composto por cerca de 296.000 pés quadrados de espaços comerciais exclusivos, com mais de 130 lojas, incluindo muitas marcas internacionais, 26 restaurantes e estabelecimentos de restauração com gastronomia internacional. Além das áreas de jogo, o The Parisian Macao dispõe de um complexo de salas de reuniões de aproximadamente 63.000 pés quadrados e um teatro com 1.200 lugares sentados. Mesmo em frente ao The Parisian Macao, e ligada ao edifício principal através de um passadiço coberto, situa-se uma réplica a meia escala da Torre Eiffel, com uma plataforma panorâmica e restaurante. No ano findo a 31 de Dezembro de 2021, o The Parisian Macao registou um total de aproximadamente 5,5 milhões de visitantes, em comparação com o total de 4,0 milhões de visitantes em 2020 e 13 milhões em 2019.

澳門百利宮 Plaza Macao

澳門百利宮於二零零八年八月開幕，與澳門威尼斯人毗鄰。百利宮娛樂場設有約127,000平方呎的博彩區、142張博彩桌及166部角子機或類似的電子博彩設施。澳門百利宮亦有360間裝潢雅致的客房及套房（由FS Macau Lda.管理）、多家餐廳與酒吧，以及會議與宴會設施。四季名店包括約有244,000平方呎零售空間，與威尼斯人購物中心相連。澳門百利宮亦設有19座尊貴罕有的御匾豪園（經個別設計，而賓客須經邀請才可入住）。四季名薈於二零二零年十月開幕，提供289間豪華套房。截至二零二一年十二月三十一日止年度，澳門百利宮的總入場人次約為1,200萬人，於二零二零年及二零一九年則分別約為810萬及2,430萬人。

Em Agosto de 2008, inauguramos The Plaza Macao, que se situa junto a The Venetian Macao e tem aproximadamente 127.000 pés quadrados de espaço para jogos com 142 jogos de mesa e 166 máquinas de jogo ou dispositivos de jogo electrónico semelhantes no seu Casino Plaza. O Plaza Macao conta também com 360 salas e suítes elegantemente equipadas, geridas pela FS Macau Lda., várias ofertas de comida e bebidas, e instalações para conferências e banquetes. O centro Shoppes at Four Seasons inclui aproximadamente 244.000 pés quadrados de espaço comercial e está ligado ao centro Shoppes at Venetian. O Plaza Macao dispõe também de 19 Mansões Paiza ultra exclusivas, cada uma com um design individual, que são disponibilizadas apenas por convite. O Grand Suites at Four Seasons abriu as suas portas em Outubro de 2020 e dispõe de 289 suítes de luxo. Para o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, The Plaza Macao contou com um total de aproximadamente 12,0 milhões de visitantes, em comparação com os 8,1 milhões em 2020 e 24,3 milhões em 2019.

澳門金沙 Sands Macao

澳門金沙於二零零四年五月開幕，是澳門第一家拉斯維加斯式娛樂場，目前備有分別為中場客戶及貴賓客戶以及高端客戶而設的不同博彩區，也提供文娛及餐飲設施以及酒店套房。澳門金沙位於澳門半島臨海地段，鄰近澳門外港客運碼頭，介乎拱北關閘與澳門商業中心區之間，位處中樞，可接觸的客戶群非常龐大，尤其是從氹仔客運碼頭或澳門外港客運碼頭登岸經海路訪澳的旅客。截至二零二一年十二月三十一日止年度，澳門金沙的總入場人次約為150萬人，於二零二零年及二零一九年則分別約為150萬及570萬人。

O Sands Macao foi inaugurado em Maio de 2004. O Sands Macao foi o primeiro casino ao estilo de Las Vegas em Macau e contém actualmente uma mistura de áreas de jogo para o mercado de massas e jogadores VIP e premium, e instalações de lazer e restauração, bem como suítes de hotel. O Sands Macao está situado na Península de Macau, perto do Terminal Marítimo de Macau, numa parcela à beira-mar centralmente localizada entre o portão da fronteira de Gongbei e o distrito comercial central em Macau. Esse local proporciona ao Sands Macao acesso a uma grande base de clientes, especialmente os visitantes que viajaram para Macau por mar chegando ao Terminal Marítimo da Taipa ou ao Terminal Marítimo do Ferry de Macau. Para o ano findo a 31 de Dezembro de 2021, o Sands Macao registou um total de aproximadamente 1,5 milhões de visitantes, comparado com os 1,5 milhões em 2020 e 5,7 milhões em 2019.

於二零二一年十二月三十一日，澳門金沙設有289間具有現代設施的套房。澳門金沙亦提供約212,000平方呎博彩區、159張博彩桌及607部角子機或類似的電子博彩設施。

A partir de 31 de Dezembro de 2021, o Sands Macao passou a dispor de 289 suítes, que estão equipadas com comodidades modernas. O Sands Macao também dispõe de aproximadamente 212.000 pés quadrados de espaço de jogos e 159 jogos de mesa e 607 máquinas de jogo ou dispositivos electrónicos de jogo semelhantes.

除博彩設施及酒店住宿之外，澳門金沙亦提供餐廳、水療設施、文娛區域及其他設施。餐飲區提供不同地區的地道風味美食，並包括一家粵菜酒樓及一家高雅的西式扒房。

Para além das instalações de jogos e alojamento em hotéis, o Sands Macao também dispõe de restaurantes, instalações de spa, áreas de lazer e outras amenidades. Os locais de jantar apresentam a gastronomia regional popular e incluem um restaurante cantonês, e uma churrascaria de estilo ocidental de alta qualidade.

2021年獨任監事報告書
Parecer do fiscal único relativo ao ano fiscal de 2021

根據商法典之規定，本人謹將2021年12月31日年度獨任監事報告呈覽。

De acordo com o estabelecido no Código Comercial, apresento o relatório do fiscal único relativo ao ano findo em 31 de Dezembro de 2021.

本人監察了**威尼斯人澳門股份有限公司**年度的管理。在監察工作的過程中，本人結合公司的實際情況，實施了包括向公司管理層查詢，對提交給本人的會計資料進行分析性程序及其他本人認為必要的程序。

Acompanhei durante o exercício a actividade do Conselho de Administração da **Venetian Macau, S.A.** O trabalho de supervisão incluiu o inquérito ao Conselho de Administração da Sociedade, procedimentos analíticos aplicados à informação contabilística que me foi apresentada e outros procedimentos que considerei necessários em face das circunstâncias.

本人根據監察工作的結果，作出如下報告：

Baseado nos resultados do meu trabalho de supervisão, relato o seguinte:

1. 本人已取得一切認為必要的資料及解釋。

1. Obtive toda a informação e explicações que considerei necessárias.

2. 本人認為公司年度帳目遵循適合公司實際情況之會計原則編寫清楚，並在各重大方面顯示公司2021年12月31日的財務狀況及該年度經營成果之真確狀況。

2. Na minha opinião, as demonstrações financeiras anuais da Sociedade foram adequadamente preparadas aplicando os princípios contabilísticos adequados às circunstâncias e apresentam de forma verdadeira e apropriada a posição financeira da Sociedade em 31 de Dezembro de 2021 e os resultados das suas operações para o exercício findo naquela data.

3. 本人認為董事會報告書正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之經濟狀況及業務發展。

3. Em minha opinião, o relatório do Conselho de Administração está correcto e completo, e apresenta a situação económica da Sociedade, assim como a evolução dos negócios ao longo do ano, de forma concisa e clara.

4. 本人沒有察覺年度有任何不當情事或不法行為。

4. Não tomei conhecimento de qualquer acto irregular ou ilegal durante o exercício.

基此，本人建議股東常會通過董事會提交之2021年12月31日年度之公司帳目、董事會報告書和結果運用之建議。

Recomendo, por isso, aos accionistas que aprovem, na Assembleia Geral Ordinária, as demonstrações financeiras, o relatório do Conselho de Administração e a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

2022年2月23日於澳門 — Macau, aos 23 de Fevereiro de 2022

獨任監事 — O Fiscal Único, 胡春生 Wu Chun Sang

執業會計師 — Contabilista Registado

對簡要綜合財務報表出具的獨立審計師報告
RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES CONSOLIDADAS FINANCEIRAS RESUMIDAS

致威尼斯人澳門股份有限公司全體股東
Para os accionistas da Venetian Macau, S.A.

（於澳門註冊成立之股份有限公司）
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

附載威尼斯人澳門股份有限公司的簡要綜合財務報表包括2021年12月31日的綜合資產負債表、以及截至該日止年度的綜合損益表。威尼斯人澳門股份有限公司簡要綜合財務報表來源於威尼斯人澳門股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計的綜合財務報表。本會計師事務所（以下簡稱「我們」）已在2022年3月18日簽署的審計報告中對構成簡要綜合財務報表來源的綜合財務報表發表了無保留意見。

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas anexas que compreendem o balanço consolidadas Venetian Macau, S.A. em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados consolidadas relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da Venetian Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma

opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras consolidadas no nosso relatório datado de 18 de Março de 2022.

簡要綜合財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要綜合財務報表的閱讀不能替代對威尼斯人澳門股份有限公司已審計綜合財務報表的閱讀。

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras consolidadas resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da Venetian Macau, S.A.

管理層對簡要綜合財務報表的責任
Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

管理層負責按照第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》編製簡要綜合財務報表。

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras consolidadas auditadas de acordo com a Lei n.º 16/2001 "Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino".

審計師的責任
Responsabilidade do Auditor

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要綜合財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras consolidadas resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

審計意見
Opinião

本會計師事務所認為，來源於威尼斯人澳門股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計綜合財務報表的簡要綜合財務報表按照第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》，在所有重大方面與已審計綜合財務報表保持了一致。

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas extraídas das demonstrações financeiras consolidadas auditadas da Venetian Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras consolidadas, de acordo com a Lei n.º 16/2001 "Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino".

關可穎
執業會計師

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão

德勤•關黃陳方會計師事務所
Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores

2022年3月18日，澳門
18 de Março de 2022, em Macau

二零二一年度擁有威尼斯人澳門股份有限公司5%或5%以上公司資本的主要股東名單以及公司機關據位人名單
Lista dos accionistas qualificados, detentores de 5% ou mais do capital social da Venetian Macau, S.A., e dos titulares dos demais órgãos sociais durante o ano de 2021

合資格股東 — Accionista qualificados

a) Venetian Venture Development Intermediate Limited – 89,995%;
b) 胡順謙先生 — 10%。
Sr. António Ferreira — 10%.

董事會 — Conselho de Administração

a）王英偉先生；
Sr. Wong Ying Wai;

b）胡順謙先生（董事總經理）；
Sr. António Ferreira (administrador-delegado) ;

c）Robert Glen Goldstein先生；
Sr. Robert Glen Goldstein;

d）鄭君諾先生；
Sr. Chum Kwan Lock Grant;

e）Dylan James Williams先生。
Sr. Dylan James Williams.

秘書 — Secretário

Ricardo José Garcia dos Santos e Silva先生，工作上亦使用簡稱Ricardo Silva，已於二零二一年七月二十六日辭任秘書。
Sr. Ricardo José Garcia dos Santos e Silva, que também usa o nome profissional abreviado Ricardo Silva, até 26 de Julho de 2021.

Luís Gonçalo Moura Cavaleiro de Ferreira先生，工作上亦使用簡稱 Luís Cavaleiro de Ferreira，於二零二一年七月二十七日委任為秘書。
Sr. Luís Gonçalo Moura Cavaleiro de Ferreira, que também usa o nome profissional abreviado Luís Cavaleiro de Ferreira, a partir de 27 de Julho de 2021.

獨任監事 — Fiscal Único

胡春生先生。
Sr. Wu Chun Sang.

（是項刊登費用為 $24,376.00）
(Custo desta publicação $ 24 376,00)

銀娛GEG

銀河娛樂場股份有限公司

綜合損益表

二零二一年十二月三十一日年度

	二零二一年 澳門幣（千元）
收益（附註）	17,173,144
其他收益，淨額	961,034
向澳門政府支付的博彩特別稅及其他相關稅項	(6,945,035)
員工福利支出	(5,213,863)
攤銷及折舊	(1,856,761)
其他營運費用	(2,548,679)
財務費用	(9,573)
除稅前溢利	1,560,267
所得稅	-
本年度溢利	1,560,267

附註：收益分析

博彩毛收入	17,852,721
城市娛樂會貢獻	53,693
小費收入及行政收入	19,172
博彩經營業務 - 收益總額	17,925,586
扣除服務供應商協議之博彩收益淨額	(616,008)
佣金及獎勵	(2,878,764)
博彩經營業務 - 收益淨額	14,430,814
酒店、購物中心業務及其他 - 收益	2,742,330
	17,173,144

綜合資產負債表

二零二一年十二月三十一日

	二零二一年 澳門幣（千元）
資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	40,998,011
租賃土地	3,040,261
無形資產	58,831
應收融資租賃款	15,089
按攤銷成本之金融資產	8,773,993
按公平值列入其他全面收益之金融資產	15,348
其他非流動資產	103,601
	53,005,134
流動資產	
存貨	68,069
應收賬款及預付款	917,227
應收關聯公司款項	95
按攤銷成本之金融資產之現期部分	3,153,900
現金和現金等價物和其他銀行存款	8,025,666
	12,164,957
總資產	65,170,091
權益	
股本	951,900
儲備	10,956,298
總權益	11,908,198
負債	
非流動負債	
應付保修金	470,690
非流動按金及其他應付款項	207,211
	677,901
流動負債	
應付賬款及應計費用	7,606,869
借貸	412,000
應付股東之票據	42,275,000
應付股東及最終控股公司款項	2,277,767
應付關聯公司款項	12,356
	52,583,992
總負債	53,261,893
總權益及負債	65,170,091

澳門博彩市場概覽

基本上，澳門在整個二零二零及二零二一年都受到疫情和相關旅遊限制所影響。根據博監局報告，二零二一年澳門全年博彩收益總額為澳門幣869億元，按年上升44%。

回顧訪客數量，二零二一年的訪澳旅客人數從一個低基數上有所增加。於二零二一年一月份，訪客數每日約18,000人次，到二零二一年十二月份，訪客數已上升至每日約26,000人次。全年訪客量的變化反映期間的間歇疫情爆發及隨後的旅遊和隔離限制。然而重要的是，我們正朝著正確方向前進。當欣喜見到訪客量增加的同時，我們亦注意到水平仍遠低於疫情之前。隨著電子簽證系統有望逐步恢復及港澳通關，我們期待二零二二年會有進一步改善。

於二零二一年，訪澳旅客人次為770萬，儘管數字較二零一九年仍然低80%，但按年上升31%。過夜旅客和即日往返的旅客量分別按年上升31%及30%。過夜旅客的平均逗留時間增加0.2日，達到1.6日。內地旅客人次為700萬，按年上升48%。

業務回顧

財務業績

銀河娛樂場股份有限公司及其附屬公司（統稱「銀娛」）淨收益為澳門幣172億元，按年上升65%。本年度溢利為澳門幣16億元，對比二零二零年為虧損澳門幣38億元。

於二零二一年，銀娛按管理層基準計算的博彩收益總額為澳門幣179億元，按年上升51%。其中，中場博彩收益總額為澳門幣116億元，按年上升83%，貴賓廳博彩收益總額為澳門幣56億元，按年上升11%，角子機收益總額為澳門幣6.61億元，按年上升35%。

「澳門銀河™」

「澳門銀河™」為銀娛最大的收益及盈利貢獻來源。二零二一年淨收益按年上升71%至澳門幣137億元。經調整EBITDA為澳門幣30億元，對比二零二零年為澳門幣（9）億元。

「澳門銀河™」博彩業務淨贏率偏高，令二零二一年經調整EBITDA增加約澳門幣2.13億元。

五間酒店於二零二一年平均入住率為47%。

澳門星際酒店

於二零二一年，澳門星際酒店錄得淨收益為澳門幣34億元，按年上升47%。經調整EBITDA為澳門幣3.87億元，對比二零二零年為澳門幣（2.83）億元。

澳門星際酒店博彩業務淨贏率偏高，令二零二一年經調整 EBITDA 增加約澳門幣4,700萬元。

二零二一年酒店入住率為65%。

「澳門百老匯™」

「澳門百老匯™」是適合一家大小，配以街頭娛樂和美食的度假城，並得到澳門本地中小企支持。於二零二一年，「澳門百老匯™」錄得淨收益澳門幣5,900萬元，按年下跌39%。經調整EBITDA為澳門幣（8,600）萬元，相比二零二零年為澳門幣（1.66）億元。

於二零二一年，博彩業務淨贏率對「澳門百老匯™」的經調整EBITDA沒有構成影響。

二零二一年酒店入住率為6%，這是因為酒店在年大部分時間均暫停營運。

城市娛樂會

於二零二一年，城市娛樂會為銀娛帶來經調整EBITDA的貢獻為澳門幣6,400萬元，按年上升130%。

最新發展概況

「澳門銀河™」及澳門星際酒店

我們繼續在旗下的度假城進行提升工程，藉此保持其競爭力及對顧客的吸引力。

路氹—新里程

銀娛已為長遠的發展建立獨特定位。第三期已經基本竣工，將會配合市場狀況而開幕。我們正聚焦進行中的第四期工程。我們認為高端市場正在不斷發展，這階層較喜歡高質素及更寬敞的客房。第三及四期將合共提供約3,000間適合高端和家庭旅客的客房及別墅、400,000平方呎的會議展覽空間、500,000 平方呎並設有16,000個座位的多用途場館、餐飲、零售以及娛樂場等。

銀娛很高興於二零二一年三月公佈與雅高集團簽署合作協議，引入萊佛士這個著名品牌到澳門。我們期待具標誌性的澳門銀河萊佛士帶來450間全套房的酒店大樓，並將會配合市場狀況而開幕。

我們預計MICE和娛樂市場將會復甦，因此緊隨其後的是銀河國際會議中心和澳門安達仕酒店的開業。我們繼續推進路氹第四期的工程，此乃屬於新世代的綜合度假城，並將令我們在路氹的發展全局得以完成。由此可見，我們透過路氹第三及四期以支持澳門成為「世界旅遊休閒中心」的願景，對澳門的未來充滿信心。

未來發展機遇

我們繼續推進橫琴的計劃並擴大在橫琴及澳門以外的拓展重點，包括在內地的機遇，特別是快速發展中的大灣區。二零二一年九月初公佈的「橫琴粵澳深度合作區建設總體方案」，由廣東省省長與澳門行政長官共同擔任合作區管理委員會主任。遠期目標是在二零三五年，橫琴、澳門一體化發展建立更加完善體制，促進澳門經濟適度多元發展。

展望

當進入疫情的第三年，我們將聚焦於把困難變成機遇。我們透過創意思維及持續追求進步，更好地適應「新常態」。銀娛的團隊成員均努力以更低成本去達致更大效益，亦十分支持公司的各項政策。作為一家肩負社會責任企業，銀娛繼續支持澳門政府的防疫工作，我們團隊成員的整體新冠病毒疫苗接種率目前達到94%。我們相信確診個案回升會繼續在短期內影響澳門，將會對銀娛未來的財務業績構成影響。然而從中、長期而言，我們對澳門仍充滿信心，並準備好以第三及四期項目迎接未來的增長。

內地和澳門繼續實施逐步放寬的社交距離措施及旅遊限制。在二零二一年當訪客量回升，收益亦相應改善，我們希望這個趨勢可以持續。我們期待內地的電子簽證系統及團隊遊的恢復，以及港澳重新通關，有望進一步帶動訪客量及相關收入提升。當欣喜地見到訪客量增加的同時，我們亦注意到水平仍低於疫情之前。

澳門的博企持續與澳門旅遊局合作，已到內地一眾城市舉辦一系列的路演及展覽，積極宣傳澳門為安全旅遊目的地，我們會繼續積極支持政府這重要的舉措。在中至長期而言，我們對澳門的未來充滿信心。但短期而言，新冠肺炎的反覆出現將可能持續影響訪客量及相關收入。

有鑑於貴賓廳業務持續萎縮，我們已把資源及市場推廣重新調配至更高利潤率的中場顧客，這客群懂得欣賞銀娛全面的度假設施，例如眾多的酒店及餐飲選擇、多元的零售商舖及非博彩設施，包括天浪淘園。

我們歡迎博彩法案的修改建議，這亦得到社會的正面反應，我們的優良往績包括在度假城引入創新的非博彩元素、強勁的營運歷史、為澳門的經濟作出重大投資，以及履行企業社會責任，支持本地中小企，我們為角逐澳門未來的新博彩牌照已準備就緒。我們期望立法會正式批准，完成牌照競投程序。

公司機關據位人——2021年12月31日

董事會：呂志和——主席

：華年達——常務董事

：呂耀東——董事

：程裕昇——董事

獨任監事：崔世昌會計師事務所（由陳玉瑩執業會計師代表）

秘書：郭敏生

主要股東名單——2021年度

Canton Treasure Group Ltd.——89.9999%

華年達——10%

致 銀河娛樂場股份有限公司全體股東

二零二一年度獨任監事之年度報告書及意見書

本獨任監事已對 貴公司董事會所編製二零二一年度之財務報表及獨立會計師羅兵咸永道會計師事務所對有關帳目之獨立審計報告進行了審閱及分析性程序，本人之意見認為：

1. 公司二零二一年度之財務報表已經按照《財務報告準則》適當編製，並能反映公司之活動及財產狀況；

2. 建議通過董事會年報；

3. 建議通過獨立審計報告。

二零二二年二月二十五日於澳門。

獨任監事
崔世昌會計師事務所
（由陳玉瑩執業會計師代表）

摘要財務報表的獨立審計報告

致 銀河娛樂場股份有限公司全體股東

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

銀河娛樂場股份有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（以下合稱「貴集團」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴集團截至同日止年度的已審計綜合財務報表。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的綜合資產負債表以及截至該日止年度的綜合損益表組成， 貴公司董事須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計綜合財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了 貴集團截至二零二一年十二月三十一日止年度的綜合財務報表，並已於二零二二年二月二十三日就該綜合財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的綜合財務報表由二零二一年十二月三十一日的綜合資產負債表以及截至該日止年度的綜合損益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的綜合財務報表符合一致。

為更全面了解貴集團的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的綜合財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

李政立
執業會計師
羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年二月二十三日

GALAXY CASINO, S.A.

Demonstração dos Resultados Consolidados do Exercício Findo em 31 de Dezembro de 2021

	2021 MOP'000
Proveitos (Nota)	17,173,144
Outros ganhos, líquidos	961,034
Imposto especial sobre o jogo e outros impostos para o Governo de Macau	(6,945,035)
Custos com os benefícios do pessoal	(5,213,863)
Amortizações e depreciações	(1,856,761)
Outras despesas operacionais	(2,548,679)
Custos financeiros	(9,573)
Resultados antes de imposto	1,560,267
Imposto	-
Resultado líquido	1,560,267

Nota: Análise de Proveitos

Proveitos brutos de operações de jogo	17,852,721
Contribuições provenientes de casinos dos City Clubs	53,693
Gorjetas recebidas e taxas administrativas	19,172
Proveitos brutos de operações de jogo	17,925,586
Ganhos do jogo líquidos excluídos por acordo com Prestadores de Serviços	(616,008)
Comissões e incentivos	(2,878,764)
Proveitos líquidos de operações de jogo	14,430,814
Proveitos de operações de hotelaria, centros comerciais e outros	2,742,330
	17,173,144

Balanço Consolidado em 31 de Dezembro de 2021

	2021 MOP'000
ACTIVO	
Activos não-correntes	
Propriedades, edifícios e equipamentos	40,998,011
Direitos sobre terrenos concessionados	3,040,261
Activos intangíveis	58,831
Recebimentos de locações financeiras	15,089
Activos financeiros ao custo amortizado	8,773,993
Activos financeiros pelo justo valor através de outro rendimento integral	15,348
Outros activos não-correntes	103,601
	53,005,134
Activos correntes	
Existências	68,069
Outros devedores e pagamentos adiantados	917,227
Dívidas de partes relacionadas	95
Parte corrente de activos financeiros ao custo amortizado	3,153,900
Caixa e equivalentes de caixa e outros depósitos bancários	8,025,666
	12,164,957
Total do Activo	65,170,091

Balanço Consolidado (Continuação) em 31 de Dezembro de 2021

	2021 MOP'000
CAPITAL PRÓPRIO	
Capital social	951,900
Reservas	10,956,298
Total do Capital Próprio	11,908,198
PASSIVO	
Passivos não-correntes	
Retenções a pagar	470,690
Depósitos não-correntes e outras contas a pagar	207,211
	677,901
Passivos correntes	
Outros credores e acréscimos	7,606,869
Empréstimos	412,000
Livrança a pagar aos accionistas	42,275,000
Dívidas aos accionistas e à sociedade-mãe	2,277,767
Dívidas a partes relacionadas	12,356
	52,583,992
Total do Passivo	53,261,893
Total do Passivo e do Capital Próprio	65,170,091

ANÁLISE DO MERCADO DE JOGO EM MACAU

Praticamente durante todo o período de 2020 e 2021, Macau foi afectado pela COVID-19 e pelas restrições à entrada e saída de turistas que lhe estão associadas. De acordo com o relatório da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, a receita bruta dos jogos ("RBJ") em Macau, durante o ano de 2021, foi de aproximadamente MOP86,9 mil milhões de patacas, um aumento de 44% em relação ao ano anterior.

Relativamente ao número de visitantes, Macau registou um aumento durante 2021, embora tenha como ponto de comparação valores significativamente reduzidos. Em Janeiro de 2021, as entradas de turistas registaram valores de aproximadamente 18.000 por dia. Em Dezembro de 2021, este número tinha aumentado para cerca de 26.000 por dia. Ao longo do ano, o número de entradas variou, reflectindo surtos esporádicos de COVID-19 e as subsequentes restrições de viagem e quarentena. No entanto, o mais importante é que estamos a avançar na direcção certa. Apesar do entusiasmo pelo aumento no número de entradas de visitantes, reconhecemos que este ainda se mantém muito abaixo dos valores anteriores à pandemia. Aguardamos com expectativa mais melhorias em 2022, com o progressivo restabelecimento dos "E-Visas" e a abertura da fronteira com Hong Kong.

Em 2021, Macau registou a entrada de 7,7 milhões de visitantes, o que representa um aumento de 31% em relação ao ano anterior, embora o número tenha sido 80% inferior ao ano de 2019. O número de visitantes que pernoitaram e o de visitantes que não pernoitaram aumentaram 31% e 30%, respectivamente, em relação ao ano anterior. A permanência média dos visitantes com pernoita aumentou em 0,2 dias, para 1,6 dias face ao ano anterior. Entraram em Macau 7,0 milhões de visitantes da China Continental, um aumento de 48% face ao ano anterior.

ANÁLISE OPERACIONAL

Resultados Financeiros

A Galaxy Casino, S.A. e as suas subsidiárias ("GCSA") contabilizaram uma receita líquida de MOP17,2 mil milhões de patacas, um aumento de 65% em relação ao ano anterior. O resultado líquido do exercício demonstra lucros de MOP1,6 mil milhões de patacas, em comparação com as perdas de MOP3.8 mil milhões em 2020.

Em 2021, a RBJ da GCSA numa base operacional foi de 17,9 mil milhões de patacas, um acréscimo de 51% em relação ao ano anterior. A RBJ no segmento de massas foi de 11,6 mil milhões de patacas, um aumento em relação ao ano anterior de 83%. A RBJ no segmento VIP foi de 5,6 mil milhões de patacas, com um aumento anual de 11%. A RBJ do jogo electrónico teve um aumento anual de 35% para 661 milhões de patacas.

Galaxy Macau ™

O Galaxy Macau™ é a principal fonte de receitas e de ganhos da GCSA. Durante o ano de 2021, a receita líquida cifrou-se em 13.7 mil milhões de patacas, tendo um acréscimo de 71% em relação ao ano anterior. O EBITDA Ajustado foi de 3.0 mil milhões de patacas em comparação com (0.9) mil milhões de patacas em 2020.

O Galaxy Macau ™ teve boa sorte nas suas operações de jogo, o que aumentou o seu EBITDA Ajustado em aproximadamente 213 milhões de patacas em 2021.

Os cinco hotéis, em conjunto, registaram uma taxa de ocupação de 47% em 2021.

StarWorld Macau

Em 2021, o StarWorld Macau registou um rendimento líquido de 3,4 mil milhões de patacas, um acréscimo anual de 47%. O EBITDA Ajustado foi de 387 milhões de patacas, em comparação com (283) milhões de patacas em 2020.

O StarWorld Macau teve boa sorte nas suas operações de jogo. O EBITDA Ajustado aumentou para aproximadamente 47 milhões de patacas em 2021.

A ocupação do hotel foi de 65% em 2021.

Broadway Macau ™

O Broadway Macau™ é um resort singular dedicado à família, com entretenimento de rua e restauração com espaço exterior, apoiado por PMEs, sem componente de jogo VIP. Em 2021, a receita líquida do Broadway Macau™ foi de 59 milhões de patacas, um decréscimo anual de 39%. O EBITDA Ajustado foi de aproximadamente (86) milhões de patacas em 2021 em comparação com (166) milhões de patacas em 2020.

O EBITDA Ajustado do Broadway Macau™ não teve qualquer impacto no que se refere à sorte nas suas operações de jogo.

A ocupação do hotel foi de 6% em 2021, devido ao facto de ter as operações suspensas durante a maior parte do ano.

City Clubs

Em 2021, os City Clubs contribuíram com aproximadamente 64 milhões de patacas para o EBITDA Ajustado da GCSA, um aumento de 130% em relação ao ano anterior.

ACTUALIZAÇÃO SOBRE OS PROJECTOS

Galaxy Macau™ e StarWorld Macau

Continuamos a fazer melhorias progressivas nos nossos resorts, de modo a assegurar que se mantêm competitivos e do agrado dos nossos clientes.

Cotai — O Próximo Capítulo

A GCSA está singularmente posicionada para o crescimento a longo prazo. A Fase 3 está efectivamente concluída e planeamos fazer coincidir a inauguração com a melhoria das condições de mercado. Estamos agora extremamente dedicados ao desenvolvimento da Fase 4, que está bem encaminhada. Denotamos que o mercado premium está a evoluir com este segmento de preferência de salas mais espaçosas e de maior qualidade. As Fases 3 e 4 terão, no total, aproximadamente 3.000 salas e vilas familiares e de luxo, 400.000 pés quadrados de espaço MICE, uma arena polivalente de 500.000 pés quadrados com 16.000 lugares, restauração, lojas e casinos, entre outros.

A GCSA teve o prazer de anunciar, em Março de 2021, a assinatura de um acordo de colaboração com a Accor para a introdução da famosa marca Raffles em Macau. Aguardamos com expectativa a recepção do icónico Raffles no Galaxy Macau através de uma torre exclusiva de 450 suítes, cuja inauguração planeamos fazer coincidir com a melhoria das condições de mercado.

Pretendemos dar seguimento a este assunto com a abertura do GICC e Andaz Macau, em antecipação da recuperação dos mercados de MICE e entretenimento. Prosseguimos com a construção da Fase 4 do Cotai, o nosso resort integrado de futura geração, que completará o nosso ecossistema em Cotai. Como é possível verificar, continuamos extremamente confiantes quanto ao futuro de Macau, onde as Fases 3 e 4 do Cotai contribuirão para a visão de Macau como um Centro Mundial de Turismo e Lazer.

Oportunidades de Desenvlvimento Futuras

Prosseguimos o nosso projecto em Hengqin e estamos a expandir o nosso foco para além de Hengqin e Macau para incluir potenciais oportunidades na China Continental, com foco particular na área da Grande Baía que se encontra em acelerado desenvolvimento. O Plano Director de desenvolvimento da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin foi revelado no início de Setembro de 2021. O Comité de Gestão da Zona de Cooperação será estabelecido conjuntamente por Guangdong e Macau e co-presidido pelo Governador da Província de Guangdong e pelo Chefe do Executivo de Macau. O objectivo a longo prazo da zona de cooperação é o de estabelecer um melhor mecanismo de colaboração entre Hengqin e Macau até 2035 e atingir uma diversificação económica satisfatória em Macau.

PANORAMA

Ao entrarmos no terceiro ano da pandemia, focámo-nos em transformar esta crise numa oportunidade. Tornámo-nos melhores na adaptação ao "novo normal" através do pensamento criativo e da constante procura de melhorias. Os membros da equipa da GCSA têm trabalhado arduamente para fazer mais com menos e têm sido verdadeiros adeptos das várias iniciativas da empresa. Como empresa socialmente responsável, a GCSA continua a apoiar o Governo de Macau na luta pela prevenção da epidemia e a taxa global de vacinação contra a COVID-19 dos membros da equipa da GCSA atingiu os 94%. Acreditamos que a reincidência de casos da COVID-19 continuará a ter impacto em Macau num futuro imediato, o que, por sua vez, poderá ter impacto nos nossos resultados financeiros. Contudo, continuamos a ter grande confiança em Macau a médio e longo prazo, e consideramo-nos bem posicionados para o crescimento futuro com os nossos desenvolvimentos nas Fases 3 e 4.

A China Continental e Macau continuam a experimentar medidas de distanciamento social e restrições de viagem que têm vindo a ser progressivamente atenuadas. À medida que as entradas de visitantes têm aumentado em 2021, as receitas também têm melhorado, e esperamos que esta tendência possa continuar. Aguardamos com expectativa o restabelecimento dos "E-vistos" e viagens de grupo na China Continental e a reabertura da fronteira de Hong Kong e Macau, o que irá aumentar ainda mais a chegada de visitantes e as receitas associadas. Embora estejamos entusiasmados com o aumento do número de visitantes, reconhecemos que este ainda se mantém muito abaixo dos níveis pré-pandémicos.

As concessionárias de Macau estão a trabalhar com a Direcção dos Serviços de Turismo de Macau para promover activamente Macau como um destino turístico seguro e têm acolhido uma série de feiras e exposições em várias cidades da China Continental. Vamos continuar a apoiar activamente esta importante iniciativa governamental. A médio e longo prazo, temos uma grande confiança no futuro de Macau. Mas a curto prazo, a recorrência dos surtos de COVID-19 pode continuar a ter impacto na chegada dos visitantes e nas receitas associadas.

Dada a contínua retracção da actividade VIP, temos vindo a realocar os nossos recursos e esforços de marketing ao turismo em massa, que apreciam a extensa oferta do Resort Galaxy, tais como uma vasta gama de selecções de hotéis, extensa escolha na área da restauração, vasta selecção de retalhistas e comodidades não relacionadas com jogos, tais como o Grand Resort Deck.

Acolhemos a alteração à Lei do Jogo e verificamos que foi recebida positivamente pela comunidade. Dado o nosso historial de introdução de elementos inovadores não relacionados com jogos nos nossos resorts, a nossa forte história operacional, o investimento significativo na economia de Macau e os nossos esforços substanciais de RSE, incluindo o apoio às PMEs, estamos bem posicionados para competir por uma das próximas concessões de jogo de Macau. Aguardamos com expectativa a aprovação da Assembleia Legislativa e a conclusão do processo de concurso da concessão.

Lista dos titulares dos órgãos da sociedade — 31 de Dezembro de 2021

Conselho de Administração:

Lui Che Woo	— Presidente
Jorge Neto Valente	— Administrador-Delegado
Lui Yiu Tung, Francis	— Administrador
Cheng Yee Sing Philip	— Administrador

Fiscal Único: CSC & Associados – Sociedade de Auditores (representada por Chan Yuk Ying)

Secretário: Kwok Mun Sang Raymond

Lista dos principais accionistas em 2021

Canton Treasure Group Ltd. — 89.9999%

Jorge Neto Valente — 10%

Para: Accionistas da Galaxy Casino, S.A.

Parecer e relatório anual de Fiscal Único sobre o exercício de 2021

Tendo o Fiscal Único apreciado e analisado as Demonstrações Financeiras do Exercício de 2021 elaboradas pelo Conselho de Administração da vossa Sociedade, assim como o Relatório do Auditor Independente, PricewaterhouseCoopers, é minha opinião que:

1. As Demonstrações Financeiras de 2021 foram devidamente elaboradas conforme as Normas de Relato Financeiro, reflectindo as actividades e situação financeira da Sociedade;

2. Proponho aprovar o Relatório do Conselho de Administração;

3. Proponho aprovar o Relatório do Auditor Independente.

Macau, 25 de Fevereiro de 2022.

O Fiscal Único

CSC & Associados-Sociedade de Auditores
(Representado pela Auditora Chan Yuk Ying)

RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

PARA OS ACCIONISTAS DA GALAXY CASINO, S.A.

(Sociedade anónima constituída em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas da Galaxy Casino, S.A. (a "Sociedade") e das suas subsidiárias (no seu conjunto, o "Grupo") referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras consolidadas auditadas do Grupo referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço consolidado em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados consolidada do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração da Sociedade. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras consolidadas auditadas, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras consolidadas da Sociedade e do Grupo referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 23 de Fevereiro de 2022.

As demonstrações financeiras consolidadas auditadas compreendem o balanço consolidado da Sociedade em 31 de Dezembro de 2021, e a demonstração dos resultados consolidada, a demonstração consolidada de alterações no capital próprio e a demonstração consolidada de fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Na nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira do Grupo e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Li Ching Lap Bernard
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers
Macau, 23 de Fevereiro de 2022

（是項刊登費用為 $22,326.00）
(Custo desta publicação $ 22 326,00)